TOPDON®



VIS002 UV

Vehicle Inspection Scope

User Manual

CONTENTS

	EN	FR	ES	DE	IT	PT
PREFACE	5	31	57	83	109	135
SECTION 1: SAFETY IS ALWAYS THE FIRST PRIORITY!	6	32	58	84	110	136
SECTION 2: WHAT'S IN THE BOX?	7	33	59	85	111	137
SECTION 3: PRODUCT OVERVIEW	8	34	60	86	112	138
SECTION 4: GETTING STARTED	11	37	63	89	115	141
SECTION 5: PREVIEWING AND CAPTURING	13	39	65	91	117	143
SECTION 6: VIEWING & MANAGING ON-DEVICE ALBUM	17	43	69	95	121	147
SECTION 7: FILE TRANSFER	21	47	73	99	125	151
SECTION 8: CONFIGURING DEVICE SETTINGS	22	48	74	100	126	152
SECTION 9: SPECIFICATIONS	25	51	77	103	129	155
SECTION 10: FAQ	26	52	78	104	130	156
SECTION 11: WARRANTY	28	54	80	106	132	158
COMPLIANCE INFORMATION	29					

ENGLISH

PREFACE

Welcome

Thank you for purchasing the TOPDON VIS002 UV. Please read and understand this manual carefully before using this product. If any issues arise during operation, contact us at support@topdon.com for official customer support.

About This Manual

The illustrations and images in this user manual are for reference only. As products are periodically updated, the actual product you receive may vary slightly. Please refer to the actual product.

All information in this manual is based on the latest information available at the time of publication, and no warranty is made regarding its accuracy or completeness. TOPDON reserves the right to make changes at any time without notice.

The official version of these instructions is the English version. If there are any translation discrepancies, refer to the English version.

Revision History

Version	Date	Description
1.0	2026-08	Initial release

SECTION 1: SAFETY IS ALWAYS THE FIRST PRIORITY!

- For your safety, the safety of others, and to prevent damage to the product, read and fully understand all safety instructions before use.
- This device is designed for inspection in confined or hard-to-reach areas. Do not use it for medical or human body inspection purposes.
- Do not operate the device in environments with explosive, flammable, or hazardous conditions.
- The camera probe is not heat-resistant. When inspecting automotive engines, ensure the engine has cooled to normal operating temperature before use.
- Do not disassemble the product. Improper disassembly will void the warranty and may result in product damage, accidents, or personal injury.
- Supervision is required when this device is used by children or individuals with reduced physical, sensory, or mental abilities, or by those lacking experience and knowledge.
- Wear appropriate personal protective equipment when working in industrial environments.
- Never look directly into the probe head while the UV light is active. Avoid direct eye exposure to the beam.
- Do not point the UV light at skin, animals, or any persons. Long-term exposure to UV light can cause skin irritation or burns.
- Only the probe head and the probe cable are water-resistant. Do not immerse the main unit in water.
- Avoid sharp bending, twisting, or pulling of the probe cable.
- Do not scratch the lens, strike the camera head, or apply excessive force to the probe cable.
- Do not sever or damage the probe cable.
- Clean the device using only a soft, dry cloth. Avoid the use of chemical solvents.

- When not in use, ensure that both the probe cable and the main unit are clean and dry. Avoid contact with oil, moisture, or other corrosive or hazardous substances.
- If the device is not used for an extended period, charge it at least once every three months to prevent battery damage caused by over-discharge.
- After use in wet environments or water-filled pipes, hold the probe cable vertically with the probe tip facing downward to allow any residual liquid to drain completely before storage or further use. Failure to do so may allow moisture to seep into the main unit and cause damage to the device.

SECTION 2: WHAT'S IN THE BOX?

- VIS002 UV
- USB-C to USB-A Cable
- Cleaning Cloth
- Carrying Case
- User Manual

SECTION 3: PRODUCT OVERVIEW

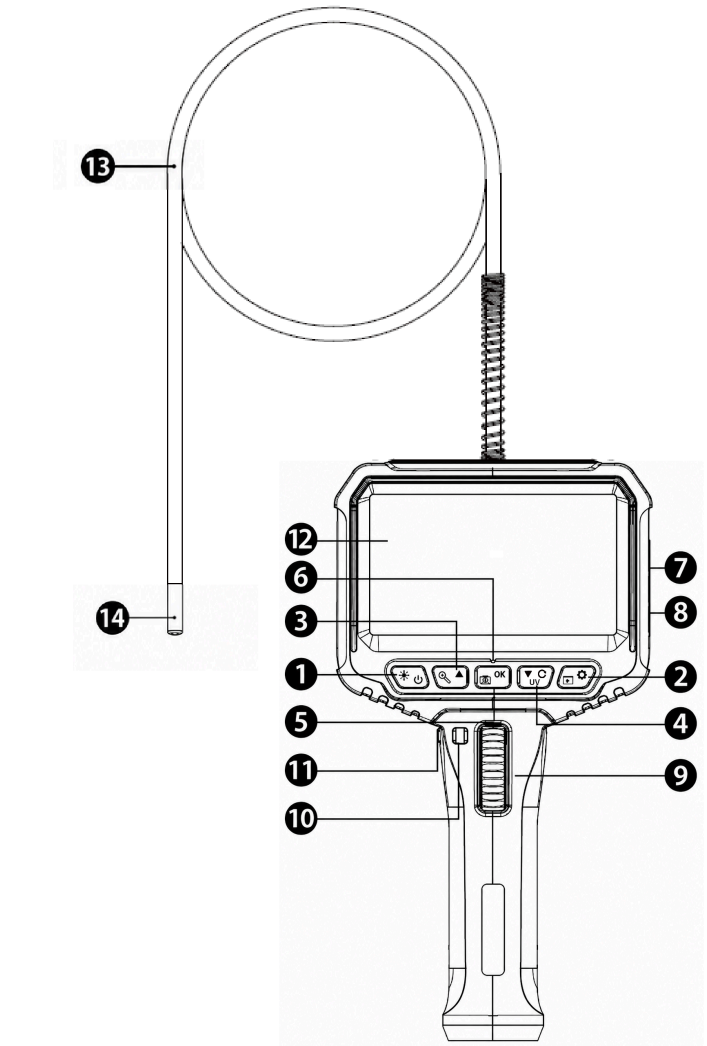


Figure 3-1

1	LED / Power Button	• **Adjust LED Brightness:** On the live preview screen or during video recording, press briefly to cycle through the LED brightness levels: low, medium, high, and off. • **Power ON/OFF:** Press and hold to power the device on or off.
2	Album / Settings Button	• **Open Album:** Press briefly to open the album. • **Access Settings:** Press and hold to enter the settings menu.
3	Zoom / Previous Button	• **Set Zoom Levels:** On the live preview screen, press to cycle through digital zoom levels. • **Navigate Menus**: In the settings or album menu, press to move to the previous item.
4	Rotate / Next / UV Button	• **Rotate Live Image:** On the live preview screen or during video recording, press to rotate the live view. • **Navigate Menus:** In the settings or album menu, press to move to the next item. • **Turn On the UV Light:** On the live preview screen or during video recording, press and hold to turn on the UV light.
5	Shoot / OK Button	• **Switch Modes:** On the live preview screen, press and hold the button to switch between Photo and Video modes. • **Take Photos:** In Photo mode, press briefly to capture and save a photo. • **Record Videos:** In Video mode, press briefly to start recording, and press briefly again to stop and automatically save the video. • **Confirm Selection:** In the settings or album menu, press briefly to confirm the selection.
6	Indicator Light	• **Blue:** The device is turned on and not charging. • **Red:** The device is charging. • **Green:** The device is fully charged. • **OFF:** The device is turned off and not charging.

7	microSD Card Slot	Used for installing or replacing the microSD card.
8	USB-C Port	• **Device Charging:** Connect a compatible charger to power and charge the VIS002 UV. • **Data Transfer:** Connect the device to a computer to transfer files.
9	Adjustment Wheel	Roll the wheel up or down to adjust the articulation angle of the probe head.
10	Lock Button	Press to lock the probe head at the current angle.
11	Release Button	Press to unlock the probe head and allow angle adjustment.
12	Screen	4.3-inch IPS display
13	Probe Cable	Length: 1 meter (3.3 feet)
14	Probe Head	Features an 8.5 mm camera with three UV LEDs and three white LEDs, designed for inspecting confined, dark, or hard-to-reach areas, as well as performing fluorescent inspections.

SECTION 4: GETTING STARTED

4.1 Charging the Device

The built-in battery may not be fully charged upon shipment. For optimal performance, fully charge the device before first use.

1. Connect the device to a power adapter via the USB-C port.
2. When charging begins, the indicator lights turn solid red.
3. Disconnect the USB cable once the indicator turns solid green, indicating a full charge.

◎ Tip:
If the device is powered on during charging, the battery status can be monitored via the battery icon in the upper-right corner of the display.

ⓘ Note:
The device will automatically shut down if the battery is fully depleted.

4.2 Powering ON/OFF the Device

Press and hold the power button to power this device on or off.

- When the device is turned on, the indicator lights up solid blue.
- When the device is turned off and not charging, the indicator is off.

4.3 Initial Date and Time Setup

When the device is powered on for the first time, you will be automatically redirected to the initial Date/Time configuration screen.

1. The cursor will highlight the Year field by default. Press the  or  button to adjust the numeric value.
2. Press the  button to save the value and move to the next field.
3. Repeat Steps 1 and 2 to sequentially configure Month, Day, Hour, Minute, and Second.
4. Once all fields are set, press the  button to apply the changes.

4.4 Installing a microSD Card

The VIS002 UV comes with a new microSD card pre-installed, so no installation is required before first use. If the storage becomes full over time and you need to replace the card, follow the steps below:

1. Open the cover of the microSD card slot on the side of the device.
2. Gently press the card inward until it clicks, then release to eject it.
3. Remove the old card and insert a new one until it clicks securely into place.

ⓘ Note:
The device supports a microSD card up to 128 GB.

4.5 Pre-Operation Inspection

To ensure safe and optimal performance, perform the following inspections before each use:

- Hardware Inspection: Check the main unit, probe cable, and probe head for any signs of wear, damage, cracks, or corrosion. Do not use the device if any damage is found.
- Lens Maintenance: Ensure the camera lens on the probe head is clean. If necessary, wipe it gently with a dry, soft cloth to clear any smudges or debris and ensure a crisp image.

SECTION 5: PREVIEWING AND CAPTURING

After powering on the device (see Section 4.2), the live preview screen appears. From this screen, you can view the live image, capture photos, and record videos. This section provides an overview of the basic operations.

5.1 Live Preview Screen

Multiple icons are displayed on the screen to indicate device status and provide quick visual references during operation.



Figure 5-1

Icon Glossary

Icon	Icon Name	Description
	Photo Mode	Indicates that the device is in Photo mode. Press the Camera / OK button briefly to capture a photo.
	Video Mode	Indicates that the device is in Video mode. Press the Camera / OK button briefly to start or stop video recording.
× 2	Zoom Level	Indicates the current digital zoom level. The device supports three zoom levels: 1× (default, no icon shown), 2 × (shown as ×2), and 4 × (shown as ×4).
	Microphone	Indicates that audio recording is enabled during video recording.

Icon	Icon Name	Description
	microSD Card Status	Indicates the microSD card status. If the card is removed or not detected, a red diagonal line will appear over the icon.
	LED Light Status	Indicates the current LED brightness level based on the number of light beams displayed: • 0 beam: turned off • 1 beam: low brightness • 2 beams: medium brightness • 3 beams: high brightness
	Battery Status	Indicates the remaining battery level. Each bar represents approximately 25% battery capacity. When the device is charging, a red lightning bolt symbol appears inside the icon.
UV	UV LED Mode	Indicates that the UV mode is enabled.

◎ Tip:
From the live preview screen, you can press the  button to rotate the live view.

5.2 Capturing Photos

1. Verify that the camera icon is displayed in the upper-left corner of the live preview screen, indicating that Photo Mode is active.
2. If the icon is not displayed, press and hold the  button to switch to Photo Mode.
3. Briefly press the  button to capture an image. The image is saved automatically.

5.3 Recording Videos

1. Verify that the video recorder icon is displayed in the upper-left corner of the live preview screen, indicating that Video Mode is active.
2. If the icon is not displayed, press and hold the  button to switch to Video Mode.
3. Briefly press the  button to start recording. Press it again to stop recording. Video files are saved automatically to the album.

◎ Tip:
Screen rotation is fully supported during video recording. You can press the  button to adjust the view without interrupting the recording.

5.4 Adjusting Zoom Levels

On the live preview screen, press the  button to cycle through available zoom levels: 1×, 2×, and 4×. The selected zoom level is applied immediately.

◎ Tip:
Zoom adjustment is fully supported during video recording.

5.5 Dual-Light Source Control

The VIS002 UV features a professional dual-light source system (3 White LEDs + 3 UV LEDs). This allows you to easily switch between standard high-brightness illumination and specialized fluorescent or leak detection.

◎ Tip:
LED on/off control and brightness adjustment are only available on the live preview screen and during video recording.

5.5.1 Turning ON the White LED

On the live preview screen or during video recording, briefly press the  button to turn on the white LED lights at low brightness.

5.5.2 Adjusting the White LED Brightness

When the white LED lights are on, briefly press the  button again to cycle through the available brightness levels: Low > Medium > High. The selected brightness level is applied immediately.

5.5.3 Turning OFF the LED Light

When the white LED lights are turned on, press the  button repeatedly until the LED lights turn off.

5.5.4 Turning ON the UV LED

On the live preview screen or during video recording, press and hold the  button to turn on the UV LED lights.

⚠ Warning:

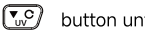
- This device emits intense ultraviolet radiation when UV mode is active. Never look directly into the probe head or point the UV light toward eyes or exposed skin.
- Wearing UV400-rated safety glasses is highly recommended during extended fluorescent detection sessions.

5.5.5 Adjusting the UV LED Brightness

When the UV LED lights are turned on, briefly press the  button to cycle through the available brightness levels: High > Off > Low > Medium. The selected brightness level is applied immediately.

ⓘ Note:
When the UV brightness level is set to Off, the UV LEDs turn off, but the device remains in UV mode, and the “UV” symbol still stays visible on the screen.

5.5.6 Exiting the UV Mode

1. When UV mode is active, press and hold the  button until the “UV” symbol disappears from the screen and the UV lights turn off.
2. The device will return to White Light mode.

5.6 Adjusting the Articulation Angle

The probe head features 210° two-way articulation, allowing you to steer the viewing angle precisely through confined or hard-to-reach areas.

1. Roll the adjustment wheel upward or downward to steer the probe head to the desired angle.
2. Press the Lock button to hold the probe head at the desired angle. If the Lock button is not engaged, the probe head will automatically return to the neutral (straight) position once the wheel is released.

ⓘ Notes:

- The articulation angle can still be adjusted even while the Lock button is pressed.
- To unlock the probe head, press the Release button on the side of the device.
- Do not manually bend, twist or force the articulated section of the probe.
- Always return the probe head to the neutral position before inserting or storing the probe.

SECTION 6: VIEWING & MANAGING ON-DEVICE ALBUM

After capturing photos or videos (see Section 5), files are automatically saved to the on-device album. This section describes how to access, view, and manage the images and videos.

6.1 Accessing the Album

From the live preview screen, briefly press the button to open the album list. Within the album list, use the physical buttons to navigate:

- : Move the cursor to the previous item.
- : Confirm the selection or open the file.
- : Move the cursor the next item or adjust the play speed of videos.
- : Exit the current submenu or return to the live preview screen from the album list.

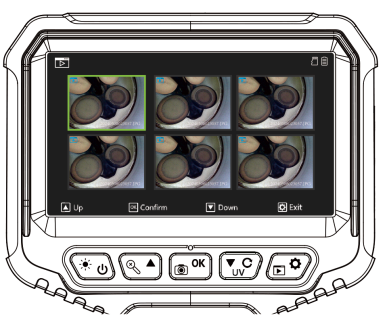


Figure 6-1

ⓘ Notes:

- File Organization: Photos and videos are displayed together in chronological order (not separated into different folders). You can distinguish file types by the icon in the upper-left corner of each thumbnail: a photo icon indicates an image, and a video icon indicates a video recording.
- On-Screen Navigation: A navigation bar at the bottom of the screen shows how to use the physical buttons to move the cursor, confirm selections, and exit the album.

6.2 Viewing and Managing Images

6.2.1 Viewing Saved Images

1. Make sure the album is opened as described in Section 6.1.
2. Move the cursor to the desired file marked with a photo icon.
3. Briefly press the  button to open and view the image in full screen.

6.2.2 Managing Images

While viewing an image in full screen, short press the  button to open the File Settings menu, then configure the following options:

Deleting Images

1. Move the cursor to **Delete**.
2. Briefly press the  button to confirm.
3. Select one of the following options.
   - Delete current: Deletes the currently displayed image.
   - Delete all: Deletes all images and videos stored in the album.
4. Briefly press the  button again to confirm.

⚠ Warning:
This action is irreversible. Deleted files cannot be recovered.

Protecting Images (File Lock)

1. Move the cursor to **Protect**.
2. Briefly press the  button to confirm.
3. Select one of the following options:
   - Lock current: Protects the selected image from being deleted on the device.
   - Unlock current: Allows the selected image to be deleted.
   - Lock all: Protects all files in the album from deletion on the device.
   - Unlock all: Removes protection from all files, allowing them to be deleted.
4. Briefly press the  button again to confirm.

Enabling Slideshow Mode

1. Move the cursor to **Slideshow**.
2. Briefly press the  button to confirm.
3. Select a playback interval: 2 seconds, 5 seconds, or 8 seconds.
4. The device will automatically display all album files sequentially at the selected interval.

Exiting the File Settings Menu

Briefly press the  button to exit the current submenu or file settings menu.

6.3 Viewing and Managing Videos

6.3.1 Viewing and Playing Videos

1. Make sure the album is opened as described in Section 6.1.
2. Move the cursor to the desired file marked with a video recorder icon.
3. Briefly press the  button to open and view the video in full screen.
4. Briefly press the  button again to play the video, then press it repeatedly to pause the play.

6.3.2 Managing Videos

While viewing a video in full screen or while it is paused, short press the  button to open the File Settings menu, then configure the following options:

Deleting Videos

1. Move the cursor to **Delete**.
2. Briefly press the  button to confirm.
3. Select one of the following options.
   - Delete current: Deletes the currently displayed video.
   - Delete all: Deletes all images and videos stored in the album.
4. Briefly press the  button again to confirm.

⚠ Warning:

This action is irreversible. Deleted files cannot be recovered.

Protecting Videos (File Lock)

1. Move the cursor to **Protect**.
2. Briefly press the  button to confirm.
3. Select one of the following options:
   - Lock current: Protects the selected video from being deleted on the device.
   - Unlock current: Allows the selected video to be deleted.
   - Lock all: Protects all files in the album from deletion on the device.
   - Unlock all: Removes protection from all files, allowing them to be deleted.
4. Briefly press the  button again to confirm.

Enabling Slideshow Mode

1. Move the cursor to **Slideshow**.
2. Briefly press the  button to confirm.
3. Select a playback interval: 2 seconds, 5 seconds, or 8 seconds.
4. The device will automatically display all album files sequentially at the selected interval.

Exiting the File Settings Menu

Briefly press the  button to exit the current submenu or file settings menu.

6.4 Exiting the Album

Press and hold the  button to exit the album completely and return to the live preview screen.

SECTION 7: FILE TRANSFER

Captured photos and videos can be easily transferred from the device to a computer for viewing, archiving, or sharing.

7.1 Connecting the Device to a Computer

1. Connect the device to your computer using a USB-C cable via the port located on the side of the VIS002 UV.
2. Power on the device. The computer will automatically detect the device as a removable drive.

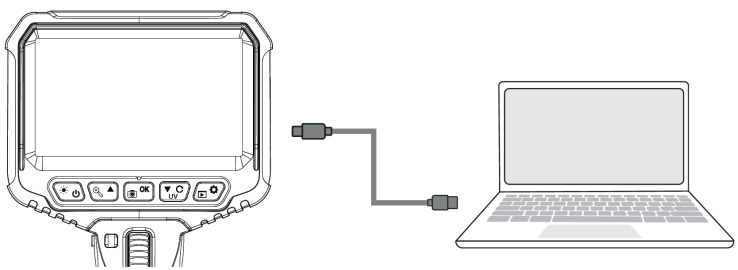


Figure 7-1

7.2 Transferring Files

7.2.1 Viewing Files

1. Open your computer's file explorer:
   - Windows: Open This PC or File Explorer and locate the drive named VIS002 UV (or USB Drive).
   - macOS: Locate the VIS002 UV drive icon on your desktop or under Locations in the Finder sidebar.
2. Open the DCIM folder to access your files.
3. Copy, move, or double-click the desired image or video files to view them on your computer.

ⓘ Notes:

- Videos recorded by this device are saved in .AVI format. If your computer's default media player cannot play these files, use a compatible media player to open the files.
- Use extreme caution when deleting files from the VIS002 UV drive via your computer. Deleting files via a computer will permanently remove them from the device, completely bypassing any file protection (Lock) enabled on the device. Deleted files cannot be recovered.

SECTION 8: CONFIGURING DEVICE SETTINGS

The settings menu allows users to configure the system language, date and time display, auto power-off interval, resolution, audio recording, shutter sounds, timestamp, screen brightness, and storage formatting. You can also monitor storage capacity and view device version information here.

8.1 Accessing the Settings Menu

On the live preview screen, press and hold the button to access the settings menu. Within the menu, use the physical buttons to navigate:

- : Move the cursor to the previous item.
- : Confirm the selection or enter a submenu.
- : Move the cursor the next item.
- : Exit the current submenu or return to the live preview screen.

8.2 Configuring the System Language

1. Move the cursor to Language settings.
2. Press the button to confirm.
3. Select the desired language and press the button again to apply the change.

8.3 Configuring Date/Time Display

1. Move the cursor to Date/Time.
2. Press the button to confirm.
3. Move the cursor to Year, then press the or button to adjust the value.
4. Press the button to save the value and move to the next field.
5. Repeat Steps 3–4 to sequentially configure Month, Day, Hour, Minute, and Second.
6. Once all fields are set, press the button to apply the changes and return to the settings menu.

8.4 Setting the Automatic Shut-down Interval

1. Move the cursor to Automatic shut-down.
2. Press the button to confirm.

3. Select the desired interval.
4. Press the  button to confirm. The change will be applied automatically.

8.5 Configuring the Resolution

1. Move the cursor to Resolution.
2. Press the  button to confirm.
3. Select the desired resolution.
4. Press the  button to confirm. The change will be applied automatically.

8.6 Enabling or Disabling Audio Recording

1. Move the cursor to Voice recording.
2. Press the  button to confirm.
3. Select On to enable audio recording while recording videos, or Off to disable this feature.
4. Press the  button to confirm. The change will be applied automatically.

8.7 Turning the Shutter Sound On or Off

1. Move the cursor to Shutter sound.
2. Press the  button to confirm.
3. Select On to turn on audible camera shutter sound or Off to mute it.
4. Press the  button to confirm. The change will be applied automatically.

8.8 Setting the Time Stamp

1. Move the cursor to Time stamp.
2. Press the  button to confirm.
3. Select On to overlay the date and time in the corner of your recorded photos and videos, or Off to hide it.
4. Press the  button to confirm. The change will be applied automatically.

8.9 Adjusting the Screen Brightness

1. Move the cursor to Brightness.
2. Press the  button to confirm.
3. Choose your preferred screen brightness level.
4. Press the  button to confirm. The change will be applied automatically.

8.10 Formatting Storage

1. Move the cursor to Format.
2. Press the  button to confirm.
3. Select Confirm to proceed with formatting, or select Cancel to abort and return to the Settings menu.
4. Press the  button to confirm.

⚠ Warning:
Formatting permanently erases all data stored on the microSD card. This action is completely irreversible, and deleted files cannot be recovered.

8.11 Restoring Default Settings

1. Move the cursor to Default settings.
2. Press the  button to confirm.
3. Choose Confirm to reset the device, or select Cancel to return to the settings menu.
4. Press the  button to confirm.

⚠ Warning:
Restoring default settings will instantly reset all system configurations (language, auto power-off interval, time stamp, etc.) back to factory defaults. This action is completely irreversible.

8.12 Checking Storage Usage

1. Move the cursor to Storage.
2. Check the remaining capacity and total storage space of your inserted card.

8.13 Viewing Version Number

1. Move the cursor to Version.
2. View the release date and version number of the embedded software.

SECTION 9: SPECIFICATIONS

Display	4.3-inch IPS Display
Camera Diameter	8.5 mm
Camera Resolution	0.3 MP
Image Format	JPG
Video Format	AVI
Articulating Angle	210° (Two-way)
Field of View (FOV)	62°
Depth of Field (DOF)	40–60 mm
LED Lights	3 × White LEDs + 3 × UV LEDs
UV Wavelength	365 nm
Cable Length	1 m (3.3 feet)
IP Rating	IP67 (Probe Head & Probe Cable)
Input	5 V, 1 A
Battery Capacity	3.7 V, 2200 mAh, 8.14 Wh
Expanded Storage	microSD Card (32 GB Standard / 128 GB Max.)
Operating Temperature	-10°C to 50°C (14°F to 122°F)
Storage Temperature	-20°C to 70°C (-4°F to 158°F)
Dimensions (L x W x H)	225 x 123 x 53mm (8.86 x 4.84 x 2.09 inches)
Net Weight	522 g (1.15 lb)

SECTION 10: FAQ

Q Why does the device not turn on? What should I do?

A

The battery may be low or may not be charging properly.
Charge the device for at least 30 minutes before powering it on. If the device still does not turn on, try another power adapter or charging cable.

Q The live image is blurry. How can I improve image clarity?

A Try the following methods.

- Turn on the LED lights if the environment is dark. Detailed instructions are provided in Sections 5.5.1 – 5.5.3.
- Enable the UV light mode when inspecting fluorescent leaks or residues. Detailed instructions are provided in Sections 5.5.4 – 5.5.6.
- Check the image resolution in the settings menu and select a higher resolution if needed. Detailed instructions are provided in Section 8.5.
- Check whether the camera lens is dirty, and clean it with a soft dry cloth if necessary.
- If the problem persists after using the methods mentioned above, contact customer service.

Q What should I do if I cannot capture photos or record videos?

A Try the following methods.

- Check whether a microSD card is installed and inserted correctly. Install or reinsert the card if needed. Detailed instructions are provided in Section 4.4.
- Check whether the corresponding capture mode is activated, and switch to the correct mode if necessary. Detailed instructions are provided in Sections 5.2–5.3.
- If the problem persists after using the methods mentioned above, contact customer service.

Q Why is there no live image when the device is turned on?

A The camera head may be covered or blocked.
Check whether the camera head is covered or obstructed, and remove any obstruction if necessary. If the problem persists, contact customer service.

Q What should I do if the articulation does not move smoothly?

A Try the following methods.
- Press the Release button on the side of the device if the articulation lock is engaged.
- Gently roll the adjustment wheel to adjust the angle again.
- If the problem persists after using the methods mentioned above, contact customer service.

Q Can the probe be bent manually?

A Use the adjustment wheel to control articulation whenever possible. Do not sharply bend, twist, or force the probe. Excessive force may damage the articulation mechanism or probe cable.

Q Is the whole unit waterproof?

A No. Only the probe head and probe cable are rated IP67. The main unit is not waterproof. Do not immerse the main unit in water.

Q Can I replace the probe cable?

A No. The probe cable is permanently attached to the main unit and cannot be detached or replaced.

Q How should I clean the probe cable after use?

A Wipe the probe cable with a soft, dry cloth to remove any dust, oil, or moisture. Allow it to dry completely before storage.

Q Why do the white LEDs automatically turn off when I activate the UV light?

A This is an intentional premium design feature. High-brightness white light will instantly wash out and blind the delicate fluorescent glow emitted by leak dyes. The device automatically mutes the white LEDs to maximize image contrast and ensure you can easily spot even the smallest hairline leaks.

SECTION 11: WARRANTY

TOPDON's One-Year Limited Warranty

TOPDON warrants to its original purchaser that the company's products will be free from defects in material and workmanship for 12 months from the date of purchase (Warranty Period).

For the defects reported during the Warranty Period, TOPDON will either repair or replace the defective part or product according to its technical support analysis and confirmation.

TOPDON shall not be liable for any incidental or consequential damages arising from the device's use, misuse, or mounting.
If there is any conflict between the TOPDON warranty policy and local laws, the local laws shall prevail.

This limited warranty is void under the following conditions:
- Misuse, disassembly, alteration or repaired by unauthorized stores or technicians.
- Careless handling and/or improper operation.

Notice: All information in this manual is based on the latest information available at the time of publication and no warranty can be made for its accuracy or completeness. TOPDON reserves the right to make changes at any time without notice.

COMPLIANCE INFORMATION

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

Warning: This device may emit electromagnetic interference. Ensure proper installation and operation to minimize interference with other devices. This device complies with the Canadian EMC requirements for Class B digital devices.

FRANÇAIS

PRÉFACE

Bienvenue

Merci d'avoir choisi le TOPDON VIS002 UV. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer d'en comprendre le contenu avant d'utiliser ce produit. En cas de problème lors de son utilisation, contactez notre service d'assistance à l'adresse support@topdon.com.

À propos de ce manuel

Les illustrations et images figurant dans ce manuel sont fournies à titre indicatif. En raison des mises à jour régulières du produit, l'appareil que vous recevez peut différer légèrement des illustrations présentées. Veuillez vous référer au produit réel.

Toutes les informations contenues dans ce manuel sont basées sur les données disponibles au moment de sa publication. Aucune garantie n'est donnée quant à leur exactitude ou à leur exhaustivité. TOPDON se réserve le droit de modifier le contenu de ce manuel à tout moment et sans préavis.

La version officielle de ce manuel est la version anglaise. En cas de divergence entre les traductions, la version anglaise prévaut.

Historique des révisions

Version	Date	Description
1.0	2026-08	Première édition

SECTION 1 : LA SÉCURITÉ EST TOUJOURS LA PRIORITÉ ABSOLUE !

- Pour votre sécurité, celle d'autrui et pour éviter tout dommage au produit, lisez et comprenez parfaitement toutes les consignes de sécurité avant utilisation.
- Cet appareil est conçu pour l'inspection de zones confinées ou difficiles d'accès. Ne l'utilisez pas à des fins médicales ou pour l'examen du corps humain.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements présentant des conditions explosives, inflammables ou dangereuses.
- La sonde de la caméra n'est pas résistante à la chaleur. Lors de l'inspection de moteurs automobiles, assurez-vous que le moteur a refroidi à sa température normale de fonctionnement avant utilisation.
- Ne démontez pas le produit. Un démontage incorrect annulera la garantie et peut entraîner des dommages au produit, des accidents ou des blessures corporelles.
- Une surveillance est requise lorsque cet appareil est utilisé par des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous travaillez dans des environnements industriels.
- Ne regardez jamais directement la tête de la sonde lorsque la lumière UV est active. Évitez toute exposition directe des yeux au faisceau.
- Ne dirigez pas la lumière UV vers la peau, des animaux ou quiconque. Une exposition prolongée à la lumière UV peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.
- Seuls la tête et le câble de la sonde sont résistants à l'eau. N'immergez pas l'unité principale dans l'eau.
- Évitez de plier brusquement, de tordre ou de tirer sur le câble de la sonde.
- Ne rayez pas l'objectif, ne heurtez pas la tête de la caméra et n'exercez pas de force excessive sur le câble de la sonde.
- Ne coupez pas et n'endommagez pas le câble de la sonde.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec. Évitez l'utilisation de solvants chimiques.

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, assurez-vous que le câble de la sonde et l'unité principale sont propres et secs. Évitez tout contact avec de l'huile, de l'humidité ou d'autres substances corrosives ou dangereuses.

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, chargez-le au moins une fois tous les trois mois pour éviter d'endommager la batterie par décharge excessive.

- Après une utilisation dans des environnements humides ou des conduites remplies d'eau, maintenez le câble de la sonde verticalement, la tête de la sonde dirigée vers le bas, pour permettre au liquide résiduel de s'écouler complètement avant le stockage ou une utilisation ultérieure. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une infiltration d'humidité dans l'unité principale et endommager l'appareil.

SECTION 2 : CONTENU DE LA BOÎTE ?

- VIS002 UV

- Câble USB-C vers USB-A

- Chiffon de nettoyage

- Mallette de transport

- Manuel d'utilisation

SECTION 3 : PRÉSENTATION DU PRODUIT

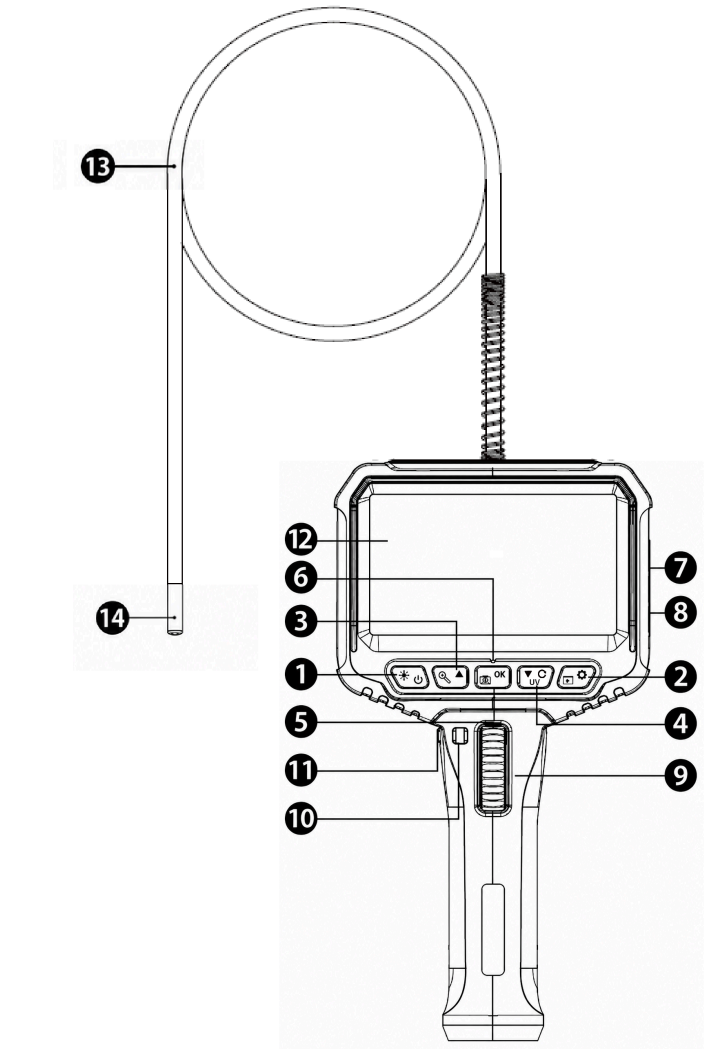


Figure 3-1

1	Bouton LED / Alimentation	• **Ajuster la luminosité des LED :** Sur l'écran d'aperçu en direct ou pendant l'enregistrement vidéo, appuyez brièvement pour faire défiler les niveaux de luminosité des LED : faible, moyenne, élevée et éteinte. • **Allumer/Éteindre (ON/OFF) :** Maintenez le bouton enfoncé pour allumer ou éteindre l'appareil.
2	Bouton Album / Paramètres	• **Ouvrir l'album :** Appuyez brièvement pour ouvrir l'album. • **Accéder aux paramètres :** Maintenez le bouton enfoncé pour accéder au menu des paramètres.
3	Bouton Zoom / Précédent	• **Régler les niveaux de zoom :** Sur l'écran d'aperçu en direct, appuyez pour faire défiler les niveaux de zoom numérique. • **Naviguer dans les menus :** Dans le menu des paramètres ou de l'album, appuyez pour revenir à l'élément précédent.
4	Bouton Rotation / Suivant / UV	• **Faire pivoter l'image en direct :** Appuyez pour faire pivoter l'affichage en direct depuis l'écran d'aperçu ou pendant l'enregistrement vidéo. • **Naviguer dans les menus :** Dans le menu des paramètres ou de l'album, appuyez pour passer à l'élément suivant. • **Allumer la lumière UV :** Sur l'écran d'aperçu en direct ou pendant l'enregistrement vidéo, maintenez le bouton enfoncé pour allumer la lumière UV.
5	Bouton Capture / OK	• **Changer de mode :** Sur l'écran d'aperçu en direct, maintenez le bouton enfoncé pour basculer entre les modes Photo et Vidéo. • **Prendre des photos :** En mode Photo, appuyez brièvement pour capturer et enregistrer une photo. • **Enregistrer des vidéos :** En mode Vidéo, appuyez brièvement pour démarrer l'enregistrement, puis appuyez de nouveau brièvement pour l'arrêter et enregistrer automatiquement la vidéo. • **Confirmer la sélection :** Dans le menu des paramètres ou de l'album, appuyez brièvement pour confirmer la sélection.
6	Voyant lumineux	• **Bleu :** L'appareil est allumé et n'est pas en charge. • **Rouge :** L'appareil est en charge. • **Vert :** L'appareil est complètement chargé. • **Éteint :** L'appareil est éteint et n'est pas en charge.

7	Fente pour carte microSD	Utilisé pour installer ou remplacer la carte microSD.
8	Port USB-C	• **Charge de l'appareil :** Connectez un chargeur compatible pour alimenter et charger le VIS002 UV. • **Transfert de données :** Connectez l'appareil à un ordinateur pour transférer des fichiers.
9	Molette de réglage	Faites tourner la molette vers le haut ou vers le bas pour ajuster l'angle d'articulation de la tête de la sonde.
10	Bouton de verrouillage	Appuyez pour verrouiller la tête de la sonde à l'angle actuel.
11	Bouton de déverrouillage	Appuyez pour déverrouiller la tête de la sonde et permettre l'ajustement de l'angle.
12	Écran	Écran IPS de 4,3 pouces
13	Câble de la sonde	Longueur : 1 mètre (3,3 pieds)
14	Tête de la sonde	Équipée d'une caméra de 8,5 mm avec trois LED UV et trois LED blanches, idéale pour l'inspection des espaces confinés, sombres ou difficiles d'accès, ainsi que pour les inspections par fluorescence.

SECTION 4 : PRISE EN MAIN

4.1 Charge de l'appareil

La batterie intégrée peut ne pas être complètement chargée à l'expédition. Pour des performances optimales, chargez complètement l'appareil avant la première utilisation.

1. Connectez l'appareil à un adaptateur secteur via le port USB-C.
2. Lorsque la charge commence, le voyant lumineux s'allume en rouge fixe.
3. Débranchez le câble USB une fois que le voyant devient vert fixe, indiquant une charge complète.

◎ Astuce :
Si l'appareil est allumé pendant la charge, l'état de la batterie peut être surveillé via l'icône de batterie dans le coin supérieur droit de l'écran.

ⓘ Remarque :
L'appareil s'éteindra automatiquement si la batterie est complètement épuisée.

4.2 Allumer/Éteindre l'appareil

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour allumer ou éteindre cet appareil.

- Lorsque l'appareil est allumé, le voyant s'allume en bleu fixe.
- Lorsque l'appareil est éteint et n'est pas en charge, le voyant est éteint.

4.3 Configuration initiale de la date et de l'heure

Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, vous serez automatiquement redirigé vers l'écran de configuration initiale de la date et de l'heure.

1. Le curseur mettra en évidence le champ de l'année par défaut. Appuyez sur le bouton ou pour ajuster la valeur numérique.
2. Appuyez sur le bouton pour enregistrer la valeur et passer au champ suivant.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour configurer séquentiellement le mois, le jour, l'heure, la minute et la seconde.
4. Une fois tous les champs définis, presser le bouton pour appliquer les modifications.

4.4 Installation d'une carte microSD

Le VIS002 UV est livré avec une nouvelle carte microSD préinstallée, aucune installation n'est donc requise avant la première utilisation. Si le stockage est plein au fil du temps et que vous devez remplacer la carte, suivez les étapes ci-dessous :

1. Ouvrez le cache de la fente pour carte microSD sur le côté de l'appareil.
2. Appuyez délicatement sur la carte vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle se enclenche, puis relâchez-la pour l'éjecter.
3. Retirez l'ancienne carte et insérez-en une nouvelle jusqu'à ce qu'elle s'enclenche fermement en place.

ⓘ Remarque :
L'appareil prend en charge une carte microSD jusqu'à 128 Go.

4.5 Inspection avant utilisation

Pour garantir des performances sûres et optimales, effectuez les inspections suivantes avant chaque utilisation :

- Inspection du matériel : Vérifiez l'unité principale, le câble de la sonde et la tête de la sonde pour déceler tout signe d'usure, de dommage, de fissure ou de corrosion. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez des dommages.
- Entretien de l'objectif : Assurez-vous que l'objectif de la caméra sur la tête de la sonde est propre. Si nécessaire, essuyez-le délicatement avec un chiffon sec et doux pour éliminer les taches ou les débris et garantir une image nette.

SECTION 5 : APERÇU EN DIRECT ET CAPTURE

Après la mise sous tension de l'appareil (voir la Section 4.2), l'écran d'aperçu en direct s'affiche. Depuis cet écran, vous pouvez visualiser l'image en direct, prendre des photos et enregistrer des vidéos. Cette section présente une vue d'ensemble des opérations de base.

5.1 Écran d'aperçu en direct

Plusieurs icônes s'affichent à l'écran pour indiquer l'état de l'appareil et fournir des références visuelles rapides lors de son utilisation.



Figure 5-1

Glossaire des icônes

Icône	Nom de l'icône	Description
	Mode Photo	Indique que l'appareil est en mode Photo. Appuyez brièvement sur le bouton Caméra / OK pour prendre une photo.
	Mode Vidéo	Indique que l'appareil est en mode Vidéo. Appuyez brièvement sur le bouton Caméra / OK pour démarrer ou arrêter l'enregistrement vidéo.
× 2	Niveau de Zoom	Indique le niveau de zoom numérique actuel. L'appareil prend en charge trois niveaux de zoom : 1× (par défaut, aucune icône affichée), 2× (affiché comme ×2) et 4× (affiché comme ×4).
	Microphone	Indique que l'enregistrement audio est activé pendant l'enregistrement vidéo.

Icône	Nom de l'icône	Description
	État Carte microSD	Indique l'état de la carte microSD. Si la carte est retirée ou non détectée, une ligne diagonale rouge apparaît sur l'icône.
	État Luminosité LED	Indique le niveau de luminosité LED actuel selon le nombre de faisceaux lumineux affichés : • 0 faisceau : éteint • 1 faisceau : faible luminosité • 2 faisceaux : luminosité moyenne • 3 faisceaux : luminosité élevée
	État Batterie	Indique le niveau de charge restant de la batterie. Chaque barre représente environ 25 % de la capacité de la batterie. Lors du chargement de l'appareil, un symbole éclair rouge apparaît à l'intérieur de l'icône.
UV	Mode LED UV	Indique que le mode UV est activé.

◎ Conseil :
Depuis l'écran d'aperçu, appuyez sur le bouton  pour faire pivoter l'affichage en direct.

5.2 Prise de Photos

1. Vérifiez que l'icône de l'appareil photo apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran d'aperçu en direct, indiquant que le mode Photo est actif.
2. Si l'icône n'apparaît pas, maintenez le bouton  enfoncé pour passer en mode Photo.
3. Appuyez brièvement sur le bouton  pour capturer une image. L'image est enregistrée automatiquement.

5.3 Enregistrement de Vidéos

1. Vérifiez que l'icône de l'enregistreur vidéo apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran d'aperçu en direct, indiquant que le mode Vidéo est actif.
2. Si l'icône n'apparaît pas, maintenez le bouton  enfoncé pour passer en mode Vidéo.

3. Appuyez brièvement sur le bouton  pour démarrer l'enregistrement. Appuyez à nouveau pour l'arrêter. Les fichiers vidéo sont enregistrés automatiquement dans l'album.

◎ Conseil :
La rotation de l'écran est entièrement prise en charge pendant l'enregistrement vidéo. Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour ajuster la vue sans interrompre l'enregistrement.

5.4 Réglage des Niveaux de Zoom

Sur l'écran d'aperçu en direct, appuyez sur le bouton  pour faire défiler les niveaux de zoom disponibles : 1×, 2× et 4×. Le niveau de zoom sélectionné est appliqué immédiatement.

◎ Conseil :
Le réglage du zoom est entièrement pris en charge pendant l'enregistrement vidéo.

5.5 Contrôle de la Source de Lumière Duale

Le VIS002 UV est équipé d'un système professionnel de source de lumière duale (3 LED blanches + 3 LED UV). Cela permet de basculer facilement entre l'éclairage standard haute luminosité et la détection fluorescente ou de fuites spécialisée.

◎ Conseils :
Le contrôle d'allumage/extinction et le réglage de luminosité des LED ne sont disponibles que sur l'écran d'aperçu en direct et pendant l'enregistrement vidéo.

5.5.1 Activation de la LED Blanche
Sur l'écran d'aperçu en direct ou pendant l'enregistrement vidéo, appuyez brièvement sur le bouton  pour allumer les LED blanches à faible luminosité.

5.5.2 Réglage de la Luminosité de la LED Blanche
Lorsque les LED blanches sont allumées, appuyez de nouveau brièvement sur le bouton  pour faire défiler les niveaux de luminosité : Faible > Moyen > Élevé. Le niveau sélectionné est appliqué immédiatement.

5.5.3 Extinction de la Lumière LED
Lorsque les LED blanches sont allumées, appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que les LED s'éteignent.

5.5.4 Activation de la LED UV
Sur l'écran d'aperçu en direct ou pendant l'enregistrement vidéo, maintenez le bouton  enfoncé pour allumer les LED UV.

⚠ Avertissement :

- Cet appareil émet un rayonnement ultraviolet intense lorsque le mode UV est actif. Ne regardez pas directement la tête de sonde et ne dirigez pas la lumière UV vers les yeux ou la peau exposée.
- Il est fortement recommandé de porter des lunettes de protection homologuées UV400 lors de sessions prolongées de détection fluorescente.

5.5.5 Réglage de la Luminosité de la LED UV

Lorsque les LED UV sont allumées, appuyez brièvement sur le bouton  pour faire défiler les niveaux de luminosité disponibles : Élevé > Éteint > Faible > Moyen. Le niveau de luminosité sélectionné est appliqué immédiatement.

ⓘ Remarque :

Lorsque le niveau de luminosité UV est réglé sur Éteint, les LED UV s'éteignent, mais l'appareil reste en mode UV et le symbole « UV » reste visible à l'écran.

5.5.6 Sortie du Mode UV

1. Lorsque le mode UV est actif, maintenez le bouton  enfoncé jusqu'à ce que le symbole « UV » disparaisse de l'écran et que les LED UV s'éteignent.
2. L'appareil reviendra en mode lumière blanche.

5.6 Réglage de l'Angle d'Articulation

La tête de sonde dispose d'une articulation bidirectionnelle de 210°, permettant d'orienter l'angle de vision avec précision dans les zones difficiles d'accès ou confinées.

1. Faites tourner la molette de réglage vers le haut ou vers le bas pour diriger la tête de sonde vers l'angle souhaité.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage pour maintenir la tête de sonde à l'angle souhaité. Si le bouton de verrouillage n'est pas activé, la tête de sonde reviendra automatiquement à la position neutre (droite) une fois la molette relâchée.

ⓘ Remarques :

- L'angle d'articulation peut être ajusté même lorsque le bouton de verrouillage est activé.
- Pour déverrouiller la tête de sonde, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé sur le côté de l'appareil.
- Ne pliez pas, ne tordez pas et ne forcez pas manuellement la section articulée de la sonde.
- Ramenez toujours la tête de sonde en position neutre avant de l'insérer ou de la ranger.

SECTION 6 : VISUALISATION ET GESTION DE L'ALBUM INTÉGRÉ

Après avoir capturé des photos ou des vidéos (voir Section 5), les fichiers sont automatiquement enregistrés dans l'album intégré. Cette section décrit comment accéder aux images et vidéos, les visualiser et les gérer.

6.1 Accès à l'album

Depuis l'écran d'aperçu en direct, appuyer brièvement sur le bouton pour ouvrir la liste de l'album. Dans la liste de l'album, utiliser les boutons physiques pour naviguer :

- : Déplacer le curseur vers l'élément précédent.
- : Confirmer la sélection ou ouvrir le fichier.
- : Déplace le curseur vers l'élément suivant ou règle la vitesse de lecture des vidéos.
- : Quitter le sous-menu actuel ou revenir à l'écran d'aperçu en direct depuis la liste de l'album.



Figure 6-1

ⓘ Remarques :

- Organisation des fichiers : Les photos et vidéos sont affichées ensemble dans l'ordre chronologique (sans séparation dans des dossiers distincts). Vous pouvez distinguer les types de fichiers grâce à l'icône dans le coin supérieur gauche de chaque miniature : une icône photo indique une image et une icône vidéo indique un enregistrement vidéo.
- Navigation à l'écran : Une barre de navigation en bas de l'écran indique comment utiliser les boutons physiques pour déplacer le curseur, confirmer les sélections et quitter l'album.

6.2 Visualisation et gestion des images

6.2.1 Affichage des images enregistrées

1. S'assurer que l'album est ouvert comme décrit à la Section 6.1.
2. Déplacer le curseur vers le fichier souhaité marqué d'une icône photo.
3. Appuyer brièvement sur le bouton  pour ouvrir et visualiser l'image en plein écran.

6.2.2 Gestion des images

Lors de la visualisation d'une image en plein écran, appuyer brièvement sur le bouton  pour ouvrir le menu Paramètres du fichier, puis configurer les options suivantes :

Suppression d'images

1. Déplacer le curseur vers Supprimer.
2. Appuyer brièvement sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner l'une des options suivantes.
   - Supprimer actuel : supprime l'image actuellement affichée.
   - Supprimer tout : supprime toutes les images et vidéos stockées dans l'album.
4. Appuyer à nouveau brièvement sur le bouton  pour confirmer.

⚠ Avertissement :
Cette action est irréversible. Les fichiers supprimés ne peuvent pas être récupérés.

Protection des images (Verrouillage de fichier)

1. Déplacer le curseur vers Protéger.
2. Appuyer brièvement sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner l'une des options suivantes :
   - Verrouiller actuel : protège l'image sélectionnée contre la suppression sur l'appareil.
   - Déverrouiller actuel : autorise la suppression de l'image sélectionnée.
   - Verrouiller tout : protège tous les fichiers de l'album contre la suppression sur l'appareil.
   - Déverrouiller tout : supprime la protection de tous les fichiers, autorisant leur suppression.
4. Appuyer à nouveau brièvement sur le bouton  pour confirmer.

Activation du mode diaporama

1. Déplacer le curseur vers Diaporama.
2. Appuyer brièvement sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner un intervalle de lecture : 2 secondes, 5 secondes ou 8 secondes.
4. L'appareil affichera automatiquement tous les fichiers de l'album de façon séquentielle à l'intervalle sélectionné.

Quitter le menu Paramètres du fichier

Appuyer brièvement sur le bouton  pour quitter le sous-menu actuel ou le menu Paramètres du fichier.

6.3 Visualisation et gestion des vidéos

6.3.1 Visualisation et lecture des vidéos

1. S'assurer que l'album est ouvert comme décrit à la Section 6.1.
2. Déplacer le curseur vers le fichier souhaité marqué d'une icône de caméra vidéo.
3. Appuyer brièvement sur le bouton  pour ouvrir et visualiser la vidéo en plein écran.
4. Appuyer à nouveau brièvement sur le bouton  pour lire la vidéo, puis appuyer dessus à plusieurs reprises pour mettre en pause.

6.3.2 Gestion des vidéos

Lors de la visualisation d'une vidéo en plein écran ou en pause, appuyer brièvement sur le bouton  pour ouvrir le menu Paramètres du fichier, puis configurer les options suivantes :

Suppression de vidéos

1. Déplacer le curseur vers Supprimer.
2. Appuyer brièvement sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner l'une des options suivantes.
   - Supprimer actuel : supprime la vidéo actuellement affichée.
   - Supprimer tout : supprime toutes les images et vidéos stockées dans l'album.
4. Appuyer à nouveau brièvement sur le bouton  pour confirmer.

⚠ Avertissement :
Cette action est irréversible. Les fichiers supprimés ne peuvent pas être récupérés.

Protection des vidéos (Verrouillage de fichier)

1. Déplacer le curseur vers Protéger.
2. Appuyer brièvement sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner l'une des options suivantes :
   - Verrouiller actuel : protège la vidéo sélectionnée contre la suppression sur l'appareil.
   - Déverrouiller actuel : autorise la suppression de la vidéo sélectionnée.
   - Verrouiller tout : protège tous les fichiers de l'album contre la suppression sur l'appareil.
   - Déverrouiller tout : supprime la protection de tous les fichiers, autorisant leur suppression.
4. Appuyer à nouveau brièvement sur le bouton  pour confirmer.

Activation du mode diaporama

1. Déplacer le curseur vers Diaporama.
2. Appuyer brièvement sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner un intervalle de lecture : 2 secondes, 5 secondes ou 8 secondes.
4. L'appareil affichera automatiquement tous les fichiers de l'album de façon séquentielle à l'intervalle sélectionné.

Quitter le menu Paramètres du fichier

Appuyer brièvement sur le bouton  pour quitter le sous-menu actuel ou le menu Paramètres du fichier.

6.4 Quitter l'album

Maintenir le bouton  enfoncé pour quitter complètement l'album et revenir à l'écran d'aperçu en direct.

SECTION 7 : TRANSFERT DE FICHIERS

Les photos et vidéos capturées peuvent être facilement transférées de l'appareil vers un ordinateur pour les visualiser, les archiver ou les partager.

7.1 Connexion de l'appareil à un ordinateur

1. Connecter l'appareil à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB-C via le port situé sur le côté du VIS002 UV.
2. Mettre l'appareil sous tension. L'ordinateur détectera automatiquement l'appareil comme lecteur amovible.

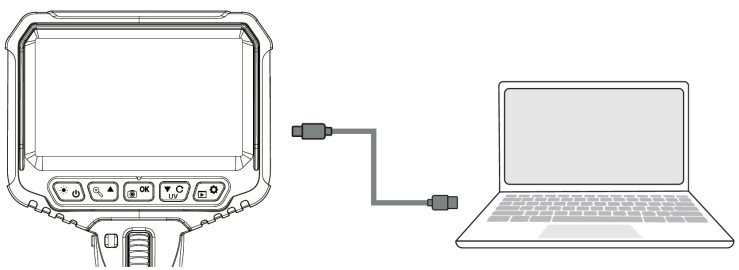


Figure 7-1

7.2 Transfert de fichiers

7.2.1 Affichage des fichiers

1. Ouvrir l'explorateur de fichiers de votre ordinateur :
   - Windows : Ouvrir Ce PC ou l'Explorateur de fichiers et localiser le lecteur nommé VIS002 UV (ou Lecteur USB).
   - macOS : Localiser l'icône du lecteur VIS002 UV sur votre bureau ou sous Emplacements dans la barre latérale du Finder.
2. Ouvrir le dossier DCIM pour accéder à vos fichiers.
3. Copier, déplacer ou double-cliquer sur les fichiers image ou vidéo souhaités pour les visualiser sur votre ordinateur.

ⓘ Remarques :

- Les vidéos enregistrées par cet appareil sont sauvegardées au format .AVI. Si le lecteur multimédia par défaut de votre ordinateur ne peut pas lire ces fichiers, utiliser un lecteur multimédia compatible pour ouvrir les fichiers.
- Soyez extrêmement prudent lors de la suppression de fichiers du lecteur VIS002 UV via votre ordinateur. La suppression de fichiers via un ordinateur les effacera définitivement de l'appareil, en contournant complètement toute protection de fichier (Verrouillage) activée sur l'appareil. Les fichiers supprimés ne peuvent pas être récupérés.

SECTION 8 : CONFIGURATION DES PARAMÈTRES DE L'APPAREIL

Le menu des paramètres permet aux utilisateurs de configurer la langue du système, l'affichage de la date et de l'heure, l'intervalle d'arrêt automatique, la résolution, l'enregistrement audio, les sons du déclencheur, l'horodatage, la luminosité de l'écran et le formatage du stockage. Vous pouvez également surveiller la capacité de stockage et consulter les informations de version de l'appareil ici.

8.1 Accès au menu des paramètres

Sur l'écran d'aperçu en direct, maintenir le bouton enfoncé pour accéder au menu des paramètres. Dans le menu, utiliser les boutons physiques pour naviguer :

- : Déplacer le curseur vers l'élément précédent.
- : Confirmer la sélection ou accéder à un sous-menu.
- : Déplacer le curseur vers l'élément suivant.
- : Quitter le sous-menu actuel ou revenir à l'écran d'aperçu en direct.

8.2 Configuration de la langue du système

1. Déplacer le curseur vers Paramètres de langue.
2. Appuyer sur le bouton pour confirmer.
3. Sélectionner la langue souhaitée et appuyer à nouveau sur le bouton pour appliquer la modification.

8.3 Configuration de l'affichage Date/Heure

1. Déplacer le curseur vers Date/Heure.
2. Appuyer sur le bouton pour confirmer.
3. Déplacer le curseur vers Année, puis appuyer sur le bouton ou pour ajuster la valeur.
4. Appuyer sur le bouton pour enregistrer la valeur et passer au champ suivant.
5. Répéter les étapes 3 à 4 pour configurer successivement le Mois, le Jour, l'Heure, les Minutes et les Secondes.
6. Une fois tous les champs définis, appuyer sur le bouton pour appliquer les modifications et revenir au menu des paramètres.

8.4 Réglage de l'intervalle d'arrêt automatique

1. Déplacer le curseur vers Arrêt automatique.
2. Appuyer sur le bouton pour confirmer.

3. Sélectionner l'intervalle souhaité.
4. Appuyer sur le bouton  pour confirmer. La modification sera appliquée automatiquement.

8.5 Configuration de la résolution

1. Déplacer le curseur vers Résolution.
2. Appuyer sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner la résolution souhaitée.
4. Appuyer sur le bouton  pour confirmer. La modification sera appliquée automatiquement.

8.6 Activation ou désactivation de l'enregistrement audio

1. Déplacer le curseur vers Enregistrement vocal.
2. Appuyer sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner Activé pour activer l'enregistrement audio pendant l'enregistrement vidéo, ou Désactivé pour désactiver cette fonction.
4. Appuyer sur le bouton  pour confirmer. La modification sera appliquée automatiquement.

8.7 Activation ou désactivation du son du déclencheur

1. Déplacer le curseur vers Son du déclencheur.
2. Appuyer sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner Activé pour activer le son du déclencheur ou Désactivé pour le couper.
4. Appuyer sur le bouton  pour confirmer. La modification sera appliquée automatiquement.

8.8 Configuration de l'horodatage

1. Déplacer le curseur vers Horodatage.
2. Appuyer sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner Activé pour superposer la date et l'heure dans le coin de vos photos et vidéos enregistrées, ou Désactivé pour les masquer.
4. Appuyer sur le bouton  pour confirmer. La modification sera appliquée automatiquement.

8.9 Réglage de la luminosité de l'écran

1. Déplacer le curseur vers Luminosité.
2. Appuyer sur le bouton  pour confirmer.
3. Choisir le niveau de luminosité d'écran souhaité.
4. Appuyer sur le bouton  pour confirmer. La modification sera appliquée automatiquement.

8.10 Formatage du stockage

1. Déplacer le curseur vers Formater.
2. Appuyer sur le bouton  pour confirmer.
3. Sélectionner Confirmer pour procéder au formatage, ou Annuler pour abandonner et revenir au menu Paramètres.
4. Appuyer sur le bouton  pour confirmer.

⚠ Avertissement :
Le formatage efface définitivement toutes les données stockées sur la carte microSD. Cette action est totalement irréversible et les fichiers supprimés ne peuvent pas être récupérés.

8.11 Restauration des paramètres par défaut

1. Déplacer le curseur vers Paramètres par défaut.
2. Appuyer sur le bouton  pour confirmer.
3. Choisir Confirmer pour réinitialiser l'appareil, ou Annuler pour revenir au menu des paramètres.
4. Appuyer sur le bouton  pour confirmer.

⚠ Avertissement :
La restauration des paramètres par défaut réinitialisera instantanément toutes les configurations système (langue, intervalle d'arrêt automatique, horodatage, etc.) aux valeurs d'usine. Cette action est totalement irréversible.

8.12 Vérification de l'utilisation du stockage

1. Déplacer le curseur vers Stockage.
2. Vérifier la capacité restante et l'espace de stockage total de la carte insérée.

8.13 Affichage du numéro de version

1. Déplacer le curseur vers Version.
2. Consulter la date de publication et le numéro de version du logiciel intégré.

SECTION 9 : CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Écran	Écran IPS 4,3 pouces
Diamètre de la caméra	8,5 mm
Résolution de la caméra	0,3 MP
Format d'image	JPG
Format vidéo	AVI
Angle d'articulation	210° (Bidirectionnel)
Champ de vision (FOV)	62°
Profondeur de champ (DOF)	40–60 mm
Éclairages LED	3 × LED blanches + 3 × LED UV
Longueur d'onde UV	365 nm
Longueur du câble	1 m (3,3 pieds)
Indice IP	IP67 (Tête de sonde & Câble de sonde)
Alimentation	5 V, 1 A
Capacité de la batterie	3,7 V, 2200 mAh, 8,14 Wh
Stockage étendu	Carte microSD (32 Go standard / 128 Go max.)
Température de fonctionnement	-10 °C à 50 °C (14 °F à 122 °F)
Température de stockage	-20 °C à 70 °C (-4 °F à 158 °F)
Dimensions (L x l x H)	225 x 123 x 53 mm (8,86 x 4,84 x 2,09 pouces)
Poids net	522 g (1,15 lb)

SECTION 10 : QUESTIONS FRÉQUENTES

Q Pourquoi l'appareil ne s'allume-t-il pas ? Que faire ?

R

La batterie peut être faible ou ne pas se charger correctement.
Charger l'appareil pendant au moins 30 minutes avant de le mettre sous tension. Si l'appareil ne s'allume toujours pas, essayer un autre adaptateur ou câble de charge.

Q L'image en direct est floue. Comment améliorer la clarté de l'image ?

R Essayer les méthodes suivantes.

- Allumer les LED si l'environnement est sombre. Des instructions détaillées sont fournies dans les Sections 5.5.1 – 5.5.3.
- Activer le mode lumière UV lors de l'inspection de fuites ou de résidus fluorescents. Des instructions détaillées sont fournies dans les Sections 5.5.4 – 5.5.6.
- Vérifier la résolution de l'image dans le menu des paramètres et sélectionner une résolution supérieure si nécessaire. Des instructions détaillées sont fournies à la Section 8.5.
- Vérifier si l'objectif de la caméra est sale et le nettoyer avec un chiffon doux et sec si nécessaire.
- Si le problème persiste après avoir appliqué les méthodes mentionnées ci-dessus, contacter le service client.

Q Que faire si je ne peux pas capturer de photos ou enregistrer de vidéos ?

R Essayer les méthodes suivantes.

- Vérifier si une carte microSD est installée et insérée correctement. Installer ou réinsérer la carte si nécessaire. Des instructions détaillées sont fournies à la Section 4.4.
- Vérifier si le mode de capture correspondant est activé et passer au mode correct si nécessaire. Des instructions détaillées sont fournies dans les Sections 5.2-5.3.
- Si le problème persiste après avoir appliqué les méthodes mentionnées ci-dessus, contacter le service client.

Q Pourquoi n'y a-t-il pas d'image en direct lorsque l'appareil est allumé ?

R La tête de caméra est peut-être couverte ou obstruée.
Vérifier si la tête de caméra est couverte ou obstruée et retirer tout obstacle si nécessaire. Si le problème persiste, contacter le service client.

Q Que faire si l'articulation ne bouge pas facilement ?

R Essayer les méthodes suivantes.
- Appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté de l'appareil si le verrouillage d'articulation est activé.
- Faire tourner doucement la molette de réglage pour ajuster à nouveau l'angle.
- Si le problème persiste après avoir appliqué les méthodes mentionnées ci-dessus, contacter le service client.

Q La sonde peut-elle être courbée manuellement ?

R Utiliser la molette de réglage pour contrôler l'articulation dans la mesure du possible. Ne pas courber, tordre ou forcer brusquement la sonde. Une force excessive peut endommager le mécanisme d'articulation ou le câble de sonde.

Q L'ensemble de l'unité est-il étanche ?

R Non. Seuls la tête de sonde et le câble de sonde sont certifiés IP67. L'unité principale n'est pas étanche. Ne pas immerger l'unité principale dans l'eau.

Q Puis-je remplacer le câble de sonde ?

R Non. Le câble de sonde est fixé en permanence à l'unité principale et ne peut pas être détaché ou remplacé.

Q Comment nettoyer le câble de sonde après utilisation ?

R Essuyer le câble de sonde avec un chiffon doux et sec pour enlever la poussière, l'huile ou l'humidité. Laisser sécher complètement avant le rangement.

Q Pourquoi les LED blanches s'éteignent-elles automatiquement lorsque j'active la lumière UV ?

R Il s'agit d'une fonctionnalité de conception premium intentionnelle. La lumière blanche haute luminosité noierait et aveuglerait instantanément la délicate lueur fluorescente émise par les colorants de fuite. L'appareil coupe automatiquement les LED blanches pour maximiser le contraste de l'image et vous permettre de repérer facilement même les fuites les plus fines.

SECTION 11 : GARANTIE

Garantie limitée d'un an de TOPDON

TOPDON garantit à l'acheteur initial que les produits de la société sont exempts de tout défaut matériel et de fabrication pendant 12 mois à compter de la date d'achat (période de garantie).

Pour les défauts signalés pendant la période de garantie, TOPDON réparera ou remplacera la pièce ou le produit défectueux selon l'analyse et la confirmation de son support technique

TOPDON ne sera pas responsable des dommages accessoires ou indirects résultant de l'utilisation, de la mauvaise utilisation ou du montage de l'appareil. S'il y a un conflit entre la politique de garantie de TOPDON et les lois locales, les lois locales prévaudront.

Cette garantie limitée est nulle dans les conditions suivantes :

- Mauvaise utilisation, démontage, modification ou réparation par des magasins ou des techniciens non autorisés.
- Manipulation négligente et violation des règles de fonctionnement.

Avis : Toutes les informations contenues dans ce manuel sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de la publication et aucune garantie ne peut être donnée quant à leur exactitude ou leur exhaustivité. TOPDON se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

ESPAÑOL

PRÓLOGO

Bienvenido

Gracias por adquirir el TOPDON VIS002 UV. Lea y comprenda atentamente este manual antes de utilizar este producto. Si surge algún problema durante el funcionamiento, contáctenos en support@topdon.com para recibir asistencia técnica oficial.

Acerca de este manual

Las ilustraciones e imágenes de este manual de usuario son solo de referencia. Dado que los productos se actualizan periódicamente, el producto real que reciba puede variar ligeramente. Consulte el producto real.

Toda la información de este manual se basa en la última información disponible en el momento de la publicación y no se ofrece ninguna garantía respecto a su exactitud o integridad. TOPDON se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

La versión oficial de estas instrucciones es la versión en inglés. Si hay alguna discrepancia en la traducción, consulte la versión en inglés.

Historial de revisiones

Versión	Fecha	Descripción
1.0	2026-08	Lanzamiento inicial

SECCIÓN 1: ¡LA SEGURIDAD ES SIEMPRE LA PRIORIDAD ABSOLUTA!

- Por su seguridad, la de los demás y para evitar daños al producto, lea y comprenda completamente todas las instrucciones de seguridad antes de su uso.
- Este dispositivo está diseñado para la inspección en áreas confinadas o de difícil acceso. No lo utilice para fines médicos o de inspección del cuerpo humano.
- No opere el dispositivo en entornos con condiciones explosivas, inflamables o peligrosas.
- La sonda de la cámara no es resistente al calor. Al inspeccionar motores de automóviles, asegúrese de que el motor se haya enfriado a la temperatura normal de funcionamiento antes de usarlo.
- No desmonte el producto. El desmontaje inadecuado anulará la garantía y puede provocar daños en el producto, accidentes o lesiones personales.
- Se requiere supervisión cuando este dispositivo sea utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por quienes carezcan de experiencia y conocimientos.
- Use equipo de protección personal adecuado cuando trabaje en entornos industriales.
- Nunca mire directamente a la cabeza de la sonda mientras la luz UV esté activa. Evite la exposición directa de los ojos al haz.
- No apunte la luz UV a la piel, animales o cualquier persona. La exposición a largo plazo a la luz UV puede causar irritación en la piel o quemaduras.
- Solo la cabeza de la sonda y el cable de la sonda son resistentes al agua. No sumerja la unidad principal en agua.
- Evite doblar bruscamente, torcer o tirar del cable de la sonda.
- No raye la lente, no golpee la cabeza de la cámara ni aplique fuerza excesiva al cable de la sonda.
- No corte ni dañe el cable de la sonda.
- Limpie el dispositivo utilizando únicamente un paño suave y seco. Evite el uso de solventes químicos.

- Cuando no esté en uso, asegúrese de que tanto el cable de la sonda como la unidad principal estén limpios y secos. Evite el contacto con aceite, humedad u otras sustancias corrosivas o peligrosas.

- Si el dispositivo no se utiliza durante un período prolongado, cárguelo al menos una vez cada tres meses para evitar daños en la batería causados por una descarga excesiva.

- Después de usarlo en entornos húmedos o tuberías llenas de agua, sostenga el cable de la sonda verticalmente con la punta de la sonda hacia abajo para permitir que cualquier líquido residual se drene por completo antes de guardarlo o usarlo nuevamente. No hacerlo puede permitir que la humedad se filtre en la unidad principal y cause daños al dispositivo.

SECCIÓN 2: ¿QUÉ HAY EN LA CAJA?

- VIS002 UV

- Cable USB-C a USB-A

- Paño de limpieza

- Estuche de transporte

- Manual de usuario

SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

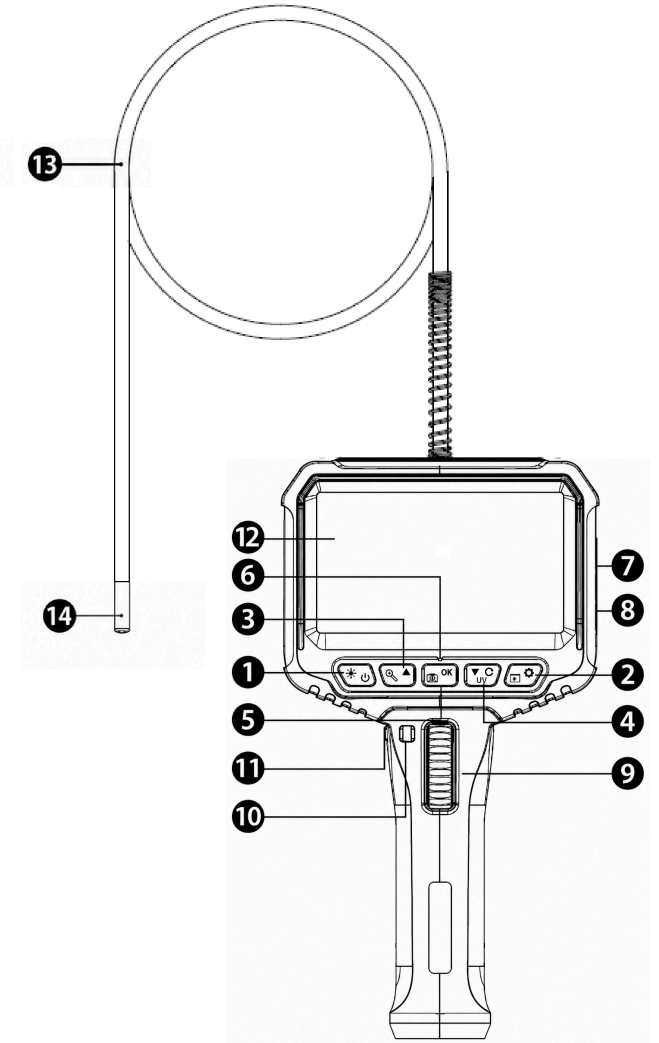


Figura 3-1

1	Botón de LED / Encendido	• **Ajustar el brillo de los LED:** En la pantalla de vista previa en vivo o durante la grabación de video, presione brevemente para alternar entre los niveles de brillo de los LED: bajo, medio, alto y apagado. • **Encendido/Apagado (Power ON/OFF):** Mantenga presionado para encender o apagar el dispositivo.
2	Botón de Álbum / Configuración	• **Abrir álbum:** Presione brevemente para abrir el álbum. • **Acceder a la configuración:** Mantenga presionado para ingresar al menú de configuración.
3	Botón de Zoom / Anterior	• **Establecer niveles de zoom:** En la pantalla de vista previa en vivo, presione para alternar entre los niveles de zoom digital. • **Navegar por los menús:** En el menú de configuración o de álbumes, presione para moverse al elemento anterior.
4	Botón de Rotación / Siguiente / UV	• **Rotar imagen en vivo:** En la pantalla de vista previa en vivo o durante la grabación de video, presione para rotar la vista en vivo. • **Navegar por los menús:** En el menú de configuración o de álbumes, presione para moverse al siguiente elemento. • **Encender la luz UV:** En la pantalla de vista previa en vivo o durante la grabación de video, mantenga presionado para encender la luz UV.
5	Botón de Captura / OK	• **Cambiar de modo:** En la pantalla de vista previa en vivo, mantenga presionado el botón para alternar entre los modos de Foto y Video. • **Tomar fotos:** En el modo Foto, presione brevemente para capturar y guardar una foto. • **Grabar videos:** En el modo Video, presione brevemente para comenzar a grabar y presione brevemente de nuevo para detener y guardar automáticamente el video. • **Confirmar selección:** En el menú de configuración o de álbumes, presione brevemente para confirmar la selección.
6	Luz indicadora	• **Azul:** El dispositivo está encendido y no se está cargando. • **Rojo:** El dispositivo se está cargando. • **Verde:** El dispositivo está completamente cargado. • **Apagado (OFF):** El dispositivo está apagado y no se está cargando.

7	Ranura para tarjeta microSD	Se utiliza para instalar o reemplazar la tarjeta microSD.
8	Puerto USB-C	• **Carga del dispositivo:** Conecte un cargador compatible para encender y cargar el VIS002 UV. • **Transferencia de datos:** Conecte el dispositivo a una computadora para transferir archivos.
9	Rueda de ajuste	Gire la rueda hacia arriba o hacia abajo para ajustar el ángulo de articulación del cabezal de la sonda.
10	Botón de bloqueo	Presione para bloquear el cabezal de la sonda en el ángulo actual.
11	Botón de liberación	Presione para desbloquear el cabezal de la sonda y permitir el ajuste del ángulo.
12	Pantalla	Pantalla IPS de 4,3 pulgadas
13	Cable de la sonda	Longitud: 1 metro (3,3 pies)
14	Cabezal de la sonda	Equipada con una cámara de 8,5 mm, tres LED UV y tres LED blancos, ideal para inspeccionar espacios reducidos, oscuros o de difícil acceso, así como para inspecciones por fluorescencia.

SECCIÓN 4: PRIMEROS PASOS

4.1 Carga del dispositivo

Es posible que la batería integrada no esté completamente cargada al momento del envío. Para un rendimiento óptimo, cargue completamente el dispositivo antes del primer uso.

1. Conecte el dispositivo a un adaptador de corriente a través del puerto USB-C.
2. Cuando comienza la carga, las luces indicadoras se encienden en rojo fijo.
3. Desconecte el cable USB una vez que el indicador se vuelva verde fijo, lo que indica una carga completa.

◎ Consejo:
Si el dispositivo está encendido durante la carga, el estado de la batería se puede monitorear a través del ícono de la batería en la esquina superior derecha de la pantalla.

ⓘ Nota:
El dispositivo se apagará automáticamente si la batería se agota por completo.

4.2 Encendido/Apagado del dispositivo

Mantenga presionado el botón de encendido para encender o apagar este dispositivo.

- Cuando el dispositivo está encendido, el indicador se ilumina en azul fijo.
- Cuando el dispositivo está apagado y no se está cargando, el indicador está apagado.

4.3 Configuración inicial de fecha y hora

Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, se le redirigirá automáticamente a la pantalla de configuración inicial de Fecha/Hora.

1. El cursor resaltará el campo Año de forma predeterminada. Presione el botón o para ajustar el valor numérico.
2. Presione el botón para guardar el valor y pasar al siguiente campo.
3. Repita los pasos 1 y 2 para configurar secuencialmente el Mes, Día, Hora, Minuto y Segundo.
4. Una vez que todos los campos estén configurados, presione el botón para aplicar los cambios.

4.4 Instalación de una tarjeta microSD

El VIS002 UV viene con una nueva tarjeta microSD preinstalada, por lo que no es necesario realizar ninguna instalación antes del primer uso. Si el almacenamiento se llena con el tiempo y necesita reemplazar la tarjeta, siga estos pasos:

1. Abra la cubierta de la ranura para tarjeta microSD en el lateral del dispositivo.
2. Presione suavemente la tarjeta hacia adentro hasta que escuche un clic, luego suéltela para expulsarla.
3. Retire la tarjeta vieja e inserte una nueva hasta que encaje firmemente en su lugar.

ⓘ Nota:
El dispositivo admite una tarjeta microSD de hasta 128 GB.

4.5 Inspección previa a la operación

Para garantizar un rendimiento seguro y óptimo, realice las siguientes inspecciones antes de cada uso:

- Inspección de hardware: Revise la unidad principal, el cable de la sonda y el cabezal de la sonda para detectar cualquier signo de desgaste, daño, grietas o corrosión. No utilice el dispositivo si encuentra algún daño.
- Mantenimiento de la lente: Asegúrese de que la lente de la cámara en el cabezal de la sonda esté limpia. Si es necesario, límpiela suavemente con un paño seco y suave para eliminar manchas o residuos y garantizar una imagen nítida.

SECCIÓN 5: VISTA PREVIA Y CAPTURA

Después de encender el dispositivo (consulte la Sección 4.2), aparece la pantalla de vista previa en vivo. Desde esta pantalla, puede ver la imagen en vivo, tomar fotos y grabar videos. Esta sección proporciona una descripción general de las operaciones básicas.

5.1 Pantalla de vista previa en vivo

Se muestran varios iconos en la pantalla para indicar el estado del dispositivo y proporcionar referencias visuales rápidas durante el funcionamiento.



Figura 5-1

Glosario de iconos

Icono	Nombre del icono	Descripción
	Modo Foto	Indica que el dispositivo está en modo Foto. Pulse brevemente el botón Cámara / OK para capturar una foto.
	Modo Vídeo	Indica que el dispositivo está en modo Vídeo. Pulse brevemente el botón Cámara / OK para iniciar o detener la grabación de vídeo.
× 2	Nivel de Zoom	Indica el nivel de zoom digital actual. El dispositivo admite tres niveles de zoom: 1× (predeterminado, sin icono visible), 2× (mostrado como ×2) y 4× (mostrado como ×4).
	Micrófono	Indica que la grabación de audio está activada durante la grabación de vídeo.

Icono	Nombre del icono	Descripción
	Estado Tarjeta microSD	Indica el estado de la tarjeta microSD. Si la tarjeta se extrae o no se detecta, aparecerá una línea diagonal roja sobre el icono.
	Estado Luz LED	Indica el nivel de brillo LED actual según el número de haces de luz mostrados: • 0 haces: apagado • 1 haz: brillo bajo • 2 haces: brillo medio • 3 haces: brillo alto
	Estado Batería	Indica el nivel de carga restante de la batería. Cada barra representa aproximadamente el 25 % de la capacidad de la batería. Cuando el dispositivo está cargando, aparece un símbolo de rayo rojo dentro del icono.
UV	Modo LED UV	Indica que el modo UV está activado.

◎ Consejo:
Desde la pantalla de vista previa, pulse el botón  para girar la vista en directo.

5.2 Toma de Fotos

1. Compruebe que el icono de la cámara aparezca en la esquina superior izquierda de la pantalla de vista previa en vivo, lo que indica que el modo Foto está activo.
2. Si el icono no aparece, mantenga pulsado el botón  para cambiar al modo Foto.
3. Pulse brevemente el botón  para capturar una imagen. La imagen se guarda automáticamente.

5.3 Grabación de Vídeos

1. Compruebe que el icono del grabador de vídeo aparezca en la esquina superior izquierda de la pantalla de vista previa en vivo, lo que indica que el modo Vídeo está activo.
2. Si el icono no aparece, mantenga pulsado el botón  para cambiar al modo Vídeo.

3. Pulse brevemente el botón  para iniciar la grabación. Pulse de nuevo para detenerla. Los archivos de vídeo se guardan automáticamente en el álbum.

◎ Consejo:
La rotación de pantalla es totalmente compatible durante la grabación de vídeo. Puede pulsar el botón  para ajustar la vista sin interrumpir la grabación.

5.4 Ajuste de Niveles de Zoom

En la pantalla de vista previa en vivo, pulse el botón  para recorrer los niveles de zoom disponibles: 1×, 2× y 4×. El nivel de zoom seleccionado se aplica inmediatamente.

◎ Consejo:
El ajuste de zoom es totalmente compatible durante la grabación de vídeo.

5.5 Control de Fuente de Luz Dual

El VIS002 UV dispone de un sistema profesional de fuente de luz dual (3 LED blancos + 3 UV LEDs). Esto permite cambiar fácilmente entre la iluminación estándar de alto brillo y la detección fluorescente o de fugas especializada.

◎ Consejos:
El control de encendido/apagado y el ajuste de brillo del LED solo están disponibles en la pantalla de vista previa en vivo y durante la grabación de vídeo.

5.5.1 Encendido del LED Blanco

En la pantalla de vista previa en vivo o durante la grabación de vídeo, pulse brevemente el botón  para encender las luces LED blancas con brillo bajo.

5.5.2 Ajuste del Brillo del LED Blanco

Cuando los LED blancos estén encendidos, pulse de nuevo brevemente el botón  para cambiar entre los niveles de brillo: Bajo > Medio > Alto. El nivel seleccionado se aplica inmediatamente.

5.5.3 Apagado de la Luz LED

Cuando las luces LED blancas están encendidas, pulse el botón  repetidamente hasta que las luces LED se apaguen.

5.5.4 Encendido del LED UV

En la pantalla de vista previa en vivo o durante la grabación de vídeo, mantenga pulsado el botón  para encender las luces LED UV.

⚠ Advertencia:

- Este dispositivo emite radiación ultravioleta intensa cuando el modo UV está activo. Nunca mire directamente hacia la cabeza de la sonda ni apunte la luz UV hacia los ojos o la piel expuesta.

- Se recomienda encarecidamente el uso de gafas de seguridad con clasificación UV400 durante sesiones prolongadas de detección fluorescente.

5.5.5 Ajuste del Brillo del LED UV

Cuando las luces LED UV están encendidas, pulse brevemente el botón  para recorrer los niveles de brillo disponibles: Alto > Apagado > Bajo > Medio. El nivel de brillo seleccionado se aplica inmediatamente.

ⓘ **Nota:**

Cuando el nivel de brillo UV se establece en Apagado, los LED UV se apagan, pero el dispositivo permanece en modo UV y el símbolo «UV» sigue visible en la pantalla.

5.5.6 Salida del Modo UV

1. Cuando el modo UV está activo, mantenga pulsado el botón  hasta que el símbolo «UV» desaparezca de la pantalla y las luces UV se apaguen.
2. El dispositivo volverá al modo de luz blanca.

5.6 Ajuste del Ángulo de Articulación

La cabeza de la sonda tiene una articulación bidireccional de 210°, que permite orientar el ángulo de visión con precisión en zonas de difícil acceso o confinadas.

1. Gire la rueda de ajuste hacia arriba o hacia abajo para dirigir la cabeza de la sonda al ángulo deseado.
2. Pulse el botón de bloqueo para fijar la cabeza de la sonda en el ángulo deseado. Si el botón de bloqueo no está activado, la cabeza de la sonda volverá automáticamente a la posición neutra (recta) una vez que se suelte la rueda.

ⓘ **Notas:**

- El ángulo de articulación puede seguir ajustándose incluso con el botón de bloqueo pulsado.
- Para desbloquear la cabeza de la sonda, pulse el botón de liberación en el lateral del dispositivo.
- No doble, tuerza ni fuerce manualmente la sección articulada de la sonda.
- Devuelva siempre la cabeza de la sonda a la posición neutra antes de insertarla o guardarla.

SECCIÓN 6: VISUALIZACIÓN Y GESTIÓN DEL ÁLBUM EN EL DISPOSITIVO

Tras capturar fotos o vídeos (consulte la Sección 5), los archivos se guardan automáticamente en el álbum del dispositivo. Esta sección describe cómo acceder, visualizar y gestionar las imágenes y los vídeos.

6.1 Acceso al Álbum

Desde la pantalla de vista previa en vivo, pulse brevemente el botón para abrir la lista del álbum. Dentro de la lista del álbum, utilice los botones físicos para navegar:

- : Mueve el cursor al elemento anterior.
- : Confirma la selección o abre el archivo.
- : Mueve el cursor al siguiente elemento o ajusta la velocidad de reproducción del vídeo.
- : Sale del submenú actual o vuelve a la pantalla de vista previa en vivo desde la lista del álbum.



Figura 6-1

ⓘ Notas:
- Organización de archivos: Las fotos y los vídeos se muestran juntos en orden cronológico (no separados en carpetas diferentes). Puede distinguir los tipos de archivo por el icono en la esquina superior izquierda de cada miniatura: un icono de foto indica una imagen y un icono de vídeo indica una grabación de vídeo.
- Navegación en pantalla: Una barra de navegación en la parte inferior de la pantalla muestra cómo utilizar los botones físicos para mover el cursor, confirmar selecciones y salir del álbum.

6.2 Visualización y Gestión de Imágenes

6.2.1 Visualización de Imágenes Guardadas

1. Asegúrese de que el álbum está abierto como se describe en la Sección 6.1.
2. Mueva el cursor al archivo deseado marcado con un icono de foto.
3. Pulse brevemente el botón  para abrir y visualizar la imagen en pantalla completa.

6.2.2 Gestión de Imágenes

Al visualizar una imagen en pantalla completa, pulse brevemente el botón  para abrir el menú de Configuración de archivos y, a continuación, configure las siguientes opciones:

Eliminación de Imágenes

1. Mueva el cursor a Eliminar.
2. Pulse brevemente el botón  para confirmar.
3. Seleccione una de las siguientes opciones.
   - Eliminar actual: Elimina la imagen que se muestra actualmente.
   - Eliminar todo: Elimina todas las imágenes y vídeos almacenados en el álbum.
4. Pulse brevemente el botón  de nuevo para confirmar.

⚠ Advertencia:
Esta acción es irreversible. Los archivos eliminados no se pueden recuperar.

Protección de Imágenes (Bloqueo de Archivos)

1. Mueva el cursor a Proteger.
2. Pulse brevemente el botón  para confirmar.
3. Seleccione una de las siguientes opciones:
   - Bloquear actual: Protege la imagen seleccionada para que no se elimine en el dispositivo.
   - Desbloquear actual: Permite eliminar la imagen seleccionada.
   - Bloquear todo: Protege todos los archivos del álbum para que no se eliminen en el dispositivo.
   - Desbloquear todo: Elimina la protección de todos los archivos, permitiendo que se eliminen.
4. Pulse brevemente el botón  de nuevo para confirmar.

Activación del Modo de Presentación de Diapositivas

1. Mueva el cursor a Presentación.
2. Pulse brevemente el botón  para confirmar.
3. Seleccione un intervalo de reproducción: 2 segundos, 5 segundos o 8 segundos.
4. El dispositivo mostrará automáticamente todos los archivos del álbum de forma secuencial al intervalo seleccionado.

Salida del Menú de Configuración de Archivos

Pulse brevemente el botón  para salir del submenú actual o del menú de configuración de archivos.

6.3 Visualización y Gestión de Vídeos

6.3.1 Visualización y Reproducción de Vídeos

1. Asegúrese de que el álbum está abierto como se describe en la Sección 6.1.
2. Mueva el cursor al archivo deseado marcado con un icono de videograbadora.
3. Pulse brevemente el botón  para abrir y visualizar el vídeo en pantalla completa.
4. Pulse brevemente el botón  de nuevo para reproducir el vídeo y, a continuación, púlselo repetidamente para pausar la reproducción.

6.3.2 Gestión de Vídeos

Al visualizar un vídeo en pantalla completa o cuando está en pausa, pulse brevemente el botón  para abrir el menú de Configuración de archivos y, a continuación, configure las siguientes opciones:

Eliminación de Vídeos

1. Mueva el cursor a Eliminar.
2. Pulse brevemente el botón  para confirmar.
3. Seleccione una de las siguientes opciones.
   - Eliminar actual: Elimina el vídeo que se muestra actualmente.
   - Eliminar todo: Elimina todas las imágenes y vídeos almacenados en el álbum.
4. Pulse brevemente el botón  de nuevo para confirmar.

⚠ Advertencia:

Esta acción es irreversible. Los archivos eliminados no se pueden recuperar.

Protección de Vídeos (Bloqueo de Archivos)

1. Mueva el cursor a Proteger.
2. Pulse brevemente el botón  para confirmar.
3. Seleccione una de las siguientes opciones:
   - Bloquear actual: Protege el vídeo seleccionado para que no se elimine en el dispositivo.
   - Desbloquear actual: Permite eliminar el vídeo seleccionado.
   - Bloquear todo: Protege todos los archivos del álbum para que no se eliminen en el dispositivo.
   - Desbloquear todo: Elimina la protección de todos los archivos, permitiendo que se eliminen.
4. Pulse brevemente el botón  de nuevo para confirmar.

Activación del Modo de Presentación de Diapositivas

1. Mueva el cursor a Presentación.
2. Pulse brevemente el botón  para confirmar.
3. Seleccione un intervalo de reproducción: 2 segundos, 5 segundos o 8 segundos.
4. El dispositivo mostrará automáticamente todos los archivos del álbum de forma secuencial al intervalo seleccionado.

Salida del Menú de Configuración de Archivos

Pulse brevemente el botón  para salir del submenú actual o del menú de configuración de archivos.

6.4 Salida del Álbum

Mantenga pulsado el botón  para salir del álbum completamente y volver a la pantalla de vista previa en vivo.

SECCIÓN 7: TRANSFERENCIA DE ARCHIVOS

Las fotos y vídeos capturados pueden transferirse fácilmente desde el dispositivo a un ordenador para su visualización, archivo o compartición.

7.1 Conexión del Dispositivo a un Ordenador

1. Conecte el dispositivo a su ordenador mediante un cable USB-C a través del puerto ubicado en el lateral del VIS002 UV.
2. Encienda el dispositivo. El ordenador detectará automáticamente el dispositivo como una unidad extraíble.

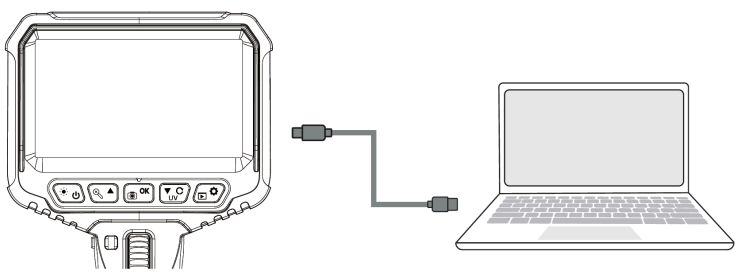


Figura 7-1

7.2 Transferencia de Archivos

7.2.1 Visualización de Archivos

1. Abra el explorador de archivos de su ordenador:
   - Windows: Abra Este equipo o el Explorador de archivos y localice la unidad denominada VIS002 UV (o Unidad USB).
   - macOS: Localice el icono de la unidad VIS002 UV en su escritorio o en Ubicaciones en la barra lateral del Finder.
2. Abra la carpeta DCIM para acceder a sus archivos.
3. Copie, mueva o haga doble clic en los archivos de imagen o vídeo deseados para verlos en su ordenador.

ⓘ Notas:

- Los vídeos grabados por este dispositivo se guardan en formato .AVI. Si el reproductor multimedia predeterminado de su ordenador no puede reproducir estos archivos, utilice un reproductor multimedia compatible para abrirlos.
- Tenga extrema precaución al eliminar archivos de la unidad VIS002 UV a través de su ordenador. La eliminación de archivos mediante un ordenador los borrará permanentemente del dispositivo, omitiendo por completo cualquier protección de archivos (Bloqueo) habilitada en el dispositivo. Los archivos eliminados no se pueden recuperar.

SECCIÓN 8: CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO

El menú de ajustes permite a los usuarios configurar el idioma del sistema, la visualización de fecha y hora, el intervalo de apagado automático, la resolución, la grabación de audio, los sonidos del obturador, la marca de tiempo, el brillo de la pantalla y el formato de almacenamiento. También puede supervisar la capacidad de almacenamiento y consultar aquí la información de versión del dispositivo.

8.1 Acceso al Menú de Ajustes

En la pantalla de vista previa en vivo, mantenga pulsado el botón  para acceder al menú de ajustes. Dentro del menú, utilice los botones físicos para navegar:

-  : Mueve el cursor al elemento anterior.
-  : Confirma la selección o accede a un submenú.
-  : Mueve el cursor al siguiente elemento.
-  : Sale del submenú actual o vuelve a la pantalla de vista previa en vivo.

8.2 Configuración del Idioma del Sistema

1. Mueva el cursor a Configuración de idioma.
2. Pulse el botón  para confirmar.
3. Seleccione el idioma deseado y pulse el botón de nuevo para aplicar el cambio.

8.3 Configuración de la Visualización de Fecha/Hora

1. Mueva el cursor a Fecha/Hora.
2. Pulse el botón  para confirmar.
3. Mueva el cursor a Año y, a continuación, pulse el botón o para ajustar el valor.
4. Pulse el botón  para guardar el valor y pasar al campo siguiente.
5. Repita los pasos 3 a 4 para configurar secuencialmente el Mes, el Día, la Hora, los Minutos y los Segundos.
6. Una vez configurados todos los campos, pulse el botón  para aplicar los cambios y volver al menú de ajustes.

8.4 Configuración del Intervalo de Apagado Automático

1. Mueva el cursor a Apagado automático.
2. Pulse el botón [OK] para confirmar.
3. Seleccione el intervalo deseado.
4. Pulse el botón [OK] para confirmar. El cambio se aplicará automáticamente.

8.5 Configuración de la Resolución

1. Mueva el cursor a Resolución.
2. Pulse el botón [OK] para confirmar.
3. Seleccione la resolución deseada.
4. Pulse el botón [OK] para confirmar. El cambio se aplicará automáticamente.

8.6 Activación o Desactivación de la Grabación de Audio

1. Mueva el cursor a Grabación de voz.
2. Pulse el botón [OK] para confirmar.
3. Seleccione Activado para habilitar la grabación de audio durante la grabación de vídeos, o Desactivado para deshabilitar esta función.
4. Pulse el botón [OK] para confirmar. El cambio se aplicará automáticamente.

8.7 Activación o Desactivación del Sonido del Obturador

1. Mueva el cursor a Sonido del obturador.
2. Pulse el botón [OK] para confirmar.
3. Seleccione Activado para activar el sonido del obturador o Desactivado para silenciarlo.
4. Pulse el botón [OK] para confirmar. El cambio se aplicará automáticamente.

8.8 Configuración de la Marca de Tiempo

1. Mueva el cursor a Marca de tiempo.
2. Pulse el botón [OK] para confirmar.
3. Seleccione Activado para superponer la fecha y la hora en la esquina de sus fotos y vídeos grabados, o Desactivado para ocultarla.
4. Pulse el botón [OK] para confirmar. El cambio se aplicará automáticamente.

8.9 Ajuste del Brillo de la Pantalla

1. Mueva el cursor a Brillo.
2. Pulse el botón  para confirmar.
3. Elija el nivel de brillo de pantalla de su preferencia.
4. Pulse el botón  para confirmar. El cambio se aplicará automáticamente.

8.10 Formateo del Almacenamiento

1. Mueva el cursor a Formatear.
2. Pulse el botón  para confirmar.
3. Seleccione Confirmar para proceder con el formateo, o seleccione Cancelar para interrumpir y volver al menú de Ajustes.
4. Pulse el botón  para confirmar.

⚠ Advertencia:
El formateo borra permanentemente todos los datos almacenados en la tarjeta microSD. Esta acción es completamente irreversible y los archivos eliminados no se pueden recuperar.

8.11 Restauración de la Configuración Predeterminada

1. Mueva el cursor a Configuración predeterminada.
2. Pulse el botón  para confirmar.
3. Seleccione Confirmar para restablecer el dispositivo, o seleccione Cancelar para volver al menú de ajustes.
4. Pulse el botón  para confirmar.

⚠ Advertencia:
La restauración de la configuración predeterminada restablecerá instantáneamente todas las configuraciones del sistema (idioma, intervalo de apagado automático, marca de tiempo, etc.) a los valores de fábrica. Esta acción es completamente irreversible.

8.12 Comprobación del Uso del Almacenamiento

1. Mueva el cursor a Almacenamiento.
2. Compruebe la capacidad restante y el espacio de almacenamiento total de la tarjeta insertada.

8.13 Visualización del Número de Versión

1. Mueva el cursor a Versión.
2. Consulte la fecha de publicación y el número de versión del software integrado.

SECCIÓN 9: ESPECIFICACIONES

Pantalla	Pantalla IPS de 4,3 pulgadas
Diámetro de la Cámara	8,5 mm
Resolución de la Cámara	0,3 MP
Formato de Imagen	JPG
Formato de Vídeo	AVI
Ángulo de Articulación	210° (bidireccional)
Campo de Visión (FOV)	62°
Profundidad de Campo (DOF)	40–60 mm
Luces LED	3 LEDs blancos + 3 LEDs UV de
Longitud de Onda UV	365 nm
Longitud del Cable	1 m (3,3 pies)
Clasificación IP	IP67 (cabezal y cable de sonda)
Entrada	5 V, 1 A
Capacidad de la Batería	3,7 V, 2200 mAh, 8,14 Wh
Almacenamiento Ampliado	Tarjeta microSD (32 GB estándar / 128 GB máx.)
Temperatura de Funcionamiento	-10 °C a 50 °C (14 °F a 122 °F)
Temperatura de Almacenamiento	-20 °C a 70 °C (-4 °F a 158 °F)
Dimensiones (L x An x Al)	225 x 123 x 53 mm (8,86 x 4,84 x 2,09 pulgadas)
Peso Neto	522 g (1,15 lb)

SECCIÓN 10: PREGUNTAS FRECUENTES

P ¿Por qué no se enciende el dispositivo? ¿Qué debo hacer?

R La batería puede estar baja o puede que no se esté cargando correctamente.
Cargue el dispositivo durante al menos 30 minutos antes de encenderlo. Si el dispositivo aún no se enciende, pruebe con otro adaptador de corriente o cable de carga.

P La imagen en vivo está borrosa. ¿Cómo puedo mejorar la claridad de la imagen?

R Pruebe los siguientes métodos.
- Encienda las luces LED si el entorno está oscuro. Las instrucciones detalladas se proporcionan en las Secciones 5.5.1 – 5.5.3.
- Active el modo de luz UV al inspeccionar fugas o residuos fluorescentes. Las instrucciones detalladas se proporcionan en las Secciones 5.5.4 – 5.5.6.
- Compruebe la resolución de imagen en el menú de ajustes y seleccione una resolución más alta si es necesario. Las instrucciones detalladas se proporcionan en la Sección 8.5.
- Compruebe si el objetivo de la cámara está sucio y límpielo con un paño suave y seco si es necesario.
- Si el problema persiste tras utilizar los métodos mencionados anteriormente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

P ¿Qué debo hacer si no puedo capturar fotos o grabar vídeos?

R Pruebe los siguientes métodos.
- Compruebe si hay una tarjeta microSD instalada e insertada correctamente. Instale o vuelva a insertarla si es necesario. Las instrucciones detalladas se proporcionan en la Sección 4.4.
- Compruebe si el modo de captura correspondiente está activado y cámbielo al modo correcto si es necesario. Las instrucciones detalladas se proporcionan en las Secciones 5.2-5.3.
- Si el problema persiste tras utilizar los métodos mencionados anteriormente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

P ¿Por qué no hay imagen en vivo cuando se enciende el dispositivo?

R El cabezal de la cámara puede estar cubierto u obstruido.
Compruebe si el cabezal de la cámara está cubierto u obstruido y retire cualquier obstrucción si es necesario. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

P ¿Qué debo hacer si la articulación no se mueve con fluidez?

R Pruebe los siguientes métodos.
- Pulse el botón de liberación situado en el lateral del dispositivo si el bloqueo de articulación está activado.
- Gire suavemente la rueda de ajuste para ajustar el ángulo de nuevo.
- Si el problema persiste tras utilizar los métodos mencionados anteriormente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

P ¿Se puede doblar la sonda manualmente?

R Utilice la rueda de ajuste para controlar la articulación siempre que sea posible. No doble, gire ni fuerce bruscamente la sonda. La fuerza excesiva puede dañar el mecanismo de articulación o el cable de la sonda.

P ¿Es toda la unidad resistente al agua?

R No. Solo el cabezal de la sonda y el cable de la sonda tienen la clasificación IP67. La unidad principal no es resistente al agua. No sumerja la unidad principal en agua.

P ¿Puedo reemplazar el cable de la sonda?

R No. El cable de la sonda está permanentemente unido a la unidad principal y no puede desmontarse ni reemplazarse.

P ¿Cómo debo limpiar el cable de la sonda después de su uso?

R Limpie el cable de la sonda con un paño suave y seco para eliminar el polvo, el aceite o la humedad. Déjelo secar completamente antes de almacenarlo.

P ¿Por qué los LEDs blancos se apagan automáticamente cuando activo la luz UV?

R Esta es una característica de diseño premium intencional. La luz blanca de alta luminosidad anulará instantáneamente el delicado brillo fluorescente emitido por los tintes de fugas. El dispositivo silencia automáticamente los LEDs blancos para maximizar el contraste de la imagen y garantizar que pueda detectar fácilmente incluso las fugas más pequeñas.

SECCIÓN 11: GARANTÍA

Garantía limitada de un a ño para TOPDON

TOPDON asegura a sus compradores originales que los productos de la empresa estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de 12 meses a partir de la fecha de compra (Período de Garantía).

Para los defectos reportados durante el período de garantía, TOPDON analizará y confirmará, reparará o reemplazará las piezas o productos defectuosos de acuerdo con su soporte técnico.

TOPDON no será responsable de ningún daño accidental o consecuente causado por el uso, mal uso o instalación del dispositivo.
Si hay conflictos entre la política de garantía de TOPDON y las leyes locales, prevalecerán las leyes locales.

Esta garantía limitada no es válida en los siguientes casos:
- Uso indebido, desmontaje, modificación o reparación de tiendas o técnicos no autorizados.
- Manejo de errores e irregularidades operativas.

Nota: Toda la información contenida en este manual se basa en la información más reciente disponible en el momento de su publicación y no garantiza su exactitud o exhaustividad. TOPDON se reserva el derecho de cambiarla en cualquier momento sin previo aviso.

DEUTSCH

VORWORT

Willkommen

Vielen Dank für den Kauf des TOPDON VIS002 UV. Bitte lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig. Sollten während des Betriebs Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns unter support@topdon.com für den offiziellen Kundensupport.

Über dieses Handbuch

Die Abbildungen und Bilder in diesem Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Da die Produkte regelmäßig aktualisiert werden, kann das tatsächlich gelieferte Produkt leicht abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt.

Alle Informationen in diesem Handbuch basieren auf den neuesten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbaren Informationen, und es wird keine Garantie für deren Richtigkeit oder Vollständigkeit übernommen. TOPDON behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

Die offizielle Version dieser Anleitung ist die englische Version. Bei Abweichungen in der Übersetzung gilt die englische Version.

Versionshistorie

Version	Datum	Beschreibung
1.0	2026-08	Erstveröffentlichung

ABSCHNITT 1: SICHERHEIT HAT IMMER OBERSTE PRIORITÄT!

- Zu Ihrer Sicherheit, der Sicherheit anderer und zur Vermeidung von Schäden am Produkt lesen und verstehen Sie alle Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch vollständig.
- Dieses Gerät ist für die Inspektion in engen oder schwer zugänglichen Bereichen konzipiert. Verwenden Sie es nicht für medizinische Zwecke oder zur Untersuchung des menschlichen Körpers.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit explosiven, entflammbaren oder gefährlichen Bedingungen.
- Die Kamerasonde ist nicht hitzebeständig. Stellen Sie bei der Inspektion von Kfz-Motoren sicher, dass der Motor vor dem Gebrauch auf die normale Betriebstemperatur abgekühlt ist.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht. Eine unsachgemäße Demontage führt zum Erlöschen der Garantie und kann zu Produktschäden, Unfällen oder Verletzungen führen.
- Eine Aufsicht ist erforderlich, wenn dieses Gerät von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet wird.
- Tragen Sie bei Arbeiten in industriellen Umgebungen eine geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Blicken Sie niemals direkt in den Sondenkopf, während das UV-Licht aktiv ist. Vermeiden Sie den direkten Augenkontakt mit dem Strahl.
- Richten Sie das UV-Licht nicht auf die Haut, auf Tiere oder andere Personen. Eine langfristige Exposition gegenüber UV-Licht kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Nur der Sondenkopf und das Sondenkabel sind wasserbeständig. Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie starkes Biegen, Verdrehen oder Ziehen des Sondenkabels.
- Zerkratzen Sie die Linse nicht, stoßen Sie nicht gegen den Kamerakopf und üben Sie keine übermäßige Kraft auf das Sondenkabel aus.
- Trennen oder beschädigen Sie das Sondenkabel nicht.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von chemischen Lösungsmitteln.

- Stellen Sie bei Nichtgebrauch sicher, dass sowohl das Sondenkabel als auch die Haupteinheit sauber und trocken sind. Vermeiden Sie den Kontakt mit Öl, Feuchtigkeit oder anderen korrosiven oder gefährlichen Substanzen.

- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, laden Sie es mindestens einmal alle drei Monate auf, um Schäden an der Batterie durch Tiefentladung zu vermeiden.

- Halten Sie das Sondenkabel nach dem Einsatz in feuchten Umgebungen oder wassergefüllten Rohren vertikal mit der Sondenspitze nach unten, damit die Restflüssigkeit vor der Lagerung oder weiteren Verwendung vollständig ablaufen kann. Andernfalls kann Feuchtigkeit in die Haupteinheit eindringen und das Gerät beschädigen.

ABSCHNITT 2: WAS IST IN DER BOX?

- VIS002 UV

- USB-C-auf-USB-A-Kabel

- Reinigungstuch

- Tragetasche

- Benutzerhandbuch

ABSCHNITT 3: PRODUKTÜBERSICHT

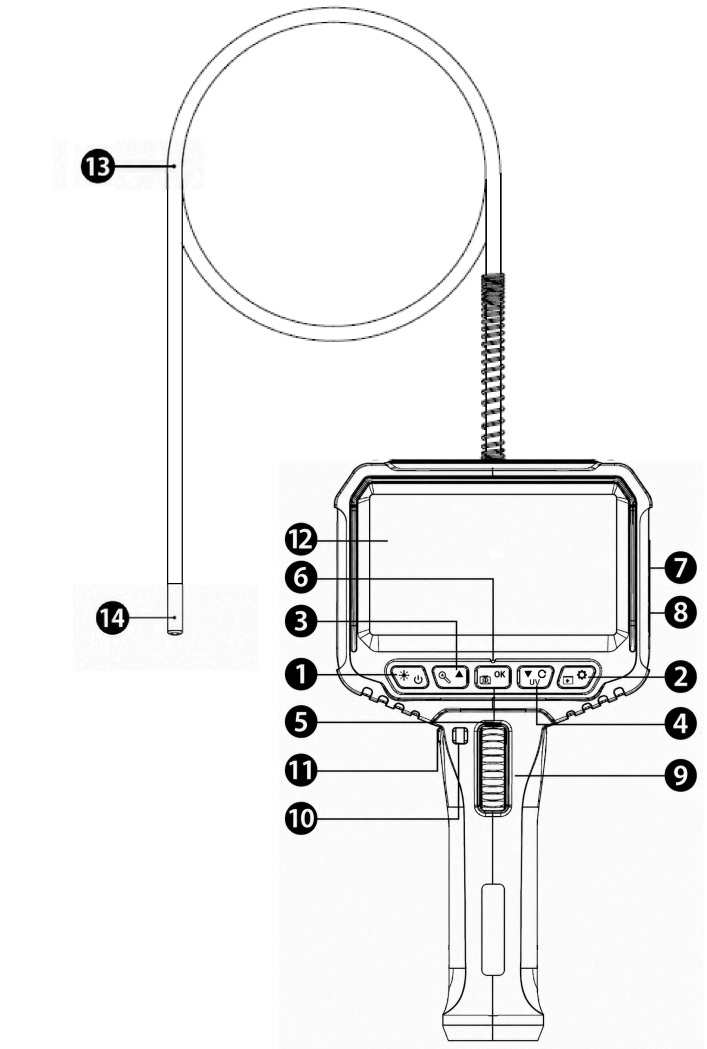


Abbildung 3-1

1	LED- / Ein-/Aus-Taste	• **LED-Helligkeit anpassen:** Drücken Sie auf dem Live-Vorschau-Bildschirm oder während der Videoaufnahme kurz, um durch die LED-Helligkeitsstufen zu schalten: niedrig, mittel, hoch und aus. • **Ein-/Ausschalten:** Halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2	Album- / Einstellungstaste	• **Album öffnen:** Kurz drücken, um das Album zu öffnen. • **Einstellungen aufrufen:** Gedrückt halten, um das Einstellungsmenü aufzurufen.
3	Zoom- / Zurück-Taste	• **Zoomstufen einstellen:** Drücken Sie auf dem Live-Vorschau-Bildschirm, um durch die digitalen Zoomstufen zu schalten. • **In Menüs navigieren:** Drücken Sie im Einstellungs- oder Albummenü, um zum vorherigen Element zu wechseln.
4	Drehen- / Weiter- / UV-Taste	• **Live-Bild drehen:** Drücken Sie auf dem Live-Vorschau-Bildschirm oder während der Videoaufnahme, um die Live-Ansicht zu drehen. • **In Menüs navigieren:** Drücken Sie im Einstellungs- oder Albummenü, um zum nächsten Element zu wechseln. • **UV-Licht einschalten:** Halten Sie die Taste auf dem Live-Vorschau-Bildschirm oder während der Videoaufnahme gedrückt, um das UV-Licht einzuschalten.
5	Aufnahme- / OK-Taste	• **Modi wechseln:** Halten Sie die Taste auf dem Live-Vorschau-Bildschirm gedrückt, um zwischen dem Foto- und Videomodus zu wechseln. • **Fotos aufnehmen:** Drücken Sie im Fotomodus kurz, um ein Foto aufzunehmen und zu speichern. • **Videos aufnehmen:** Drücken Sie im Videomodus kurz, um die Aufnahme zu starten, und drücken Sie erneut kurz, um die Aufnahme zu stoppen und das Video automatisch zu speichern. • **Auswahl bestätigen:** Drücken Sie im Einstellungs- oder Albummenü kurz, um die Auswahl zu bestätigen.
6	Anzeigeluchte	• **Blau:** Das Gerät ist eingeschaltet und wird nicht geladen. • **Rot:** Das Gerät wird geladen. • **Grün:** Das Gerät ist vollständig geladen. • **AUS:** Das Gerät ist ausgeschaltet und wird nicht geladen.

7	microSD-Kartensteckplatz	Wird zum Einsetzen oder Ersetzen der microSD-Karte verwendet.
8	USB-C-Anschluss	• **Gerät aufladen:** Schließen Sie ein kompatibles Ladegerät an, um das VIS002 UV mit Strom zu versorgen und aufzuladen. • **Datenübertragung:** Schließen Sie das Gerät an einen Computer an, um Dateien zu übertragen.
9	Einstellrad	Drehen Sie das Rad nach oben oder unten, um den Abwinkelungswinkel des Sondenkopfes einzustellen.
10	Verriegelungstaste	Drücken, um den Sondenkopf im aktuellen Winkel zu arretieren.
11	Entriegelungstaste	Drücken, um den Sondenkopf zu entriegeln und die Winkeleinstellung zu ermöglichen.
12	Bildschirm	4,3-Zoll-IPS-Display
13	Sondenkabel	Länge: 1 Meter (3,3 Fuß)
14	Sondenkopf	Ausgestattet mit einer 8,5-mm-Kamera sowie drei UV-LEDs und drei weißen LEDs – ideal für die Inspektion enger, dunkler oder schwer zugänglicher Bereiche sowie für Fluoreszenzinspektionen.

ABSCHNITT 4: ERSTE SCHRITTE

4.1 Laden des Geräts

Der eingebaute Akku ist bei der Auslieferung möglicherweise nicht vollständig geladen. Für eine optimale Leistung laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

1. Schließen Sie das Gerät über den USB-C-Anschluss an ein Netzteil an.
2. Wenn der Ladevorgang beginnt, leuchten die Anzeigeleuchten dauerhaft rot.
3. Trennen Sie das USB-Kabel, sobald die Anzeige dauerhaft grün leuchtet, was eine vollständige Ladung anzeigt.

◎ Tipp:
Wenn das Gerät während des Ladevorgangs eingeschaltet ist, kann der Akkustatus über das Akkusymbol in der oberen rechten Ecke des Displays überwacht werden.

ⓘ Hinweis:
Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn der Akku vollständig entladen ist.

4.2 Ein-/Ausschalten des Geräts

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um dieses Gerät ein- oder auszuschalten.

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft blau.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist und nicht geladen wird, ist die Anzeige aus.

4.3 Erstmalige Einrichtung von Datum und Uhrzeit

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, werden Sie automatisch zum Bildschirm für die erste Datum/Uhrzeit-Konfiguration weitergeleitet.

1. Der Cursor hebt standardmäßig das Feld für das Jahr hervor. Drücken Sie die Taste oder , um den numerischen Wert anzupassen.
1. Drücken Sie die Taste , um den Wert zu speichern und zum nächsten Feld zu wechseln.
2. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um nacheinander Monat, Tag, Stunde, Minute und Sekunde zu konfigurieren.
3. Sobald alle Felder eingestellt sind, drücken Sie die Taste , um die Änderungen zu übernehmen.

4.4 Einsetzen einer microSD-Karte

Das VIS002 UV wird mit einer bereits vorinstallierten neuen microSD-Karte geliefert, sodass vor dem ersten Gebrauch keine Installation erforderlich ist. Wenn der Speicher mit der Zeit voll wird und Sie die Karte austauschen müssen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des microSD-Kartensteckplatzes an der Seite des Geräts.
2. Drücken Sie die Karte vorsichtig nach innen, bis sie klickt, und lassen Sie sie dann los, um sie auszuwerfen.
3. Entfernen Sie die alte Karte und setzen Sie eine neue ein, bis sie sicher einrastet.

ⓘ Hinweis:
Das Gerät unterstützt eine microSD-Karte mit bis zu 128 GB.

4.5 Inspektion vor dem Betrieb

Um eine sichere und optimale Leistung zu gewährleisten, führen Sie vor jedem Gebrauch die folgenden Inspektionen durch:

- Hardware-Inspektion: Überprüfen Sie die Haupteinheit, das Sondenkabel und den Sondenkopf auf Anzeichen von Verschleiß, Beschädigung, Rissen oder Korrosion. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Schäden festgestellt werden.
- Pflege der Linse: Stellen Sie sicher, dass die Kameralinse am Sondenkopf sauber ist. Wischen Sie sie bei Bedarf vorsichtig mit einem trockenen, weichen Tuch ab, um

ABSCHNITT 5: VORSCHAU UND AUFNAHME

Nach dem Einschalten des Geräts (siehe Abschnitt 4.2) wird der Live-Vorschau-Bildschirm angezeigt. Von diesem Bildschirm aus können Sie das Live-Bild ansehen, Fotos aufnehmen und Videos aufzeichnen. Dieser Abschnitt bietet einen Überblick über die grundlegenden Vorgänge.

5.1 Live-Vorschau-Bildschirm

Mehrere Symbole werden auf dem Bildschirm angezeigt, um den Gerätestatus anzuzeigen und während des Betriebs schnelle visuelle Referenzen zu bieten.



Abbildung 5-1

Symbol-Glossar

Symbol	Symbolname	Beschreibung
	Fotomodus	Zeigt an, dass sich das Gerät im Fotomodus befindet. Drücken Sie kurz die Taste Kamera / OK, um ein Foto aufzunehmen.
	Videomodus	Zeigt an, dass sich das Gerät im Videomodus befindet. Drücken Sie kurz die Taste Kamera / OK, um die Videoaufzeichnung zu starten oder zu stoppen.
× 2	Zoomstufe	Zeigt den aktuellen digitalen Zoomgrad an. Das Gerät unterstützt drei Zoomstufen: 1× (Standard, kein Symbol angezeigt), 2× (als ×2 angezeigt) und 4× (als ×4 angezeigt).
	Mikrofon	Zeigt an, dass die Audioaufzeichnung während der Videoaufzeichnung aktiviert ist.

Symbol	Symbolname	Beschreibung
	microSD-Kartenstatus	Zeigt den Status der microSD-Karte an. Wenn die Karte entnommen oder nicht erkannt wird, erscheint ein roter Diagonalstrich über dem Symbol.
	LED-Licht Status	Zeigt den aktuellen LED-Helligkeitsgrad anhand der Anzahl der angezeigten Lichtstrahlen an: • 0 Strahlen: ausgeschaltet • 1 Strahl: niedrige Helligkeit • 2 Strahlen: mittlere Helligkeit • 3 Strahlen: hohe Helligkeit
	Akkustatus	Zeigt den verbleibenden Akkuladestand an. Jeder Balken entspricht etwa 25 % der Akkukapazität. Wenn das Gerät geladen wird, erscheint ein rotes Blitzsymbol im Inneren des Symbols.
UV	UV-LED-Modus	Zeigt an, dass der UV-Modus aktiviert ist.

◎ Hinweis:
Drücken Sie auf dem Vorschaubildschirm die Taste , um die Live-Ansicht zu drehen.

5.2 Fotos aufnehmen

1. Vergewissern Sie sich, dass das Kamerasymbol in der oberen linken Ecke des Live-Vorschau-Bildschirms angezeigt wird, was darauf hinweist, dass der Fotomodus aktiv ist.
2. Falls das Symbol nicht angezeigt wird, halten Sie die Taste  gedrückt, um in den Fotomodus zu wechseln.
3. Drücken Sie kurz die Taste , um ein Bild aufzunehmen. Das Bild wird automatisch gespeichert.

5.3 Videos aufzeichnen

1. Vergewissern Sie sich, dass das Videorekorder-Symbol in der oberen linken Ecke des Live-Vorschau-Bildschirms angezeigt wird, was darauf hinweist, dass der Videomodus aktiv ist.
2. Falls das Symbol nicht angezeigt wird, halten Sie die Taste  gedrückt, um in den Videomodus zu wechseln.

3. Drücken Sie kurz die Taste , um die Aufzeichnung zu starten. Drücken Sie erneut, um sie zu stoppen. Videodateien werden automatisch im Album gespeichert.

◎ Hinweis:
Die Bildschirmdrehung wird während der Videoaufzeichnung vollständig unterstützt. Sie können die Taste drücken, um die Ansicht anzupassen, ohne die Aufzeichnung zu unterbrechen.

5.4 Zoomstufen einstellen

Drücken Sie auf dem Live-Vorschau-Bildschirm die Taste , um die verfügbaren Zoomstufen zu durchlaufen: 1×, 2× und 4×. Die ausgewählte Zoomstufe wird sofort angewendet.

◎ Hinweis:
Die Zoomanpassung wird während der Videoaufzeichnung vollständig unterstützt.

5.5 Steuerung der Dual-Lichtquelle

Das VIS002 UV verfügt über ein professionelles Dual-Lichtquellensystem (3 weiße LEDs + 3 UV-LEDs). Damit können Sie mühelos zwischen der Standard-Hochhelligkeitsbeleuchtung und der spezialisierten Fluoreszenz- oder Leckageerkennung wechseln.

◎ Hinweise:
Die Ein-/Ausschaltsteuerung und die Helligkeitsanpassung der LEDs sind nur auf dem Live-Vorschau-Bildschirm und während der Videoaufzeichnung verfügbar.

5.5.1 Weiße LED einschalten
Drücken Sie auf dem Live-Vorschau-Bildschirm oder während der Videoaufzeichnung kurz die Taste , um die weißen LED-Leuchten bei niedriger Helligkeit einzuschalten.

5.5.2 Helligkeit der weißen LED einstellen
Wenn die weißen LEDs eingeschaltet sind, drücken Sie die Taste , erneut kurz, um zwischen den Helligkeitsstufen zu wechseln: Niedrig > Mittel > Hoch. Die ausgewählte Helligkeitsstufe wird sofort übernommen.

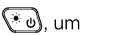
5.5.3 LED-Licht ausschalten
Wenn die weißen LED-Leuchten eingeschaltet sind, drücken Sie die Taste wiederholt, bis die LED-Leuchten erlöschen.

5.5.4 UV-LED einschalten
Drücken Sie auf dem Live-Vorschau-Bildschirm oder während der Videoaufzeichnung die Taste und halten Sie sie gedrückt, um die UV-LED-Leuchten einzuschalten.

⚠ Warnung:

- Dieses Gerät emittiert intensive Ultraviolettstrahlung, wenn der UV-Modus aktiv ist. Schauen Sie niemals direkt in den Sondenkopf und richten Sie das UV-Licht nicht auf Augen oder unbedeckte Haut.
- Das Tragen von Schutzbrillen mit UV400-Zertifizierung wird bei längeren Fluoreszenz-Erkennungssitzungen dringend empfohlen.

5.5.5 Helligkeit der UV-LED einstellen

Wenn die UV-LED-Leuchten eingeschaltet sind, drücken Sie kurz die Taste , um die verfügbaren Helligkeitsstufen zu durchlaufen: Hoch > Aus > Niedrig > Mittel. Die ausgewählte Helligkeitsstufe wird sofort angewendet.

ⓘ Hinweis:

Wenn die UV-Helligkeitsstufe auf Aus eingestellt ist, schalten sich die UV-LEDs aus, das Gerät bleibt jedoch im UV-Modus und das Symbol „UV“ bleibt auf dem Bildschirm sichtbar.

5.5.6 UV-Modus beenden

1. Wenn der UV-Modus aktiv ist, halten Sie die Taste  gedrückt, bis das Symbol „UV“ vom Bildschirm verschwindet und die UV-Leuchten erlöschen.
2. Das Gerät kehrt in den Weißlichtmodus zurück.

5.6 Gelenkwinkel einstellen

Der Sondenkopf verfügt über eine 210°-Zweiweg-Gelenkfunktion, mit der Sie den Blickwinkel präzise durch enge oder schwer zugängliche Bereiche steuern können.

1. Drehen Sie das Einstellrad nach oben oder unten, um den Sondenkopf in den gewünschten Winkel zu lenken.
2. Drücken Sie die Sperrtaste, um den Sondenkopf im gewünschten Winkel zu fixieren. Wenn die Sperrtaste nicht aktiviert ist, kehrt der Sondenkopf automatisch in die neutrale (gerade) Position zurück, sobald das Rad losgelassen wird.

ⓘ Hinweise:

- Der Gelenkwinkel kann auch bei gedrückter Sperrtaste noch angepasst werden.
- Um den Sondenkopf zu entriegeln, drücken Sie die Entriegelungstaste an der Seite des Geräts.
- Biegen, drehen oder erzwingen Sie die Gelenksektion der Sonde nicht manuell.
- Bringen Sie den Sondenkopf vor dem Einführen oder Lagern stets in die neutrale Position zurück.

ABSCHNITT 6: ALBUM AUF DEM GERÄT ANZEIGEN UND VERWALTEN

Nach der Aufnahme von Fotos oder Videos (siehe Abschnitt 5) werden die Dateien automatisch im geräteeigenen Album gespeichert. Dieser Abschnitt beschreibt den Zugriff auf das Album sowie das Anzeigen und Verwalten von Bildern und Videos.

6.1 Album aufrufen

Drücken Sie auf dem Live-Vorschaubildschirm kurz die Taste , um die Albumliste zu öffnen. Verwenden Sie in der Albumliste die physischen Tasten zur Navigation:

- : Cursor zum vorherigen Element bewegen.
- : Auswahl bestätigen oder Datei öffnen.
- : Bewegt den Cursor zum nächsten Element oder passt die Wiedergabegeschwindigkeit von Videos an.
- : Aktuelles Untermenü verlassen oder zur Live-Vorschau zurückkehren.

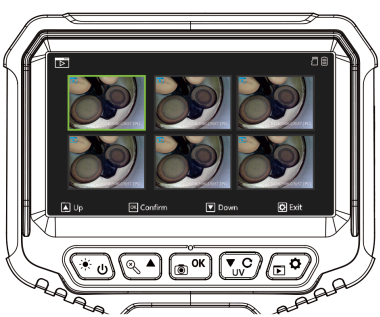


Abbildung 6-1

ⓘ Hinweise:

- Dateiorganisation: Fotos und Videos werden gemeinsam in chronologischer Reihenfolge angezeigt (nicht in separate Ordner unterteilt). Die Dateitypen können anhand des Symbols in der oberen linken Ecke jeder Miniaturansicht unterschieden werden: Ein Fotosymbol kennzeichnet ein Bild, ein Videosymbol eine Videoaufnahme.
- Bildschirmnavigation: Eine Navigationsleiste am unteren Bildschirmrand zeigt, wie die physischen Tasten zum Bewegen des Cursors, Bestätigen von Auswahlen und Verlassen des Albums verwendet werden.

6.2 Bilder anzeigen und verwalten

6.2.1 Gespeicherte Bilder anzeigen

1. Stellen Sie sicher, dass das Album wie in Abschnitt 6.1 beschrieben geöffnet ist.
2. Bewegen Sie den Cursor zur gewünschten Datei, die mit einem Fotosymbol markiert ist.
3. Drücken Sie kurz die Taste , um das Bild im Vollbildmodus zu öffnen und anzuzeigen.

6.2.2 Bilder verwalten

Drücken Sie beim Anzeigen eines Bildes im Vollbildmodus kurz die Taste , um das Dateieinstellungsmenü zu öffnen, und konfigurieren Sie dann die folgenden Optionen:

Bilder löschen

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Löschen".
2. Drücken Sie kurz die Taste  zur Bestätigung.
3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen.
   - Aktuelles löschen: Löscht das aktuell angezeigte Bild.
   - Alle löschen: Löscht alle im Album gespeicherten Bilder und Videos.
4. Drücken Sie kurz die Taste  erneut zur Bestätigung.

⚠ Warnung:
Dieser Vorgang ist irreversibel. Gelöschte Dateien können nicht wiederhergestellt werden.

Bilder schützen (Dateisperre)

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Schützen".
2. Drücken Sie kurz die Taste  zur Bestätigung.
3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
   - Aktuelles sperren: Schützt das ausgewählte Bild vor dem Löschen auf dem Gerät.
   - Aktuelles entsperren: Erlaubt das Löschen des ausgewählten Bildes.
   - Alle sperren: Schützt alle Dateien im Album vor dem Löschen auf dem Gerät.
   - Alle entsperren: Hebt den Schutz aller Dateien auf und erlaubt deren Löschen.
4. Drücken Sie kurz die Taste  erneut zur Bestätigung.

Diashow-Modus aktivieren

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Diashow".
2. Drücken Sie kurz die Taste  zur Bestätigung.
3. Wählen Sie ein Wiedergabeintervall: 2 Sekunden, 5 Sekunden oder 8 Sekunden.
4. Das Gerät zeigt alle Albumdateien automatisch nacheinander im gewählten Intervall an.

Dateieinstellungsmenü verlassen
Drücken Sie kurz die Taste , um das aktuelle Untermenü oder Dateieinstellungsmenü zu verlassen.

6.3 Videos anzeigen und verwalten

6.3.1 Videos anzeigen und abspielen

1. Stellen Sie sicher, dass das Album wie in Abschnitt 6.1 beschrieben geöffnet ist.
2. Bewegen Sie den Cursor zur gewünschten Datei, die mit einem Videokamera-Symbol markiert ist.
3. Drücken Sie kurz die Taste , um das Video im Vollbildmodus zu öffnen und anzuzeigen.
4. Drücken Sie kurz die Taste  erneut, um das Video abzuspielen. Drücken Sie die Taste mehrfach, um die Wiedergabe zu pausieren.

6.3.2 Videos verwalten

Drücken Sie beim Anzeigen eines Videos im Vollbildmodus oder bei pausierter Wiedergabe kurz die Taste , um das Dateieinstellungsmenü zu öffnen, und konfigurieren Sie dann die folgenden Optionen:

Videos löschen

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Löschen".
2. Drücken Sie kurz die Taste  zur Bestätigung.
3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen.
   - Aktuelles löschen: Löscht das aktuell angezeigte Video.
   - Alle löschen: Löscht alle im Album gespeicherten Bilder und Videos.
4. Drücken Sie kurz die Taste  erneut zur Bestätigung.

⚠ Warnung:
Dieser Vorgang ist irreversibel. Gelöschte Dateien können nicht wiederhergestellt werden.

Videos schützen (Dateisperre)

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Schützen".
2. Drücken Sie kurz die Taste  zur Bestätigung.
3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
   - Aktuelles sperren: Schützt das ausgewählte Video vor dem Löschen auf dem Gerät.
   - Aktuelles entsperren: Erlaubt das Löschen des ausgewählten Videos.
   - Alle sperren: Schützt alle Dateien im Album vor dem Löschen auf dem Gerät.
   - Alle entsperren: Hebt den Schutz aller Dateien auf und erlaubt deren Löschen.
4. Drücken Sie kurz die Taste  erneut zur Bestätigung.

Diashow-Modus aktivieren

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Diashow".
2. Drücken Sie kurz die Taste  zur Bestätigung.
3. Wählen Sie ein Wiedergabeintervall: 2 Sekunden, 5 Sekunden oder 8 Sekunden.
4. Das Gerät zeigt alle Albumdateien automatisch nacheinander im gewählten Intervall an.

Dateieinstellungsmenü verlassen

Drücken Sie kurz die Taste , um das aktuelle Untermenü oder Dateieinstellungsmenü zu verlassen.

6.4 Album verlassen

Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Album vollständig zu verlassen und zur Live-Vorschau zurückzukehren.

ABSCHNITT 7: DATEIÜBERTRAGUNG

Aufgenommene Fotos und Videos können einfach vom Gerät auf einen Computer übertragen werden – zur Anzeige, Archivierung oder Weitergabe.

7.1 Gerät mit einem Computer verbinden

1. Verbinden Sie das Gerät über ein USB-C-Kabel mit dem Computer. Den Anschluss finden Sie an der Seite des VIS002 UV.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Der Computer erkennt das Gerät automatisch als Wechseldatenträger.

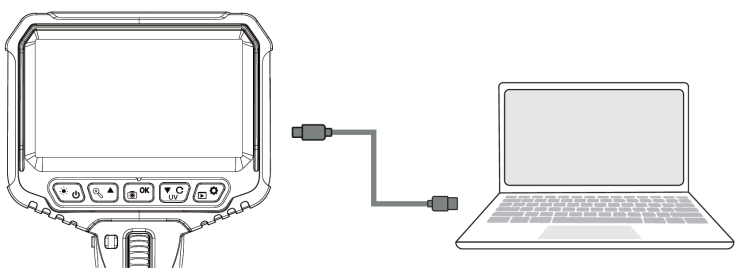


Abbildung 7-1

7.2 Dateien übertragen

7.2.1 Dateien anzeigen

1. Öffnen Sie den Datei-Explorer Ihres Computers:
   - Windows: Öffnen Sie „Dieser PC" oder den Explorer und suchen Sie das Laufwerk mit dem Namen VIS002 UV (oder USB-Laufwerk).
   - macOS: Suchen Sie das Symbol des VIS002 UV-Laufwerks auf dem Desktop oder unter „Orte" in der Finder-Seitenleiste.
2. Öffnen Sie den Ordner DCIM, um auf Ihre Dateien zuzugreifen.
3. Kopieren, verschieben oder öffnen Sie die gewünschten Bild- oder Videodateien per Doppelklick.

ⓘ Hinweise:

- Vom Gerät aufgezeichnete Videos werden im AVI-Format gespeichert. Falls der Standard-Mediaplayer Ihres Computers diese Dateien nicht abspielen kann, verwenden Sie einen kompatiblen Mediaplayer.
- Gehen Sie beim Löschen von Dateien über das VIS002 UV-Laufwerk am Computer äußerst vorsichtig vor. Das Löschen von Dateien über einen Computer entfernt diese dauerhaft vom Gerät und umgeht dabei jeden geräteseitigen Dateischutz (Sperre). Gelöschte Dateien können nicht wiederhergestellt werden.

ABSCHNITT 8: GERÄTEKONFIGURATION

Das Einstellungsmenü ermöglicht die Konfiguration von Systemsprache, Datums- und Uhrzeitanzeige, automatischer Abschaltung, Auflösung, Audioaufnahme, Verschlusston, Zeitstempel, Bildschirmhelligkeit und Speicherformatierung. Außerdem können hier die Speicherkapazität überwacht und Geräteversionsinformationen abgerufen werden.

8.1 Einstellungsmenü aufrufen

Halten Sie auf dem Live-Vorschaubildschirm die Taste gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Verwenden Sie im Menü die physischen Tasten zur Navigation:

- : Cursor zum vorherigen Element bewegen.
- : Auswahl bestätigen oder Untermenü aufrufen.
- : Sposta il cursore all'elemento successivo.
- : Aktuelles Untermenü verlassen oder zur Live-Vorschau zurückkehren.

8.2 Systemsprache konfigurieren

1. Bewegen Sie den Cursor zur Spracheinstellung.
2. Drücken Sie die Taste zur Bestätigung.
3. Wählen Sie die gewünschte Sprache und drücken Sie die Taste erneut, um die Änderung zu übernehmen.

8.3 Datums-/Uhrzeitanzeige konfigurieren

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Datum/Uhrzeit".
2. Drücken Sie die Taste zur Bestätigung.
3. Bewegen Sie den Cursor zu „Jahr" und drücken Sie dann die Taste oder , um den Wert anzupassen.
4. Drücken Sie die Taste , um den Wert zu speichern und zum nächsten Feld zu wechseln.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3–4, um Monat, Tag, Stunde, Minute und Sekunde nacheinander einzustellen.
6. Nachdem alle Felder eingestellt wurden, drücken Sie die Taste , um die Änderungen zu übernehmen und zum Einstellungsmenü zurückzukehren.

8.4 Automatisches Abschalten konfigurieren

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Automatische Abschaltung".
2. Drücken Sie die Taste [OK] zur Bestätigung.Wählen Sie das gewünschte Intervall.
3. Drücken Sie die Taste [OK] zur Bestätigung. Die Änderung wird automatisch übernommen.

8.5 Auflösung konfigurieren

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Auflösung".
2. Drücken Sie die Taste [OK] zur Bestätigung.
3. Wählen Sie die gewünschte Auflösung.
4. Drücken Sie die Taste [OK] zur Bestätigung. Die Änderung wird automatisch übernommen.

8.6 Audioaufnahme aktivieren/deaktivieren

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Sprachaufnahme".
2. Drücken Sie die Taste [OK] zur Bestätigung.
3. Wählen Sie „Ein", um die Audioaufnahme während der Videoaufzeichnung zu aktivieren, oder „Aus", um diese Funktion zu deaktivieren.
4. Drücken Sie die Taste [OK] zur Bestätigung. Die Änderung wird automatisch übernommen.

8.7 Auslöseton ein-/ausschalten

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Auslöseton".
2. Drücken Sie die Taste [OK] zur Bestätigung.
3. Wählen Sie „Ein", um den Verschlusston zu aktivieren, oder „Aus", um ihn zu deaktivieren.
4. Drücken Sie die Taste [OK] zur Bestätigung. Die Änderung wird automatisch übernommen.

8.8 Zeitstempel einstellen

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Zeitstempel".
2. Drücken Sie die Taste [OK] zur Bestätigung.
3. Wählen Sie „Ein", um Datum und Uhrzeit in der Ecke Ihrer aufgenommenen Fotos und Videos einzublenden, oder „Aus", um sie auszublenden.
4. Drücken Sie die Taste [OK] zur Bestätigung. Die Änderung wird automatisch übernommen.

8.9 Bildschirmhelligkeit anpassen

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Helligkeit".
2. Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.
3. Wählen Sie die gewünschte Bildschirmhelligkeit.
4. Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung. Die Änderung wird automatisch übernommen.

8.10 Speicher formatieren

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Formatieren".
2. Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.
3. Wählen Sie „Bestätigen", um die Formatierung durchzuführen, oder „Abbrechen", um den Vorgang abzubrechen und zum Einstellungsmenü zurückzukehren.
4. Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.

⚠ Warnung:
Durch die Formatierung werden alle auf der microSD-Karte gespeicherten Daten dauerhaft gelöscht. Dieser Vorgang ist vollständig irreversibel; gelöschte Dateien können nicht wiederhergestellt werden.

8.11 Werkseinstellungen wiederherstellen

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Standardeinstellungen".
2. Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.
3. Wählen Sie „Bestätigen", um das Gerät zurückzusetzen, oder „Abbrechen", um zum Einstellungsmenü zurückzukehren.
4. Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.

⚠ Warnung:
Durch die Wiederherstellung der Werkseinstellungen werden alle Systemkonfigurationen (Sprache, automatische Abschaltung, Zeitstempel usw.) sofort auf die Werksstandards zurückgesetzt. Dieser Vorgang ist vollständig irreversibel.

8.12 Speichernutzung überprüfen

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Speicher".
2. Überprüfen Sie die verbleibende Kapazität und den gesamten Speicherplatz der eingelegten Karte.

8.13 Versionsnummer anzeigen

1. Bewegen Sie den Cursor zu „Version".
2. Das Veröffentlichungsdatum und die Versionsnummer der eingebetteten Software werden angezeigt.

ABSCHNITT 9: TECHNISCHE DATEN

Anzeige	4,3-Zoll-IPS-Display
Kameradurchmesser	8,5 mm
Kameraauflösung	0,3 MP
Bildformat	JPG
Videoformat	AVI
Gelenkwinkel	210° (bidirektional)
Sichtfeld (FOV)	62°
Tiefenschärfe (DOF)	40–60 mm
LED-Leuchten	3 × weiße LEDs + 3 × UV-LEDs
UV-Wellenlänge	365 nm
Kabellänge	1 m (3,3 ft)
Schutzart (IP)	IP67 (Sondenkopf & Sondenkabel)
Eingang	5 V, 1 A
Akkukapazität	3,7 V, 2200 mAh, 8,14 Wh
Erweiterter Speicher	microSD-Karte (32 GB Standard / 128 GB max.)
Betriebstemperatur	-10 °C bis 50 °C (14 °F bis 122 °F)
Lagertemperatur	-20 °C bis 70 °C (-4 °F bis 158 °F)
Abmessungen (L x B x H)	225 x 123 x 53 mm (8,86 x 4,84 x 2,09 Zoll)
Nettogewicht	522 g (1,15 lb)

ABSCHNITT 10: HÄUFIGE FRAGEN (FAQ)

F Warum lässt sich das Gerät nicht einschalten? Was soll ich tun?

A Möglicherweise ist der Akku leer oder wird nicht ordnungsgemäß geladen. Laden Sie das Gerät mindestens 30 Minuten lang, bevor Sie es einschalten. Lässt sich das Gerät danach immer noch nicht einschalten, verwenden Sie ein anderes Netzteil oder Ladekabel.

F Das Live-Bild ist unscharf. Wie kann ich die Bildqualität verbessern?

A Versuchen Sie folgende Methoden.

- Schalten Sie die LED-Leuchten ein, wenn die Umgebung dunkel ist. Detaillierte Anweisungen finden Sie in den Abschnitten 5.5.1–5.5.3.
- Aktivieren Sie den UV-Lichtmodus bei der Inspektion auf fluoreszierende Lecks oder Rückstände. Detaillierte Anweisungen finden Sie in den Abschnitten 5.5.4–5.5.6.
- Überprüfen Sie die Bildauflösung im Einstellungsmenü und wählen Sie bei Bedarf eine höhere Auflösung. Detaillierte Anweisungen finden Sie in Abschnitt 8.5.
- Überprüfen Sie, ob das Kameraobjektiv verschmutzt ist, und reinigen Sie es bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Besteht das Problem nach Anwendung der oben genannten Methoden weiterhin, wenden Sie sich an den Kundendienst.

F Was soll ich tun, wenn ich keine Fotos aufnehmen oder Videos aufzeichnen kann?

A Versuchen Sie folgende Methoden.

- Überprüfen Sie, ob eine microSD-Karte korrekt eingesetzt ist. Setzen Sie die Karte bei Bedarf neu ein. Detaillierte Anweisungen finden Sie in Abschnitt 4.4.
- Überprüfen Sie, ob der entsprechende Aufnahmemodus aktiviert ist, und wechseln Sie bei Bedarf zum richtigen Modus. Detaillierte Anweisungen finden Sie in den Abschnitten 5.2–5.3.
- Besteht das Problem nach Anwendung der oben genannten Methoden weiterhin, wenden Sie sich an den Kundendienst.

F Warum ist kein Live-Bild zu sehen, obwohl das Gerät eingeschaltet ist?

A Möglicherweise ist der Kamerakopf abgedeckt oder blockiert. Überprüfen Sie, ob der Kamerakopf abgedeckt oder blockiert ist, und entfernen Sie gegebenenfalls das Hindernis. Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an den Kundendienst.

F Was soll ich tun, wenn sich die Gelenksteuerung nicht reibungslos bewegt?

A Versuchen Sie folgende Methoden.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste an der Seite des Geräts, falls die Gelenksperre aktiviert ist.
- Drehen Sie das Einstellrad vorsichtig, um den Winkel erneut anzupassen.
- Besteht das Problem nach Anwendung der oben genannten Methoden weiterhin, wenden Sie sich an den Kundendienst.

F Kann die Sonde manuell gebogen werden?

A Verwenden Sie das Einstellrad zur Steuerung der Gelenkbewegung, wann immer möglich. Biegen, drehen oder zwingen Sie die Sonde nicht. Übermäßige Krafteinwirkung kann den Gelenkmechanismus oder das Sondenkabel beschädigen.

F Ist das gesamte Gerät wasserdicht?

A Nein. Nur der Sondenkopf und das Sondenkabel sind nach IP67 zertifiziert. Das Hauptgerät ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser ein.

F Kann ich das Sondenkabel austauschen?

A Nein. Das Sondenkabel ist dauerhaft mit dem Hauptgerät verbunden und kann weder abgetrennt noch ausgetauscht werden.

F Wie soll ich das Sondenkabel nach der Verwendung reinigen?

A Wischen Sie das Sondenkabel mit einem weichen, trockenen Tuch ab, um Staub, Öl oder Feuchtigkeit zu entfernen. Lassen Sie es vor der Lagerung vollständig trocknen.

F Warum schalten sich die weißen LEDs automatisch aus, wenn ich das UV-Licht aktiviere?

A Dies ist ein bewusstes Premium-Designmerkmal. Weißlicht mit hoher Helligkeit überlagert sofort das empfindliche fluoreszierende Leuchten, das von Leckagemitteln abgegeben wird. Das Gerät schaltet die weißen LEDs automatisch aus, um den Bildkontrast zu maximieren und sicherzustellen, dass selbst kleinste Haarrisse problemlos erkennbar sind.

ABSCHNITT 11: GARANTIE

TOPDONs Einjährige Eingeschränkte Garantie

TOPDON garantiert seinem ursprünglichen Käufer, dass die Produkte des Unternehmens für 12 Monate ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind (Garantiezeitraum).

Für die während der Garantiezeit gemeldeten Mängel wird TOPDON das defekte Teil oder Gerät gemäß seiner Analyse und Bestätigung des technischen Supports entweder reparieren oder ersetzen.

TOPDON haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden, die durch den Gebrauch, den Missbrauch oder die Montage des Geräts entstehen. Bei Widersprüchen zwischen der TOPDON-Gewährleistungsrichtlinie und den örtlichen Regelungen haben die örtlichen Regelungen bevorzugte Stellung.

Diese eingeschränkte Garantie erlischt unter den folgenden Bedingungen:
- Missbrauch, Demontage, Änderung oder Reparatur durch nicht autorisierte Geschäfte oder Techniker.
- Unachtsame Handhabung und Verletzung des Betriebs.

Notiz: Alle Informationen in dieser Anleitung basieren auf den neuesten Informationen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren, und es kann keine Garantie für ihre Genauigkeit oder Vollständigkeit übernommen werden. TOPDON behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

ITALIANO

PREFAZIONE

Benvenuto

Grazie per aver acquistato il TOPDON VIS002 UV. Si prega di leggere e comprendere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. In caso di problemi durante il funzionamento, contattaci all'indirizzo support@topdon.com per ricevere il supporto clienti ufficiale.

Informazioni su questo manuale

Le illustrazioni e le immagini contenute in questo manuale utente sono solo a scopo di riferimento. Poiché i prodotti vengono aggiornati periodicamente, il prodotto effettivo ricevuto potrebbe variare leggermente. Si prega di fare riferimento al prodotto reale.

Tutte le informazioni contenues in questo manuale si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione e non viene fornita alcuna garanzia circa la loro accuratezza o completezza. TOPDON si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

La versione ufficiale di queste istruzioni è la versione in inglese. In caso di discrepanze nella traduzione, fare riferimento alla versione in inglese.

Cronologia delle revisioni

Versione	Data	Descrizione
1.0	2026-08	Versione iniziale

SEZIONE 1: LA SICUREZZA È SEMPRE LA MASSIMA PRIORITÀ!

- Per la tua sicurezza, la sicurezza degli altri e per prevenire danni al prodotto, leggi e comprendi appieno tutte le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.
- Questo dispositivo è progettato per l'ispezione in aree confinate o difficili da raggiungere. Non utilizzarlo per scopi medici o di ispezione del corpo umano.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti con condizioni esplosive, infiammabili o pericolose.
- La sonda della telecamera non è resistente al calore. Quando si ispezionano motori automobilistici, assicurarsi que il motore si sia raffreddato alla normale temperatura di funzionamento prima dell'uso.
- Non smontare il prodotto. Uno smontaggio improprio invaliderà la garanzia e potrebbe causare danni al prodotto, incidenti o lesioni personali.
- È richiesta la supervisione quando questo dispositivo viene utilizzato da bambini o individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da coloro che mancano di esperienza e conoscenza.
- Indossare dispositivi di protezione individuale appropriati quando si lavora in ambienti industriali.
- Non guardare mai direttamente la testa della sonda mentre la luce UV è attiva. Evitare l'esposizione diretta degli occhi al fascio.
- Non puntare la luce UV sulla pelle, su animali o su qualsiasi persona. L'esposizione a lungo termine alla luce UV può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- Solo la testa della sonda e il cavo della sonda sono resistenti all'acqua. Non immergere l'unità principale in acqua
-
- Evitare di piegare bruscamente, attorcigliare o tirare il cavo della sonda.
- Non graffiare l'obiettivo, non colpire la testa della telecamera e non applicare una forza eccessiva al cavo della sonda.
- Non tagliare o danneggiare il cavo della sonda.
- Pulire il dispositivo utilizzando solo un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di solventi chimici.

- Quando non è in uso, assicurarsi che sia il cavo della sonda che l'unità principale siano puliti e asciutti. Evitare il contatto con olio, umidità o altre sostanze corrosive o pericolose.

- Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, ricaricarlo almeno una volta ogni tre mesi per evitare danni alla batteria causati da una scarica eccessiva.

- Dopo l'uso in ambienti umidi o tubi pieni d'acqua, tenere il cavo della sonda in posizione verticale con la punta della sonda rivolta verso il basso per consentire al liquido residuo di drenare completamente prima dello stoccaggio o di un ulteriore utilizzo. In caso contrario, l'umidità potrebbe penetrare nell'unità principale e causare danni al dispositivo.

SEZIONE 2: CONTENUTO DELLA CONFEZIONE?

- VIS002 UV

- Cavo da USB-C a USB-A

- Panno per la pulizia

- Custodia per il trasporto

- Manuale utente

SEZIONE 3: PANORAMICA DEL PRODOTTO

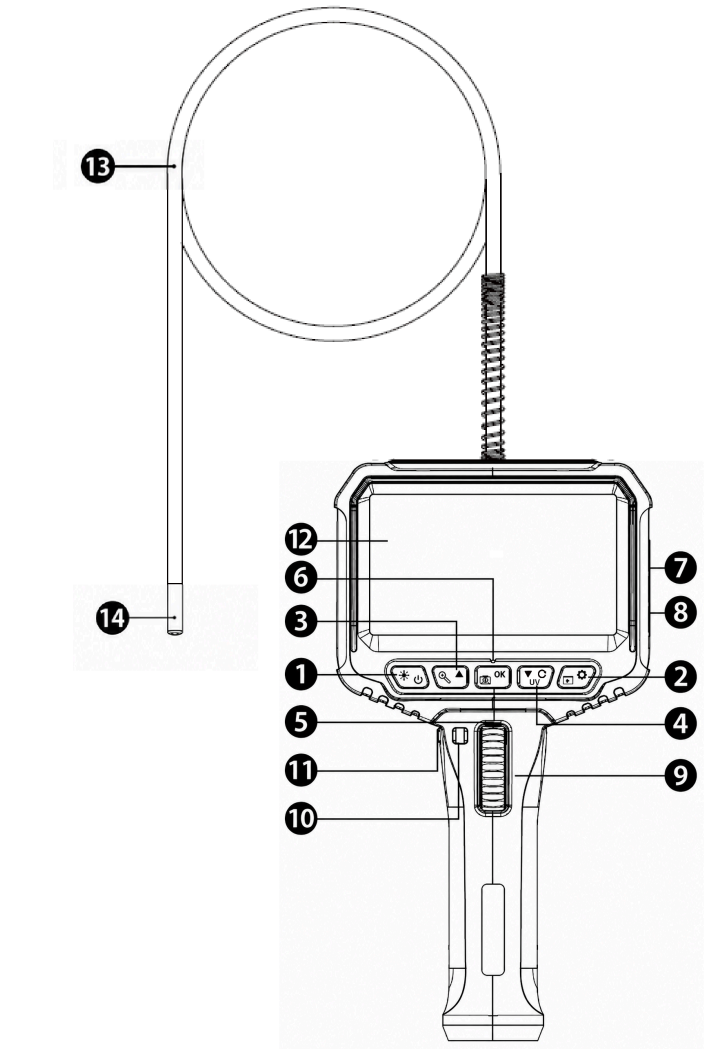


Figure 3-1

1	Pulsante LED / Alimentazione	• **Regolazione della luminosità dei LED:** Nella schermata di anteprima dal vivo o durante la registrazione video, premere brevemente per scorrere i livelli di luminosità dei LED: bassa, media, alta e spenta. • **Accensione/Spegnimento:** Tenere premuto per accendere o spegnere il dispositivo.
2	Pulsante Album / Impostazioni	• **Apri album:** Premere brevemente per aprire l'album. • **Accedi alle impostazioni:** Tenere premuto per accedere al menu delle impostazioni.
3	Pulsante Zoom / Precedente	• **Imposta livelli di zoom:** Nella schermata di anteprima dal vivo, premere per scorrere i livelli di zoom digitale. • **Naviga nei menu:** Nel menu delle impostazioni o dell'album, premere per spostarsi alla voce precedente.
4	Pulsante Ruota / Successivo / UV	• **Ruota immagine dal vivo:** Nella schermata di anteprima dal vivo o durante la registrazione video, premere per ruotare la visualizzazione dal vivo. • **Naviga nei menu:** Nel menu delle impostazioni o dell'album, premere per spostarsi alla voce successiva. • **Accendi la luce UV:** Nella schermata di anteprima dal vivo o durante la registrazione video, tenere premuto per accendere la luce UV.
5	Pulsante Scatta / OK	• **Cambia modalità:** Nella schermata di anteprima dal vivo, tenere premuto il pulsante per passare dalla modalità Foto a quella Video e viceversa. • **Scatta foto:** In modalità Foto, premere brevemente per acquisire e salvare una foto. • **Registra video:** In modalità Video, premere brevemente per avviare la registrazione e premere di nuovo brevemente per interromperla e salvare automaticamente il video. • **Conferma selezione:** Nel menu delle impostazioni o dell'album, premere brevemente per confermare la selezione.
6	Spia luminosa	• **Blu:** Il dispositivo è acceso e non è in carica. • **Rosso:** Il dispositivo è in carica. • **Verde:** Il dispositivo è completamente carico. • **SPENTO:** Il dispositivo è spento e non è in carica.

7	Slot per scheda microSD	Utilizzato per installare o sostituire la scheda microSD.
8	Porta USB-C	• **Ricarica del dispositivo:** Collegare un caricabatterie compatibile per alimentare e ricaricare il VIS002 UV. • **Trasferimento dati:** Collegare il dispositivo a un computer per trasferire i file.
9	Rotella de regolazione	Ruotare la rotella verso l'alto o verso il basso per regolare l'angolo di articolazione della testa della sonda.
10	Pulsante di blocco	Premere per bloccare la testa della sonda all'angolo corrente.
11	Pulsante di rilascio	Premere per sbloccare la testa della sonda e consentire la regolazione dell'angolo.
12	Schermo	Display IPS da 4,3 pollici
13	Cavo della sonda	Lunghezza: 1 metro (3,3 piedi)
14	Testa della sonda	Dotata di una fotocamera da 8,5 mm con tre LED UV e tre LED bianchi, ideale per ispezionare spazi ristretti, bui o difficili da raggiungere, nonché per ispezioni a fluorescenza.

SEZIONE 4: AVVIO

4.1 Ricarica del dispositivo

La batteria integrata potrebbe no essere completamente carica al momento della spedizione. Per prestazioni ottimali, ricaricare completamente il dispositivo prima del primo utilizzo.

1. Collegare il dispositivo a un adattatore di alimentazione tramite la porta USB-C.
2. Quando la ricarica ha inizio, le spie luminose diventano rosse fisse.
3. Scollegare il cavo USB quando l'indicatore diventa verde fisso, indicando una ricarica completa.

◎ Suggerimento:
Se il dispositivo è acceso durante la ricarica, lo stato della batteria può essere monitorato tramite l'icona della batteria nell'angolo in alto a destra del display.

ⓘ Nota:
Il dispositivo si spegnerà automaticamente se la batteria è completamente scarica.

4.2 Accensione/Spegnimento del dispositivo

Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere o spegnere questo dispositivo.

- Quando il dispositivo è acceso, l'indicatore si illumina di blu fisso.
- Quando il dispositivo è spento e non è in carica, l'indicatore è spento.

4.3 Configurazione iniziale di data e ora

Quando il dispositivo viene acceso por la prima volta, verrai reindirizzato automaticamente alla schermata di configurazione iniziale di Data/Ora.

1. Il cursore evidenzierà il campo Anno per impostazione predefinita. Premere il pulsante o per regolare il valore numerico.
2. Premere il pulsante per salvare il valore e passare al campo successivo.
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 per configurare in sequenza Mese, Giorno, Ora, Minuto e Secondo.
4. Una volta impostati tutti i campi, premere il pulsante per applicare le modifiche.

4.4 Installazione di una scheda microSD

Il VIS002 UV viene fornito con una nuova scheda microSD preinstallata, pertanto non è richiesta alcuna installazione prima del primo utilizzo. Se lo spazio di archiviazione si riempie nel tempo e si rende necessaria la sostituzione della scheda, seguire i passaggi indicati di seguito:

1. Aprire la copertura dello slot per scheda microSD sul lato del dispositivo.
2. Premere delicatamente la scheda verso l'interno finché non si sente un clic, quindi rilasciarla per espellerla.
3. Rimuovere la vecchia scheda e inserirne una nuova finché non scatta saldamente in posizione.

ⓘ Nota:
Il dispositivo supporta una scheda microSD fino a 128 GB.

4.5 Ispezione prima dell'uso

Per garantire prestazioni sicure e ottimali, eseguire le seguenti ispezioni prima de ogni utilizzo:

- Ispezione dell'hardware: Controllare l'unità principale, il cavo della sonda e la testa della sonda per verificare la presenza di segni di usura, danni, crepe o corrosione. Non utilizzare il dispositivo se si riscontrano danni.
- Manutenzione dell'obiettivo: Assicurarsi che l'obiettivo della telecamera sulla testa della sonda sia pulito. Se necessario, pulirlo delicatamente con un panno asciutto e morbido per rimuovere macchie o detriti e garantire un'immagine nitida.

SEZIONE 5: ANTEPRIMA E CATTURA

Dopo aver acceso il dispositivo (vedere la Sezione 4.2), viene visualizzata la schermata di anteprima dal vivo. Da questa schermata è possibile visualizzare l'immagine dal vivo, scattare foto e registrare video. Questa sezione fornisce una panoramica delle operazioni di base.

5.1 Schermata di anteprima dal vivo

Sullo schermo vengono visualizzate diverse icone per indicare lo stato del dispositivo e fornire rapidi riferimenti visivi durante il funzionamento.



Figura 5-1

Glossario delle icone

Icona	Nome dell'icona	Descrizione
	Modalità Foto	Indica che il dispositivo è in modalità Foto. Premere brevemente il pulsante Fotocamera / OK per scattare una foto.
	Modalità Video	Indica che il dispositivo è in modalità Video. Premere brevemente il pulsante Fotocamera / OK per avviare o interrompere la registrazione video.
× 2	Livello Zoom	Indica il livello di zoom digitale corrente. Il dispositivo supporta tre livelli di zoom: 1× (predefinito, nessuna icona visualizzata), 2× (visualizzato come ×2) e 4× (visualizzato come ×4).
	Microfono	Indica che la registrazione audio è attiva durante la registrazione video.

Icona	Nome dell'icona	Descrizione
	Stato Scheda microSD	Indica lo stato della scheda microSD. Se la scheda viene rimossa o non rilevata, apparirà una linea diagonale rossa sull'icona.
	Stato Luminosità LED	Indica il livello di luminosità LED corrente in base al numero di raggi luminosi visualizzati: • 0 raggi: spento • 1 raggio: luminosità bassa • 2 raggi: luminosità media • 3 raggi: luminosità alta
	Stato Batteria	Indica il livello di carica residua della batteria. Ogni barra rappresenta circa il 25% della capacità della batteria. Durante la ricarica del dispositivo, all'interno dell'icona appare un simbolo di fulmine rosso.
UV	Modalità LED UV	Indica che la modalità UV è attiva.

◎ Suggerimento:
Dalla schermata di anteprima, premere il pulsante  per ruotare la visualizzazione in tempo reale.

5.2 Scatto di Foto

1. Verificare che l'icona della fotocamera sia visualizzata nell'angolo superiore sinistro dello schermo di anteprima dal vivo, a indicare che la modalità Foto è attiva.
2. Se l'icona non è visualizzata, tenere premuto il pulsante  per passare alla modalità Foto.
3. Premere brevemente il pulsante  per catturare un'immagine. L'immagine viene salvata automaticamente.

5.3 Registrazione di Video

1. Verificare che l'icona del registratore video sia visualizzata nell'angolo superiore sinistro dello schermo di anteprima dal vivo, a indicare che la modalità Video è attiva.
2. Se l'icona non è visualizzata, tenere premuto il pulsante  per passare alla modalità Video.

3. Premere brevemente il pulsante  per avviare la registrazione. Premere nuovamente per interromperla. I file video vengono salvati automaticamente nell'album.

◎ Suggerimento:
La rotazione dello schermo è completamente supportata durante la registrazione video. È possibile premere il pulsante  per regolare la visuale senza interrompere la registrazione.

5.4 Regolazione del Livello di Zoom

Nella schermata di anteprima dal vivo, premere il pulsante  per scorrere i livelli di zoom disponibili: 1×, 2× e 4×. Il livello di zoom selezionato viene applicato immediatamente.

◎ Suggerimento:
La regolazione dello zoom è completamente supportata durante la registrazione video.

5.5 Controllo della Sorgente di Luce Duale

Il VIS002 UV è dotato di un sistema professionale a doppia sorgente luminosa (3 LED bianchi + 3 LED UV). Ciò consente di passare facilmente dall'illuminazione standard ad alta luminosità alla rilevazione fluorescente o di perdite specializzata.

◎ Suggerimenti:
Il controllo di accensione/spegnimento e la regolazione della luminosità dei LED sono disponibili solo nella schermata di anteprima dal vivo e durante la registrazione video.

5.5.1 Accensione del LED Bianco
Nella schermata di anteprima dal vivo o durante la registrazione video, premere brevemente il pulsante  per accendere i LED bianchi con luminosità bassa.

5.5.2 Regolazione della Luminosità del LED Bianco
Quando i LED bianchi sono accesi, premere brevemente di nuovo il pulsante  per scorrere i livelli di luminosità disponibili: basso, medio, alto. Il livello di luminosità selezionato viene applicato immediatamente.

5.5.3 Spegnimento della Luce LED
Quando i LED bianchi sono accesi, premere ripetutamente il pulsante  fino allo spegnimento dei LED.

5.5.4 Accensione del LED UV
Nella schermata di anteprima dal vivo o durante la registrazione video, tenere premuto il pulsante  per accendere i LED UV.

⚠️ Avvertenza:

- Questo dispositivo emette radiazioni ultraviolette intense quando la modalità UV è attiva. Non guardare mai direttamente la testa della sonda né puntare la luce UV verso gli occhi o la pelle esposta.
- Si raccomanda vivamente di indossare occhiali di protezione con certificazione UV400 durante sessioni prolungate di rilevazione fluorescente.

5.5.5 Regolazione della Luminosità del LED UV

Quando i LED UV sono accesi, premere brevemente il pulsante  per scorrere i livelli di luminosità disponibili: Alto > Spento > Basso > Medio. Il livello di luminosità selezionato viene applicato immediatamente.

ⓘ Nota:

Quando il livello di luminosità UV è impostato su Spento, i LED UV si spengono, ma il dispositivo rimane in modalità UV e il simbolo «UV» rimane visibile sullo schermo.

5.5.6 Uscita dalla Modalità UV

1. Quando la modalità UV è attiva, tenere premuto il pulsante  fino a quando il simbolo «UV» scompare dallo schermo e i LED UV si spengono.
2. Il dispositivo tornerà alla modalità Luce Bianca.

5.6 Regolazione dell'Angolo di Articolazione

La testa della sonda è dotata di un'articolazione bidirezionale a 210°, che consente di orientare con precisione l'angolo di visione in aree ristrette o di difficile accesso.

1. Ruotare la rotella di regolazione verso l'alto o verso il basso per dirigere la testa della sonda nell'angolo desiderato.
2. Premere il pulsante di blocco per mantenere la testa della sonda all'angolo desiderato. Se il pulsante di blocco non è attivato, la testa della sonda tornerà automaticamente alla posizione neutra (diritta) una volta rilasciata la rotella.

ⓘ Note:

- L'angolo di articolazione può essere regolato anche mentre il pulsante di blocco è premuto.
- Per sbloccare la testa della sonda, premere il pulsante di sblocco sul lato del dispositivo.
- Non piegare, torcere o forzare manualmente la sezione articolata della sonda.
- Riportare sempre la testa della sonda in posizione neutra prima di inserirla o riporla.

SEZIONE 6: VISUALIZZAZIONE E GESTIONE DELL'ALBUM SUL DISPOSITIVO

Dopo aver acquisito foto o video (vedere la Sezione 5), i file vengono salvati automaticamente nell'album del dispositivo. Questa sezione descrive come accedere all'album e come visualizzare e gestire le immagini e i video.

6.1 Accesso all'album

Dalla schermata di anteprima dal vivo, premere brevemente il tasto  per aprire l'elenco dell'album. Nell'elenco dell'album, utilizzare i tasti fisici per navigare:

-  : Sposta il cursore all'elemento precedente.
-  : Conferma la selezione o apre il file.
-  : Sposta il cursore all'elemento successivo o regola la velocità di riproduzione dei video.
-  : Esce dal sottomenu corrente o torna alla schermata di anteprima dal vivo dall'elenco dell'album.



Figura 6-1

ⓘ Note:

- Organizzazione file: Foto e video vengono visualizzati insieme in ordine cronologico (non separati in cartelle diverse). È possibile distinguere i tipi di file dall'icona nell'angolo in alto a sinistra di ogni miniatura: un'icona foto indica un'immagine, un'icona video indica una registrazione video.
- Navigazione a schermo: Una barra di navigazione nella parte inferiore dello schermo mostra come utilizzare i tasti fisici per spostare il cursore, confermare le selezioni e uscire dall'album.

6.2 Visualizzazione e gestione delle immagini

6.2.1 Visualizzazione delle immagini salvate

1. Assicurarsi che l'album sia aperto come descritto nella Sezione 6.1.
2. Spostare il cursore sul file desiderato contrassegnato con un'icona foto.
3. Premere brevemente il tasto  per aprire e visualizzare l'immagine a schermo intero.

6.2.2 Gestione delle immagini

Durante la visualizzazione di un'immagine a schermo intero, premere brevemente il tasto  per aprire il menu Impostazioni file e configurare le seguenti opzioni:

Eliminazione di immagini

1. Spostare il cursore su Elimina.
2. Premere brevemente il tasto  per confermare.
3. Selezionare una delle seguenti opzioni.
   - Elimina corrente: elimina l'immagine attualmente visualizzata.
   - Elimina tutto: elimina tutte le immagini e i video memorizzati nell'album.
4. Premere brevemente il tasto  di nuovo per confermare.

⚠ Avvertenza:
Questa operazione è irreversibile. I file eliminati non possono essere recuperati.

Protezione delle immagini (blocco file)

1. Spostare il cursore su Proteggi.
2. Premere brevemente il tasto  per confermare.
3. Selezionare una delle seguenti opzioni:
   - Blocca corrente: protegge l'immagine selezionata dall'eliminazione sul dispositivo.
   - Sblocca corrente: consente l'eliminazione dell'immagine selezionata.
   - Blocca tutto: protegge tutti i file dell'album dall'eliminazione sul dispositivo.
   - Sblocca tutto: rimuove la protezione da tutti i file, consentendone l'eliminazione.
4. Premere brevemente il tasto  di nuovo per confermare.

Attivazione della modalità presentazione

1. Spostare il cursore su Presentazione.
2. Premere brevemente il tasto  per confermare.
3. Selezionare un intervallo di riproduzione: 2 secondi, 5 secondi o 8 secondi.
4. Il dispositivo visualizzerà automaticamente tutti i file dell'album in sequenza all'intervallo selezionato.

Uscita dal menu Impostazioni file

Premere brevemente il tasto  per uscire dal sottomenu corrente o dal menu Impostazioni file.

6.3 Visualizzazione e gestione dei video

6.3.1 Visualizzazione e riproduzione dei video

1. Assicurarsi che l'album sia aperto come descritto nella Sezione 6.1.
2. Spostare il cursore sul file desiderato contrassegnato con un'icona videocamera.
3. Premere brevemente il tasto  per aprire e visualizzare il video a schermo intero.
4. Premere brevemente il tasto  di nuovo per riprodurre il video, quindi premere ripetutamente per mettere in pausa la riproduzione.

6.3.2 Gestione dei video

Durante la visualizzazione di un video a schermo intero o mentre è in pausa, premere brevemente il tasto  per aprire il menu Impostazioni file e configurare le seguenti opzioni:

Eliminazione di video

1. Spostare il cursore su Elimina.
2. Premere brevemente il tasto  per confermare.
3. Selezionare una delle seguenti opzioni.
   - Elimina corrente: elimina il video attualmente visualizzato.
   - Elimina tutto: elimina tutte le immagini e i video memorizzati nell'album.
4. Premere brevemente il tasto  di nuovo per confermare.

⚠ Avvertenza:

Questa operazione è irreversibile. I file eliminati non possono essere recuperati.

Protezione dei video (blocco file)

1. Spostare il cursore su Proteggi.
2. Premere brevemente il tasto  per confermare.
3. Selezionare una delle seguenti opzioni:
   - Blocca corrente: protegge il video selezionato dall'eliminazione sul dispositivo.
   - Sblocca corrente: consente l'eliminazione del video selezionato.
   - Blocca tutto: protegge tutti i file dell'album dall'eliminazione sul dispositivo.
   - Sblocca tutto: rimuove la protezione da tutti i file, consentendone l'eliminazione.
4. Premere brevemente il tasto  di nuovo per confermare.

Attivazione della modalità presentazione

1. Spostare il cursore su Presentazione.
2. Premere brevemente il tasto  per confermare.
3. Selezionare un intervallo di riproduzione: 2 secondi, 5 secondi o 8 secondi.
4. Il dispositivo visualizzerà automaticamente tutti i file dell'album in sequenza all'intervallo selezionato.

Uscita dal menu Impostazioni file

Premere brevemente il tasto  per uscire dal sottomenu corrente o dal menu Impostazioni file.

6.4 Uscita dall'album

Tenere premuto il tasto  per uscire completamente dall'album e tornare alla schermata di anteprima dal vivo.

SEZIONE 7: TRASFERIMENTO FILE

Le foto e i video acquisiti possono essere facilmente trasferiti dal dispositivo a un computer per la visualizzazione, l'archiviazione o la condivisione.

7.1 Collegamento del dispositivo a un computer

1. Collegare il dispositivo al computer tramite un cavo USB-C attraverso la porta situata sul lato del VIS002 UV.
2. Accendere il dispositivo. Il computer rileverà automaticamente il dispositivo come unità rimovibile.

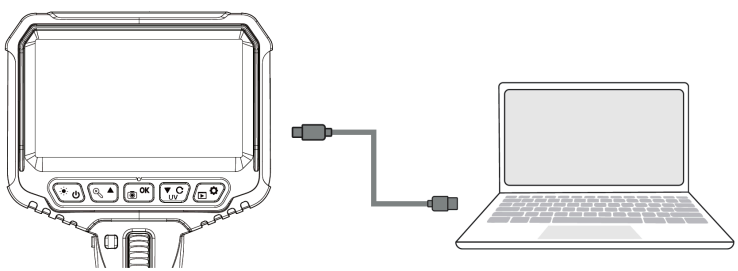


Figura 7-1

7.2 Trasferimento dei file

7.2.1 Visualizzazione dei file

1. Aprire Esplora file del computer:
   - Windows: aprire Questo PC o Esplora file e individuare l'unità denominata VIS002 UV (o Unità USB).
   - macOS: individuare l'icona dell'unità VIS002 UV sul desktop o in Posizioni nella barra laterale del Finder.
2. Aprire la cartella DCIM per accedere ai file.
3. Copiare, spostare o fare doppio clic sui file immagine o video desiderati per visualizzarli nel computer.

ⓘ Note:

- I video registrati da questo dispositivo vengono salvati in formato AVI. Se il lettore multimediale predefinito del computer non riesce a riprodurre questi file, utilizzare un lettore multimediale compatibile.
- Prestare la massima attenzione quando si eliminano file dall'unità VIS002 UV tramite computer. L'eliminazione di file tramite computer li rimuoverà definitivamente dal dispositivo, aggirando completamente qualsiasi protezione file (Blocco) abilitata sul dispositivo. I file eliminati non possono essere recuperati.

SEZIONE 8: CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO

Il menu delle impostazioni consente agli utenti di configurare la lingua del sistema, la visualizzazione di data e ora, l'intervallo di spegnimento automatico, la risoluzione, la registrazione audio, i suoni dell'otturatore, il timestamp, la luminosità dello schermo e la formattazione della memoria. È inoltre possibile monitorare la capacità di archiviazione e visualizzare le informazioni sulla versione del dispositivo.

8.1 Accesso al menu delle impostazioni

Dalla schermata di anteprima dal vivo, tenere premuto il tasto  per accedere al menu delle impostazioni. All'interno del menu, utilizzare i tasti fisici per navigare:

-  : Sposta il cursore all'elemento precedente.
-  : Conferma la selezione o entra in un sottomenu.
-  : Sposta il cursore all'elemento successivo.
-  : Esce dal sottomenu corrente o torna alla schermata di anteprima dal vivo.

8.2 Configurazione della lingua del sistema

1. Spostare il cursore su Impostazioni lingua.
2. Premere il tasto  per confermare.
3. Selezionare la lingua desiderata e premere nuovamente il tasto  per applicare la modifica.

8.3 Configurazione della visualizzazione di data/ora

1. Spostare il cursore su Data/Ora.
2. Premere il tasto  per confermare.
3. Spostare il cursore su Anno, quindi premere il tasto o  per regolare il valore.
4. Premere il tasto  per salvare il valore e passare al campo successivo.
5. Ripetere i passaggi 3–4 per configurare in sequenza Mese, Giorno, Ora, Minuto e Secondo.
6. Dopo aver impostato tutti i campi, premere il tasto per applicare le modifiche e tornare al menu delle impostazioni.

8.4 Impostazione dell'intervallo di spegnimento automatico

1. Spostare il cursore su Spegnimento automatico.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. Selezionare l'intervallo desiderato.
4. Premere il tasto OK per confermare. La modifica verrà applicata automaticamente.

8.5 Configurazione della risoluzione

1. Spostare il cursore su Risoluzione.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. Selezionare la risoluzione desiderata.
4. Premere il tasto OK per confermare. La modifica verrà applicata automaticamente.

8.6 Attivazione o disattivazione della registrazione audio

1. Spostare il cursore su Registrazione voce.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. Selezionare On per abilitare la registrazione audio durante la registrazione di video, oppure Off per disabilitare questa funzione.
4. Premere il tasto OK per confermare. La modifica verrà applicata automaticamente.

8.7 Attivazione o disattivazione del suono dell'otturatore

1. Spostare il cursore su Suono otturatore.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. Selezionare On per attivare il suono dell'otturatore della fotocamera oppure Off per disattivarlo.
4. Premere il tasto OK per confermare. La modifica verrà applicata automaticamente.

8.8 Impostazione del timestamp

1. Spostare il cursore su Timestamp.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. Selezionare On per sovrapporre la data e l'ora nell'angolo delle foto e dei video registrati, oppure Off per nasconderli.
4. Premere il tasto OK per confermare. La modifica verrà applicata automaticamente.

8.9 Regolazione della luminosità dello schermo

1. Spostare il cursore su Luminosità.
2. Premere il tasto [OK] per confermare.
3. Scegliere il livello di luminosità dello schermo preferito.
4. Premere il tasto [OK] per confermare. La modifica verrà applicata automaticamente.

8.10 Formattazione della memoria

1. Spostare il cursore su Formatta.
2. Premere il tasto [OK] per confermare.
3. Selezionare Conferma per procedere con la formattazione oppure Annulla per interrompere e tornare al menu Impostazioni.
4. Premere il tasto [OK] per confermare.

⚠ Avvertenza:
La formattazione cancella in modo permanente tutti i dati memorizzati sulla scheda microSD. Questa operazione è completamente irreversibile e i file eliminati non possono essere recuperati.

8.11 Ripristino delle impostazioni predefinite

1. Spostare il cursore su Impostazioni predefinite.
2. Premere il tasto [OK] per confermare.
3. Scegliere Conferma per ripristinare il dispositivo oppure Annulla per tornare al menu delle impostazioni.
4. Premere il tasto [OK] per confermare.

⚠ Avvertenza:
Il ripristino delle impostazioni predefinite azzererà immediatamente tutte le configurazioni di sistema (lingua, intervallo di spegnimento automatico, timestamp, ecc.) ai valori di fabbrica. Questa operazione è completamente irreversibile.

8.12 Verifica dell'utilizzo della memoria

1. Spostare il cursore su Memoria.
2. Verificare la capacità rimanente e lo spazio di archiviazione totale della scheda inserita.

8.13 Visualizzazione del numero di versione

1. Spostare il cursore su Versione.
2. Visualizzare la data di rilascio e il numero di versione del software integrato.

SEZIONE 9: SPECIFICHE TECNICHE

Schermo	Display IPS da 4,3 pollici
Diametro telecamera	8,5 mm
Risoluzione telecamera	0,3 MP
Formato immagine	JPG
Formato video	AVI
Angolo di articolazione	210° (bidirezionale)
Campo visivo (FOV)	62°
Profondità di campo (DOF)	40–60 mm
Luci LED	3 × LED bianchi + 3 × LED UV
Lunghezza d'onda UV	365 nm
Lunghezza cavo	1 m (3,3 piedi)
Grado di protezione IP	IP67 (testa sonda e cavo sonda)
Alimentazione	5 V, 1 A
Capacità batteria	3,7 V, 2200 mAh, 8,14 Wh
Memoria espandibile	Scheda microSD (32 GB standard / 128 GB max.)
Temperatura di esercizio	da -10 °C a 50 °C (da 14 °F a 122 °F)
Temperatura di stoccaggio	da -20 °C a 70 °C (da -4 °F a 158 °F)
Dimensioni (L x L x A)	225 x 123 x 53 mm (8,86 x 4,84 x 2,09 pollici)
Peso netto	522 g (1,15 lb)

SEZIONE 10: DOMANDE FREQUENTI (FAQ)

D Perché il dispositivo non si accende? Cosa devo fare?

R La batteria potrebbe essere scarica o non si stia caricando correttamente. Caricare il dispositivo per almeno 30 minuti prima di accenderlo. Se il dispositivo non si accende ancora, provare con un altro adattatore di alimentazione o cavo di ricarica.

D L'immagine dal vivo è sfocata. Come posso migliorare la nitidezza dell'immagine?

R Provare i seguenti metodi.

- Accendere le luci LED se l'ambiente è scuro. Le istruzioni dettagliate sono fornite nelle Sezioni 5.5.1–5.5.3.
- Attivare la modalità luce UV durante l'ispezione di perdite o residui fluorescenti. Le istruzioni dettagliate sono fornite nelle Sezioni 5.5.4–5.5.6.
- Controllare la risoluzione dell'immagine nel menu delle impostazioni e selezionare una risoluzione più elevata se necessario. Le istruzioni dettagliate sono fornite nella Sezione 8.5.
- Verificare se l'obiettivo della telecamera è sporco e, se necessario, pulirlo con un panno morbido e asciutto.
- Se il problema persiste dopo aver applicato i metodi descritti sopra, contattare il servizio assistenza.

D Cosa devo fare se non riesco ad acquisire foto o registrare video?

R Provare i seguenti metodi.

- Verificare se una scheda microSD è installata e inserita correttamente. Installare o reinserire la scheda se necessario. Le istruzioni dettagliate sono fornite nella Sezione 4.4.
- Verificare se la modalità di acquisizione corrispondente è attivata e passare alla modalità corretta se necessario. Le istruzioni dettagliate sono fornite nelle Sezioni 5.2–5.3.
- Se il problema persiste dopo aver applicato i metodi descritti sopra, contattare il servizio assistenza.

D Perché non è presente un'immagine dal vivo quando il dispositivo è acceso?

R La testa della telecamera potrebbe essere coperta o bloccata. Verificare se la testa della telecamera è coperta o ostruita e, se necessario, rimuovere l'ostacolo. Se il problema persiste, contattare il servizio assistenza.

D Cosa devo fare se l'articolazione non si muove agevolmente?

R Provare i seguenti metodi.
- Premere il pulsante di sblocco sul lato del dispositivo se il blocco dell'articolazione è attivato.
- Ruotare delicatamente la rotella di regolazione per regolare nuovamente l'angolazione.
- Se il problema persiste dopo aver applicato i metodi descritti sopra, contattare il servizio assistenza.

D È possibile piegare la sonda manualmente?

R Utilizzare la rotella di regolazione per controllare l'articolazione ogni volta che è possibile. Non piegare, torcere o forzare bruscamente la sonda. Un'eccessiva forza potrebbe danneggiare il meccanismo di articolazione o il cavo della sonda.

D L'intera unità è impermeabile?

R No. Solo la testa della sonda e il cavo della sonda hanno una classificazione IP67. L'unità principale non è impermeabile. Non immergere l'unità principale in acqua.

D È possibile sostituire il cavo della sonda?

R No. Il cavo della sonda è collegato in modo permanente all'unità principale e non può essere staccato o sostituito.

D Come si deve pulire il cavo della sonda dopo l'uso?

R Passare un panno morbido e asciutto sul cavo della sonda per rimuovere polvere, olio o umidità. Lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo.

D Perché i LED bianchi si spengono automaticamente quando si attiva la luce UV?

R

Questa è una caratteristica di design premium intenzionale. La luce bianca ad alta luminosità sbiadirà istantaneamente e annullerà il delicato bagliore fluorescente emesso dai coloranti traccianti delle perdite. Il dispositivo disattiva automaticamente i LED bianchi per massimizzare il contrasto dell'immagine e garantire che anche le perdite più sottili siano facilmente individuabili.

SEZIONE 11: GARANZIA

Garanzia limitata di un anno di TOPDON

TOPDON garantisce al suo acquirente originale che i prodotti dell'azienda saranno esenti da difetti di materiale e lavorazione per 12 mesi dalla data di acquisto (Periodo di garanzia).

Per i difetti segnalati durante il periodo di garanzia, TOPDON riparerà o sostituirà la parte o il prodotto difettoso in base all'analisi e alla conferma del supporto tecnico.

TOPDON non sarà responsabile per eventuali danni incidentali o consequenziali derivanti dall'uso, uso improprio o montaggio del dispositivo. In caso di conflitto tra la politica di garanzia TOPDON e le leggi locali, prevarranno le leggi locali.

Questa garanzia limitata è nulla nelle seguenti condizioni:
- Usato in modo improprio, smontato, alterato o riparato da negozi o tecnici non autorizzati.
- Manipolazione negligente e violazione dell'operazione.

Avviso: tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione e non può essere fornita alcuna garanzia per la sua accuratezza o completezza. TOPDON si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

PORTUGUÊS

PREFÁCIO

Bem-vindo

Obrigado por adquirir o TOPDON VIS002 UV. Por favor, leia e compreenda este manual cuidadosamente antes de usar este produto. Se surgir qualquer problema durante a operação, entre em contato conosco pelo e-mail support@topdon.com para obter suporte oficial ao cliente.

Sobre este manual

As ilustrações e imagens deste manual do usuário são apenas para referência. Como os produtos são atualizados periodicamente, o produto real que você receber pode variar ligeiramente. Por favor, consulte o produto real.

Todas as informações deste manual são baseadas nas informações mais recentes disponíveis no momento da publicação, e nenhuma garantia é feita quanto à sua precisão ou integridade. A TOPDON reserva-se o direito de fazer alterações a qualquer momento, sem aviso prévio.

A versão oficial destas instruções é a versão em inglês. Se houver alguma divergência de tradução, consulte a versão em inglês.

Histórico de revisões

Versão	Data	Descrição
1.0	2026-08	Lançamento inicial

SEÇÃO 1: A SEGURANÇA É SEMPRE A PRIMEIRA PRIORIDADE!

- Para sua segurança, a segurança de outras pessoas e para evitar danos ao produto, leia e compreenda todas as instruções de segurança antes de usar o dispositivo.
- Este dispositivo foi projetado para inspeções em espaços confinados ou de difícil acesso. Não o utilize para exames médicos ou inspeção do corpo humano.
- Não opere o dispositivo em ambientes explosivos, inflamáveis ou perigosos.
- A sonda da câmera não é resistente ao calor. Ao inspecionar motores automotivos, certifique-se de que o motor tenha esfriado até uma temperatura segura antes do uso.
- Não desmonte o produto. A desmontagem inadequada anulará a garantia e poderá causar danos ao produto, acidentes ou ferimentos.
- Este dispositivo deve ser utilizado sob supervisão quando operado por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimento.
- Use equipamentos de proteção individual (EPI) adequados ao trabalhar em ambientes industriais.
- Nunca olhe diretamente para a cabeça da sonda quando a luz UV estiver ligada. Evite a exposição direta dos olhos ao feixe de luz.
- Não direcione a luz UV para a pele, animais ou qualquer pessoa. A exposição prolongada à luz UV pode causar irritação ou queimaduras na pele.
- Somente a cabeça da sonda e o cabo da sonda são resistentes à água. Não mergulhe a unidade principal na água.
- Evite dobrar, torcer ou puxar o cabo da sonda com força.
- Não risque a lente, não bata na cabeça da câmera e não aplique força excessiva ao cabo da sonda.
- Não corte nem danifique o cabo da sonda.
- Limpe o dispositivo apenas com um pano macio e seco. Não utilize solventes químicos.

- Quando não estiver em uso, mantenha o cabo da sonda e a unidade principal limpos e secos. Evite o contato com óleo, umidade ou outras substâncias corrosivas ou perigosas.

- Se o dispositivo não for utilizado por um longo período, recarregue a bateria pelo menos uma vez a cada três meses para evitar danos causados pela descarga excessiva.

- Após o uso em ambientes úmidos ou em tubulações com água, mantenha o cabo da sonda na posição vertical, com a ponta da sonda voltada para baixo, para permitir que qualquer líquido residual seja completamente drenado antes de guardar ou reutilizar o dispositivo. Caso contrário, a umidade poderá penetrar na unidade principal e danificar o dispositivo.

SEÇÃO 2: O QUE VEM NA CAIXA?

- VIS002 UV

- Cabo USB-C para USB-A

- Pano de limpeza

- Estojo de transporte

- Manual do usuário

SEÇÃO 3: VISÃO GERAL DO PRODUTO

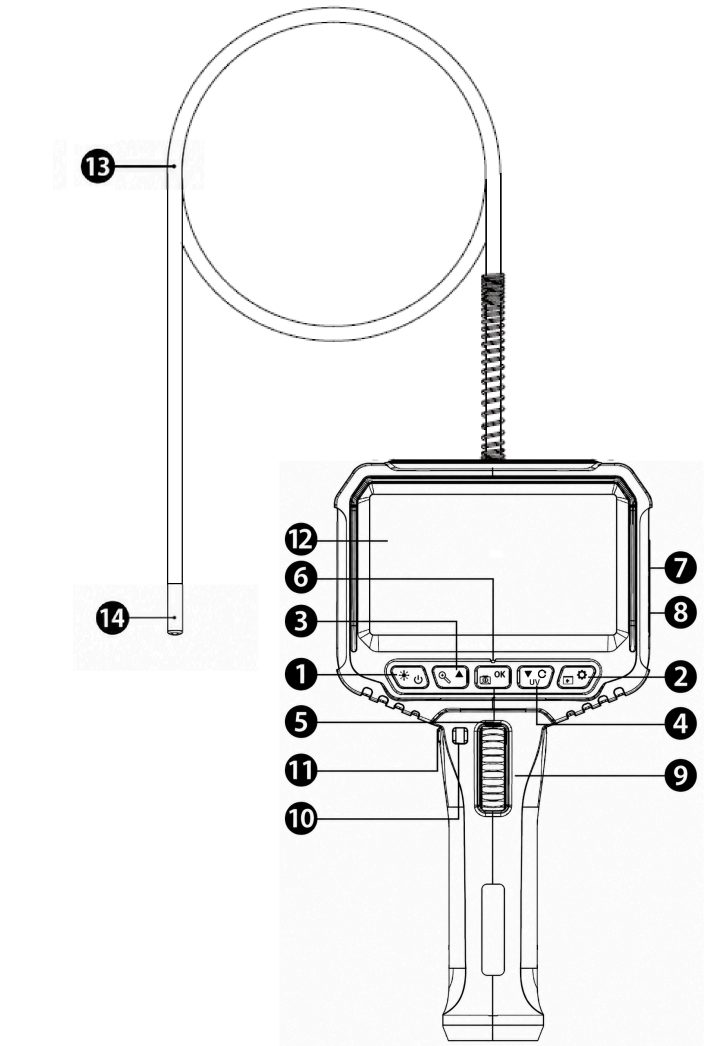


Figura 3-1

1	Botão LED / Liga-Desliga	• **Ajustar o brilho do LED:** Na tela de visualização ao vivo ou durante a gravação de vídeo, pressione brevemente para alternar entre os níveis de brilho do LED: baixo, médio, alto e desligado. • **Ligar/Desligar (Power ON/OFF):** Pressione e segure para ligar ou desligar o dispositivo.
2	Botão Álbum / Configurações	• **Abrir álbum:** Pressione brevemente para abrir o álbum. • **Acessar configurações:** Pressione e segure para entrar no menu de configurações.
3	Botão Zoom / Anterior	• **Definir níveis de zoom:** Na tela de visualização ao vivo, pressione para alternar entre os níveis de zoom digital. • **Navegar pelos menus:** No menu de configurações ou do álbum, pressione para mover para o item anterior.
4	Botão Rotacionar / Próximo / UV	• **Rotacionar imagem ao vivo:** Na tela de visualização ao vivo ou durante a gravação de vídeo, pressione para rotacionar a visualização ao vivo. • **Navegar pelos menus:** No menu de configurações ou do álbum, pressione para mover para o próximo item. • **Ligar a luz UV:** Na tela de visualização ao vivo ou durante a gravação de vídeo, pressione e segure para ligar a luz UV.
5	Botão Capturar / OK	• **Alternar modos:** Na tela de visualização ao vivo, pressione e segure o botão para alternar entre os modos de Foto e Vídeo. • **Tirar fotos:** No modo Foto, pressione brevemente para capturar e salvar uma foto. • **Gravar vídeos:** No modo Vídeo, pressione brevemente para iniciar a gravação e pressione brevemente novamente para parar e salvar o vídeo automaticamente. • **Confirmar seleção:** No menu de configurações ou do álbum, pressione brevemente para confirmar a seleção.
6	Luz indicadora	• **Azul:** O dispositivo está ligado e não está carregando. • **Vermelho:** O dispositivo está carregando. • **Verde:** O dispositivo está totalmente carregado. • **Desligado (OFF):** O dispositivo está desligado e não está carregando.

7	Entrada para cartão microSD	Usado para instalar ou substituir o cartão microSD.
8	Porta USB-C	• **Carregamento do dispositivo:** Conecte um carregador compatível para alimentar e carregar o VIS002 UV. • **Transferência de dados:** Conecte o dispositivo a um computador para transferir arquivos.
9	Engrenagem de ajuste	Gire a engrenagem para cima ou para baixo para ajustar o ângulo de articulação da cabeça da sonda.
10	Botão de trava	Pressione para travar a cabeça da sonda no ângulo atual.
11	Botão de destrava	Pressione para destravar a cabeça da sonda e permitir o ajuste do ângulo.
12	Tela	Tela IPS de 4,3 polegadas
13	Cabo da sonda	Comprimento: 1 metro (3,3 pés)
14	Cabeça da sonda	Equipada com uma câmera de 8,5 mm, três LEDs UV e três LEDs brancos, ideal para inspecionar áreas confinadas, escuras ou de difícil acesso, bem como para inspeções por fluorescência.

SEÇÃO 4: PRIMEIROS PASSOS

4.1 Carregamento do dispositivo

A bateria embutida pode não estar totalmente carregada no momento do envio. Para um desempenho ideal, carregue totalmente o dispositivo antes do primeiro uso.

1. Conecte o dispositivo a um adaptador de energia através da porta USB-C.
2. Quando o carregamento inicia, as luzes indicadoras ficam vermelhas fixas.
3. Desconecte o cabo USB assim que o indicador ficar verde fixo, indicando uma carga completa.

◎ Dica:
Se o dispositivo estiver ligado durante o carregamento, o status da bateria pode ser monitorado através do ícone de bateria no canto superior direito da tela.

ⓘ Nota:
O dispositivo desligará automaticamente se a bateria estiver totalmente descarregada.

4.2 Ligando/Desligando o dispositivo

Pressione e segure o botão liga-desliga para ligar ou desligar este dispositivo.

- Quando o dispositivo está ligado, o indicador acende em azul fixo.
- Quando o dispositivo está desligado e não está carregando, o indicador fica desligado.

4.3 Configuração inicial de data e hora

Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, você será redirecionado automaticamente para a tela de configuração inicial de Data/Hora.

1. O cursor destacará o campo Ano por padrão. Pressione o botão ou para ajustar o valor numérico.
2. Pressione o botão para salvar o valor e mover para o próximo campo.
3. Repita os Passos 1 e 2 para configurar sequencialmente Mês, Dia, Hora, Minuto e Segundo.
4. Assim que todos os campos estiverem definidos, pressione o botão para aplicar as alterações.

4.4 Instalando um cartão microSD

O VIS002 UV vem com um novo cartão microSD pré-instalado, portanto, nenhuma instalação é necessária antes do primeiro uso. Se o armazenamento ficar cheio com o tempo e você precisar substituir o cartão, siga os passos abaixo:

1. Abra a tampa da entrada do cartão microSD na lateral do dispositivo.
2. Pressione suavemente o cartão para dentro até ouvir um clique e, em seguida, solte-o para ejetá-lo.
3. Remova o cartão antigo e insira um novo até que ele se encaixe firmemente no lugar.

ⓘ Nota:
O dispositivo suporta um cartão microSD de até 128 GB.

4.5 Inspeção pré-operação

Para garantir um desempenho seguro e ideal, realize as seguintes inspeções antes de cada uso:

- Inspeção de hardware: Verifique a unidade principal, o cabo da sonda e a cabeça da sonda para detectar quaisquer sinais de desgaste, danos, rachaduras ou corrosão. Não utilize o dispositivo se algum dano for encontrado.
- Manutenção da lente: Certifique-se de que a lente da câmera na cabeça da sonda esteja limpa. Se necessário, limpe-a suavemente com um pano seco e macio para remover manchas ou resíduos e garantir uma imagem nítida.

SEÇÃO 5: PRÉ-VISUALIZAÇÃO E CAPTURA

Após ligar o dispositivo (consulte a Seção 4.2), a tela de visualização ao vivo aparece. A partir desta tela, você pode ver a imagem ao vivo, tirar fotos e gravar vídeos. Esta seção fornece uma visão geral das operações básicas.

5.1 Tela de visualização ao vivo

Vários ícones são exibidos na tela para indicar o status do dispositivo e fornecer referências visuais rápidas durante a operação.



Figura 5-1

Glossário de ícones

Ícone	Nome do ícone	Descrição
	Modo Foto	Indica que o dispositivo está no modo Foto. Pressione o botão Câmera / OK brevemente para capturar uma foto.
	Modo Vídeo	Indica que o dispositivo está no modo Vídeo. Pressione o botão Câmera / OK brevemente para iniciar ou parar a gravação de vídeo.
× 2	Nível de Zoom	Indica o nível de zoom digital atual. O dispositivo suporta três níveis de zoom: 1× (padrão, sem ícone exibido), 2× (exibido como ×2) e 4× (exibido como ×4).
	Microfone	Indica que a gravação de áudio está ativada durante a gravação de vídeo.

Ícone	Nome do ícone	Descrição
	Status do Cartão microSD	Indica o status do cartão microSD. Se o cartão for removido ou não detectado, uma linha diagonal vermelha aparecerá sobre o ícone.
	Status da Luz LED	Indica o nível atual de brilho do LED com base no número de feixes de luz exibidos: • 0 feixe: desligado • 1 feixe: brilho baixo • 2 feixes: brilho médio • 3 feixes: brilho alto
	Status da Bateria	Indica o nível restante da bateria. Cada barra representa aproximadamente 25% da capacidade da bateria. Quando o dispositivo está carregando, um símbolo de raio vermelho aparece dentro do ícone.
UV	Modo LED UV	Indica que o modo UV está ativado.

◎ Dica:
Na tela de visualização, pressione o botão  para girar a visualização ao vivo.

5.2 Capturando Fotos

1. Verifique se o ícone da câmera está exibido no canto superior esquerdo da tela de visualização ao vivo, indicando que o Modo Foto está ativo.
2. Se o ícone não estiver exibido, pressione e segure o botão  para alternar para o Modo Foto.
3. Pressione brevemente o botão  para capturar uma imagem. A imagem é salva automaticamente.

5.3 Gravando Vídeos

1. Verifique se o ícone do gravador de vídeo está exibido no canto superior esquerdo da tela de visualização ao vivo, indicando que o Modo Vídeo está ativo.
2. Se o ícone não estiver exibido, pressione e segure o botão  para alternar para o Modo Vídeo.

Pressione brevemente o botão  para iniciar a gravação. Pressione-o novamente para parar a gravação. Os arquivos de vídeo são salvos automaticamente no álbum.
◎ Dica:
A rotação de tela é totalmente suportada durante a gravação de vídeo. Você pode pressionar o botão  para ajustar a visualização sem interromper a gravação.

5.4 Ajustando os Níveis de Zoom

Na tela de visualização ao vivo, pressione o botão  para percorrer os níveis de zoom disponíveis: 1×, 2× e 4×. O nível de zoom selecionado é aplicado imediatamente.

◎ Dica:
O ajuste de zoom é totalmente suportado durante a gravação de vídeo.

5.5 Controle de Fonte de Luz Dupla

O VIS002 UV possui um sistema profissional de fonte de luz dupla (3 LEDs Brancos + 3 LEDs UV). Isso permite alternar facilmente entre iluminação de alto brilho padrão e iluminação fluorescente especializada ou detecção de vazamentos.

◎ Dicas:
O controle de ligar/desligar e o ajuste de brilho do LED estão disponíveis apenas na tela de visualização ao vivo e durante a gravação de vídeo.

5.5.1 Ligando o LED Branco

Na tela de visualização ao vivo ou durante a gravação de vídeo, pressione brevemente o botão  para ligar as luzes LED brancas com brilho baixo.

5.5.2 Ajustando o Brilho do LED Branco

Quando os LEDs brancos estiverem acesos, pressione rapidamente o botão  novamente para alternar entre os níveis de brilho: Baixo > Médio > Alto. O nível selecionado é aplicado imediatamente.

5.5.3 Desligando a Luz LED

Quando as luzes LED brancas estiverem ligadas, pressione o botão  repetidamente até que as luzes LED se apaguem.

5.5.4 Ligando o LED UV

Na tela de visualização ao vivo ou durante a gravação de vídeo, pressione e segure o botão  para ligar as luzes LED UV.
⚠ Aviso:

- Este dispositivo emite radiação ultravioleta intensa quando o modo UV está ativo. Nunca olhe diretamente para a cabeça da sonda ou aponte a luz UV em direção aos olhos ou pele exposta.
- Recomenda-se fortemente o uso de óculos de segurança com classificação UV400 durante sessões prolongadas de detecção fluorescente.

5.5.5 Ajustando o Brilho do LED UV

Quando as luzes LED UV estiverem ligadas, pressione brevemente o botão  para percorrer os níveis de brilho disponíveis: Alto > Desligado > Baixo > Médio. O nível de brilho selecionado é aplicado imediatamente.

ⓘ Nota:

Quando o nível de brilho UV está definido como Desligado, os LEDs UV se apagam, mas o dispositivo permanece no modo UV e o símbolo "UV" ainda permanece visível na tela.

5.5.6 Saindo do Modo UV

Quando o modo UV estiver ativo, pressione e segure o botão  até que o símbolo "UV" desapareça da tela e as luzes UV se apaguem.

O dispositivo voltará ao modo de Luz Branca.

5.6 Ajustando o Ângulo de Articulação

A cabeça da sonda possui articulação bidirecional de 210°, permitindo direcionar o ângulo de visualização com precisão em áreas confinadas ou de difícil acesso.

1. Gire o botão de ajuste para cima ou para baixo para direcionar a cabeça da sonda para o ângulo desejado.
2. Pressione o botão de Bloqueio para fixar a cabeça da sonda no ângulo desejado. Se o botão de Bloqueio não estiver ativado, a cabeça da sonda retornará automaticamente à posição neutra (reta) assim que o botão for solto.

ⓘ Notas:

- O ângulo de articulação ainda pode ser ajustado mesmo com o botão de Bloqueio pressionado.
- Para desbloquear a cabeça da sonda, pressione o botão de Liberação na lateral do dispositivo.
- Não dobre, torça ou force manualmente a seção articulada da sonda.
- Sempre retorne a cabeça da sonda à posição neutra antes de inserir ou armazenar a sonda.

SEÇÃO 6: VISUALIZANDO E GERENCIANDO O ÁLBUM NO DISPOSITIVO

Após capturar fotos ou vídeos (consulte a Seção 5), os arquivos são salvos automaticamente no álbum do dispositivo. Esta seção descreve como acessar, visualizar e gerenciar as imagens e vídeos.

6.1 Acessando o Álbum

Na tela de visualização ao vivo, pressione brevemente o botão para abrir a lista do álbum. Dentro da lista do álbum, use os botões físicos para navegar:

- : Mover o cursor para o item anterior.
- : Confirmar a seleção ou abrir o arquivo.
- : Move o cursor para o próximo item ou ajusta a velocidade de reprodução dos vídeos.
- : Sair do submenu atual ou retornar à tela de visualização ao vivo a partir da lista do álbum.



Figura 6-1

ⓘ Notas:

- Organização de Arquivos: Fotos e vídeos são exibidos juntos em ordem cronológica (não separados em pastas diferentes). Você pode distinguir os tipos de arquivo pelo ícone no canto superior esquerdo de cada miniatura: um ícone de foto indica uma imagem e um ícone de vídeo indica uma gravação de vídeo.
- Navegação na Tela: Uma barra de navegação na parte inferior da tela mostra como usar os botões físicos para mover o cursor, confirmar seleções e sair do álbum.

6.2 Visualizando e Gerenciando Imagens

6.2.1 Visualizando Imagens Salvas

Certifique-se de que o álbum está aberto conforme descrito na Seção 6.1.
Mova o cursor para o arquivo desejado marcado com um ícone de foto.
Pressione brevemente o botão  para abrir e visualizar a imagem em tela cheia.

6.2.2 Gerenciando Imagens

Ao visualizar uma imagem em tela cheia, pressione brevemente o botão  para abrir o menu Configurações de Arquivo e configure as seguintes opções:

Excluindo Imagens

1. Mova o cursor para Excluir.
2. Pressione brevemente o botão  para confirmar.
3. Selecione uma das seguintes opções.
   - Excluir atual: Exclui a imagem atualmente exibida.
   - Excluir tudo: Exclui todas as imagens e vídeos armazenados no álbum.
4. Pressione brevemente o botão  novamente para confirmar.

⚠ Aviso:
Esta ação é irreversível. Os arquivos excluídos não podem ser recuperados.

Protegendo Imagens (Bloqueio de Arquivo)

1. Mova o cursor para Proteger.
2. Pressione brevemente o botão  para confirmar.
3. Selecione uma das seguintes opções:
   - Bloquear atual: Protege a imagem selecionada de ser excluída no dispositivo.
   - Desbloquear atual: Permite que a imagem selecionada seja excluída.
   - Bloquear tudo: Protege todos os arquivos do álbum contra exclusão no dispositivo.
   - Desbloquear tudo: Remove a proteção de todos os arquivos, permitindo que sejam excluídos.
4. Pressione brevemente o botão  novamente para confirmar.

Ativando o Modo de Apresentação

1. Mova o cursor para Apresentação.
2. Pressione brevemente o botão  para confirmar.
3. Selecione um intervalo de reprodução: 2 segundos, 5 segundos ou 8 segundos.
4. O dispositivo exibirá automaticamente todos os arquivos do álbum sequencialmente no intervalo selecionado.

Saindo do Menu de Configurações de Arquivo

Pressione brevemente o botão  para sair do submenu atual ou do menu de configurações de arquivo.

6.3 Visualizando e Gerenciando Vídeos

6.3.1 Visualizando e Reproduzindo Vídeos

1. Certifique-se de que o álbum está aberto conforme descrito na Seção 6.1.
2. Mova o cursor para o arquivo desejado marcado com um ícone de gravador de vídeo.
3. Pressione brevemente o botão  para abrir e visualizar o vídeo em tela cheia.
4. Pressione brevemente o botão  novamente para reproduzir o vídeo e pressione-o repetidamente para pausar a reprodução.

6.3.2 Gerenciando Vídeos

Ao visualizar um vídeo em tela cheia ou enquanto estiver pausado, pressione brevemente o botão  para abrir o menu Configurações de Arquivo e configure as seguintes opções:

Excluindo Vídeos

1. Mova o cursor para Excluir.
2. Pressione brevemente o botão  para confirmar.
3. Selecione uma das seguintes opções.
   - Excluir atual: Exclui o vídeo atualmente exibido.
   - Excluir tudo: Exclui todas as imagens e vídeos armazenados no álbum.
4. Pressione brevemente o botão  novamente para confirmar.

⚠ Aviso:

Esta ação é irreversível. Os arquivos excluídos não podem ser recuperados.

Protegendo Vídeos (Bloqueio de Arquivo)

1. Mova o cursor para Proteger.
2. Pressione brevemente o botão  para confirmar.
3. Selecione uma das seguintes opções:
   - Bloquear atual: Protege o vídeo selecionado de ser excluído no dispositivo.
   - Desbloquear atual: Permite que o vídeo selecionado seja excluído.
   - Bloquear tudo: Protege todos os arquivos do álbum contra exclusão no dispositivo.
   - Desbloquear tudo: Remove a proteção de todos os arquivos, permitindo que sejam excluídos.
4. Pressione brevemente o botão  novamente para confirmar.

Ativando o Modo de Apresentação

1. Mova o cursor para Apresentação.
2. Pressione brevemente o botão  para confirmar.
3. Selecione um intervalo de reprodução: 2 segundos, 5 segundos ou 8 segundos.
4. O dispositivo exibirá automaticamente todos os arquivos do álbum sequencialmente no intervalo selecionado.

Saindo do Menu de Configurações de Arquivo

Pressione brevemente o botão  para sair do submenu atual ou do menu de configurações de arquivo.

6.4 Saindo do Álbum

Pressione e segure o botão  para sair completamente do álbum e retornar à tela de visualização ao vivo.

SEÇÃO 7: TRANSFERÊNCIA DE ARQUIVOS

As fotos e vídeos capturados podem ser facilmente transferidos do dispositivo para um computador para visualização, arquivamento ou compartilhamento.

7.1 Conectando o Dispositivo a um Computador

1. Conecte o dispositivo ao seu computador usando um cabo USB-C pela porta localizada na lateral do VIS002 UV.
2. Ligue o dispositivo. O computador detectará automaticamente o dispositivo como uma unidade removível.

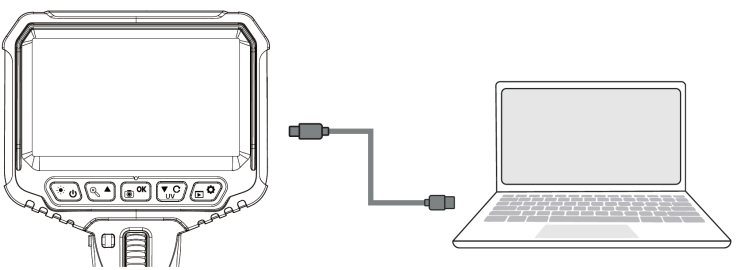


Figura 7-1

7.2 Transferindo Arquivos

7.2.1 Visualizando Arquivos

1. Abra o explorador de arquivos do seu computador:
   - Windows: Abra Este Computador ou Explorador de Arquivos e localize a unidade chamada VIS002 UV (ou USB Drive).
   - macOS: Localize o ícone da unidade VIS002 UV na sua área de trabalho ou em Locais na barra lateral do Finder.
2. Abra a pasta DCIM para acessar seus arquivos.
3. Copie, mova ou clique duas vezes nos arquivos de imagem ou vídeo desejados para visualizá-los no seu computador.

ⓘ Notas:

- Os vídeos gravados por este dispositivo são salvos no formato .AVI. Se o reprodutor de mídia padrão do seu computador não conseguir reproduzir esses arquivos, use um reprodutor de mídia compatível para abri-los.
- Use extrema cautéla ao excluir arquivos da unidade VIS002 UV pelo seu computador. Excluir arquivos pelo computador os removerá permanentemente do dispositivo, ignorando completamente qualquer proteção de arquivo (Bloqueio) ativada no dispositivo. Os arquivos excluídos não podem ser recuperados.

SEÇÃO 8: CONFIGURANDO AS DEFINIÇÕES DO DISPOSITIVO

O menu de configurações permite que os usuários configurem o idioma do sistema, a exibição de data e hora, o intervalo de desligamento automático, a resolução, a gravação de áudio, os sons do obturador, o carimbo de data/hora, o brilho da tela e a formatação de armazenamento. Você também pode monitorar a capacidade de armazenamento e visualizar informações sobre a versão do dispositivo aqui.

8.1 Acessando o Menu de Configurações

Na tela de visualização ao vivo, pressione e segure o botão  para acessar o menu de configurações. Dentro do menu, use os botões físicos para navegar:

-  : Mover o cursor para o item anterior.
-  : Confirmar a seleção ou entrar em um submenu.
-  : Mover o cursor para o próximo item.
-  : Sair do submenu atual ou retornar à tela de visualização ao vivo.

8.2 Configurando o Idioma do Sistema

1. Mova o cursor para Configurações de idioma.
2. Pressione o botão  para confirmar.
3. Selecione o idioma desejado e pressione o botão  novamente para aplicar a alteração.

8.3 Configurando a Exibição de Data/Hora

1. Mova o cursor para Data/Hora.
2. Pressione o botão  para confirmar.
3. Mova o cursor para Ano e pressione o botão  ou  para ajustar o valor.
4. Pressione o botão  para salvar o valor e avançar para o próximo campo.
5. Repita os Passos 3–4 para configurar sequencialmente Mês, Dia, Hora, Minuto e Segundo.
6. Quando todos os campos estiverem definidos, pressione o botão  para aplicar as alterações e retornar ao menu de configurações.

8.4 Configurando o Intervalo de Desligamento Automático

1. Mova o cursor para Desligamento automático.
2. Pressione o botão  para confirmar.

3. Selecione o intervalo desejado.
4. Pressione o botão  para confirmar. A alteração será aplicada automaticamente.

8.5 Configurando a Resolução

1. Mova o cursor para Resolução.
2. Pressione o botão  para confirmar.
3. Selecione a resolução desejada.
4. Pressione o botão  para confirmar. A alteração será aplicada automaticamente.

8.6 Ativando ou Desativando a Gravação de Áudio

1. Mova o cursor para Gravação de voz.
2. Pressione o botão  para confirmar.
3. Selecione Ligado para ativar a gravação de áudio durante a gravação de vídeos, ou Desligado para desativar este recurso.
4. Pressione o botão  para confirmar. A alteração será aplicada automaticamente.

8.7 Ligando ou Desligando o Som do Obturador

1. Mova o cursor para Som do obturador.
2. Pressione o botão  para confirmar.
3. Selecione Ligado para ativar o som do obturador da câmera ou Desligado para silenciá-lo.
4. Pressione o botão  para confirmar. A alteração será aplicada automaticamente.

8.8 Configurando o Carimbo de Data/Hora

1. Mova o cursor para Carimbo de data/hora.
2. Pressione o botão  para confirmar.
3. Selecione Ligado para sobrepor a data e hora no canto das suas fotos e vídeos gravados, ou Desligado para ocultá-lo.
4. Pressione o botão  para confirmar. A alteração será aplicada automaticamente.

8.9 Ajustando o Brilho da Tela

1. Mova o cursor para Brilho.
2. Pressione o botão  para confirmar.
3. Escolha o nível de brilho de tela preferido.
4. Pressione o botão  para confirmar. A alteração será aplicada automaticamente.

8.10 Formatando o Armazenamento

1. Mova o cursor para Formatar.
2. Pressione o botão [OK] para confirmar.
3. Selecione Confirmar para prosseguir com a formatação, ou selecione Cancelar para abortar e retornar ao menu de configurações.
4. Pressione o botão [OK] para confirmar.

⚠ Aviso:
A formatação apaga permanentemente todos os dados armazenados no cartão microSD. Esta ação é completamente irreversível e os arquivos excluídos não podem ser recuperados.

8.11 Restaurando as Configurações Padrão

1. Mova o cursor para Configurações padrão.
2. Pressione o botão [OK] para confirmar.
3. Escolha Confirmar para redefinir o dispositivo, ou selecione Cancelar para retornar ao menu de configurações.
4. Pressione o botão [OK] para confirmar.

⚠ Aviso:
Restaurar as configurações padrão redefinirá instantaneamente todas as configurações do sistema (idioma, intervalo de desligamento automático, carimbo de data/hora, etc.) para os padrões de fábrica. Esta ação é completamente irreversível.

8.12 Verificando o Uso de Armazenamento

1. Mova o cursor para Armazenamento.
2. Verifique a capacidade restante e o espaço total de armazenamento do cartão inserido.

8.13 Visualizando o Número da Versão

1. Mova o cursor para Versão.
2. Visualize a data de lançamento e o número de versão do software embarcado.

SEÇÃO 9: ESPECIFICAÇÕES

Tela	4.3-inch IPS Display
Diâmetro da câmera	8.5 mm
Resolução da câmera	0.3 MP
Formato de imagem	JPG
Formato de vídeo	AVI
Ângulo de articulação	210° (Bidirecional)
Campo de visão (FOV)	62°
Profundidade de campo (DOF)	40–60 mm
Luzes LED	3 × LEDs Brancos + 3 × LEDs
Comprimento de onda UV	UV 365 nm
Comprimento do cabo	1 m (3,3 pés)
Classificação IP	IP67 (Cabeça da Sonda e Cabo da Sonda)
Entrada	5 V, 1 A
Capacidade da bateria	3.7 V, 2200 mAh, 8.14 Wh
Armazenamento expansível	Cartão microSD (32 GB Padrão / 128 GB
Temperatura de operação	Máx.) -10°C a 50°C (14°F a 122°F)
Temperatura de armazenamento	-20°C a 70°C (-4°F a 158°F)
Dimensões (C x L x A)	225 x 123 x 53mm (8,86 x 4,84 x 2,09 polegadas)
Peso líquido	522 g (1.15 lb)

SEÇÃO 10: PERGUNTAS FREQUENTES

P Por que o dispositivo não liga? O que devo fazer?

R A bateria pode estar fraca ou não estar carregando corretamente. Carregue o dispositivo por pelo menos 30 minutos antes de ligá-lo. Se o dispositivo ainda não ligar, tente outro adaptador de energia ou cabo de carregamento.

P A imagem ao vivo está borrada. Como posso melhorar a clareza da imagem?

R Tente os seguintes métodos.

- Ligue as luzes LED se o ambiente estiver escuro. Instruções detalhadas são fornecidas nas Seções 5.5.1 – 5.5.3.
- Ative o modo de luz UV ao inspecionar vazamentos ou resíduos fluorescentes. Instruções detalhadas são fornecidas nas Seções 5.5.4 – 5.5.6.
- Verifique a resolução da imagem no menu de configurações e selecione uma resolução maior, se necessário. Instruções detalhadas são fornecidas na Seção 8.5.
- Verifique se a lente da câmera está suja e limpe-a com um pano macio e seco, se necessário.
- Se o problema persistir após usar os métodos mencionados acima, entre em contato com o atendimento ao cliente.

P O que devo fazer se não conseguir capturar fotos ou gravar vídeos?

R Tente os seguintes métodos.

- Verifique se um cartão microSD está instalado e inserido corretamente. Instale ou reinsira o cartão, se necessário. Instruções detalhadas são fornecidas na Seção 4.4.
- Verifique se o modo de captura correspondente está ativado e alterne para o modo correto, se necessário. Instruções detalhadas são fornecidas nas Seções 5.2-5.3.
- Se o problema persistir após usar os métodos mencionados acima, entre em contato com o atendimento ao cliente.

P Por que não há imagem ao vivo quando o dispositivo é ligado?

R A cabeça da câmera pode estar coberta ou bloqueada.
Verifique se a cabeça da câmera está coberta ou obstuída e remova qualquer obstáculo, se necessário. Se o problema persistir, entre em contato com o atendimento ao cliente.

P O que devo fazer se a articulação não se mover suavemente?

R Tente os seguintes métodos.
- Pressione o botão de Liberação na lateral do dispositivo se o bloqueio de articulação estiver ativado.
- Role suavemente o botão de ajuste para ajustar o ângulo novamente.
- Se o problema persistir após usar os métodos mencionados acima, entre em contato com o atendimento ao cliente.

P A sonda pode ser dobrada manualmente?

R Use o botão de ajuste para controlar a articulação sempre que possível. Não dobre, torça ou force a sonda com exces so de força. Força excessiva pode danificar o mecanismo de articulação ou o cabo da sonda.

P A unidade inteira é à prova d'água?

R Não. Apenas a cabeça da sonda e o cabo da sonda possuem classificação IP67. A unidade principal não é à prova d'água. Não mergulhe a unidade principal em água.

P Posso substituir o cabo da sonda?

R Não. O cabo da sonda é permanentemente fixado à unidade principal e não pode ser desconectado ou substituído.

P Como devo limpar o cabo da sonda após o uso?

R Limpe o cabo da sonda com um pano macio e seco para remover qualquer poeira, óleo ou umidade. Deixe-o secar completamente antes de armazenar.

P Por que os LEDs brancos desligam automaticamente quando ativo a luz UV?

R Este é um recurso de design premium intencional. A luz branca de alto brilho ofuscaria e encobriria instantaneamente o delicado brilho fluorescente emitido pelos corantes de vazamento. O dispositivo desliga automaticamente os LEDs brancos para maximizar o contraste da imagem e garantir que você possa identificar facilmente até os menores vazamentos capilares.

SEÇÃO 11: GARANTIA

Garantia Limitada de Um Ano TOPDON

A TOPDON garante a seu comprador original que os produtos da empresa serão livres de defeitos materiais e de confecção por 12 meses a partir da data de compra (Período de Garantia).

Para defeitos reportados durante o Período de Garantia, a TOPDON irá ou consertar ou substituir o componente ou produto defeituoso de acordo com a análise e confirmação de seu suporte técnico.

A TOPDON não se responsabiliza por quaisquer danos incidentais ou consequentes decorrentes do uso, uso indevido ou montagem do dispositivo. Se houver qualquer conflito entre a política de garantia TOPDON e as leis locais, as leis locais devem prevalecer.

Esta garantia limitada é anulada sob as seguintes condições:

- Uso indevido, desmontagem, alteração ou consertos por lojas ou técnicos não autorizados.
- Manejo descuidado e/ou operação indevida.

Aviso: Todas as informações neste manual são baseadas nas informações disponíveis mais recentes durante o momento de sua publicação e nenhuma garantia pode ser feita sobre sua exatidão ou integridade. A TOPDON se reserva o direito de fazer alterações a qualquer momento sem aviso.

+86-755-21612590 (China)
+1-833-629-4832 (North America)
+34 930 523 149 (Europe)
+44 20 3996 2815 (United Kingdom)
+61 7 5625 3501 (Australia)

SUPPORT@TOPDON.COM
WWW.TOPDON.COM

@TOPDON_OFFICIAL
@TOPDONOFFICIAL

RoHS
PAPIER